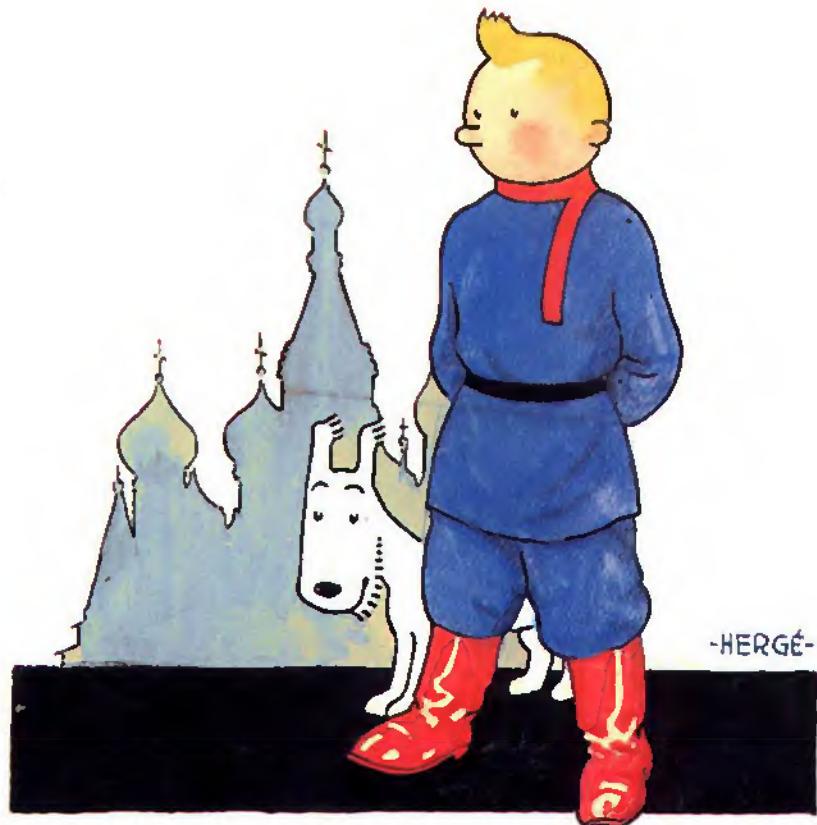


THE ADVENTURES OF  
**TINTIN**  
REPORTER FOR "LE PETIT VINGTIÈME.."  
**IN THE LAND OF  
THE SOVIETS**



LES EDITIONS DU PETIT " VINGTIÈME .."  
11, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM, BRUXELLES

## FOREWORD

This first adventure of Tintin, the boy reporter, appeared in 1929 in a children's supplement to a Belgian daily newspaper, *Le Vingtième Siècle*. Hergé, Georges Remi, then twenty-two years old, was employed on the staff as an artist. He had received no formal art training, but was already showing the originality and wit that would make him a unique figure in the world of the strip cartoon.

Hergé's satire on the Soviet state was very much of its time. He himself had not been to Russia, but had read a book published the year before, *Moscou sans voiles; Neuf ans de travail au pays des Soviets* by Joseph Douillet, a former Belgian consul in Rostov-on-Don. Soviet propaganda to persuade the world outside Russia that the economy was booming was a particular target for Hergé, as were the activities of the secret police, the OGPU. Incidentally, he errs on one occasion in the story when he calls them the Cheka, their name before 1922.

Publication in *Le Petit Vingtième* began on 10 January 1929. In 1930 the adventure was issued in album form, now a very rare book greatly sought after, the 500 copies being numbered and signed "Tintin et Milou". There were, it is believed, nine subsequent editions, differing only in the layout of the print on the title page. With the exception of a reissue in 1969 for the personal use of the author, again limited to 500 copies, and some pirated editions, more than forty years elapsed before this adventure was again published, in the first volume of the *Archives Hergé*. This volume (in which the original versions of *Tintin au Congo* and *Tintin en Amérique* also appear) includes a page which originally appeared in *Le Petit Vingtième* No. 60, omitted for no apparent reason from the first edition in album form. It is reproduced here as page 97A.

L. L -C. M. T.

Translated by Leslie Lonsdale-Cooper and Michael Turner

Les aventures de Tintin reporter du «Petit Vingtième» au pays des Soviets

Art © 1981 by Casterman, Tournai

Library of Congress Catalogue card n° Tx 883-745

Text © 1989 by Sundancer, 34, Floral Street, London WC2E 8JD

British Library cataloguing in publication data

First published in Great Britain in 1989

All rights reserved under International, Pan-American and Universal Copyright Conventions.

No portion of this book may be reproduced by any process without the publisher's written permission.

ISBN 0 9512799 1 2

AT "LE PETIT XX<sup>E</sup>" WE ARE  
ALWAYS EAGER TO SATISFY OUR  
READERS AND KEEP THEM UP  
TO DATE ON FOREIGN AFFAIRS.  
WE HAVE THEREFORE SENT

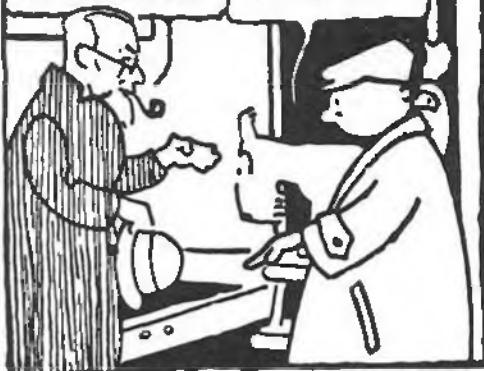
## TINTIN

ONE OF OUR TOP REPORTERS,  
TO SOVIET RUSSIA. EACH WEEK  
WE SHALL BE BRINGING YOU  
NEWS OF HIS MANY ADVENTURES.

N.B. THE EDITOR OF "LE PETIT  
XX<sup>E</sup>" GUARANTEES THAT ALL  
PHOTOGRAPHS ARE ABSOLUTELY  
AUTHENTIC, TAKEN BY TINTIN  
HIMSELF, AIDED BY HIS FAITH-  
FUL DOG SNOWY!

SAFE JOURNEY!  
TAKE CARE AND  
BE SURE TO  
KEEP IN TOUCH.

HERE, SNOWY!  
SAY GOODBYE  
TO THE  
GENTLEMEN.



I'LL SEND YOU SOME  
POSTCARDS, AND VODKA,  
AND CAVIAR! SO LONG!

GOOD LUCK!

THIS'LL  
MAKE A  
MARVELLOUS  
PICTURE!



I'VE BEEN  
TOLD  
THEY  
HAVE  
FLEAS  
THERE!



AAAH! I'M SLEEPY!

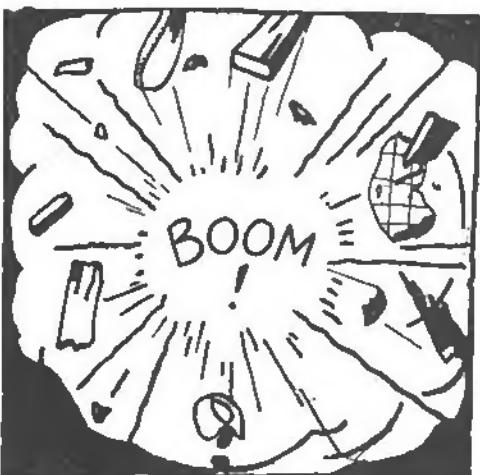
SO WHAT?  
WHEN I'M  
SLEEPY  
I TAKE  
A NAP!



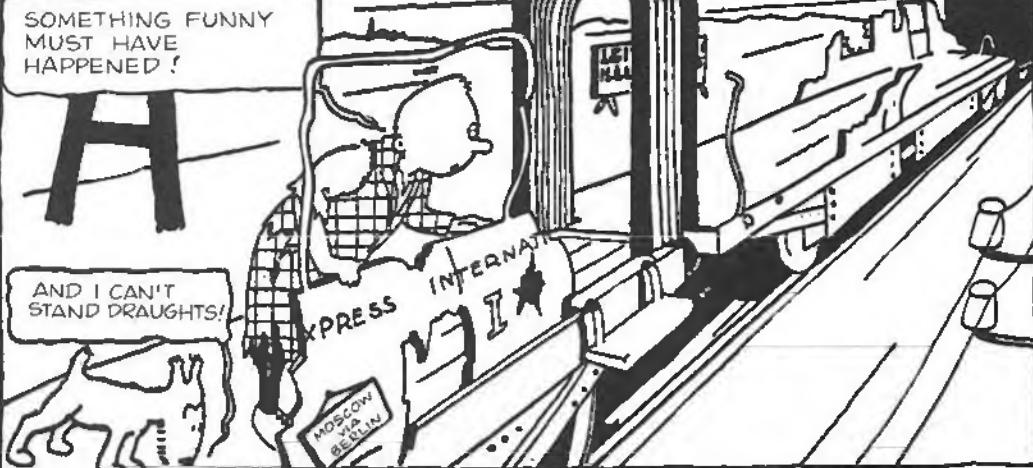
ZZZZ.....ZZZZ!

AND THEY  
SAY  
THERE  
ARE RATS  
THERE  
TOO!  
BRR...





SOMETHING FUNNY  
MUST HAVE  
HAPPENED !



HERE WE ARE  
IN BERLIN, SNOWY.  
WE CHANGE  
TRAINS HERE.

LET'S HOPE NO  
ONE PINCHES OUR  
SEATS AGAIN.



WHERE ARE YOUR FELLOW-PASSENGERS ?? WHAT HAVE YOU DONE WITH THEM ??...



WISGANG  
WHERE IS THE REST  
OF THE RAILWAY  
CARRIAGE ? WHERE  
ARE THE SEATS ?  
WHY DID THE  
ALARMS GO OFF ?

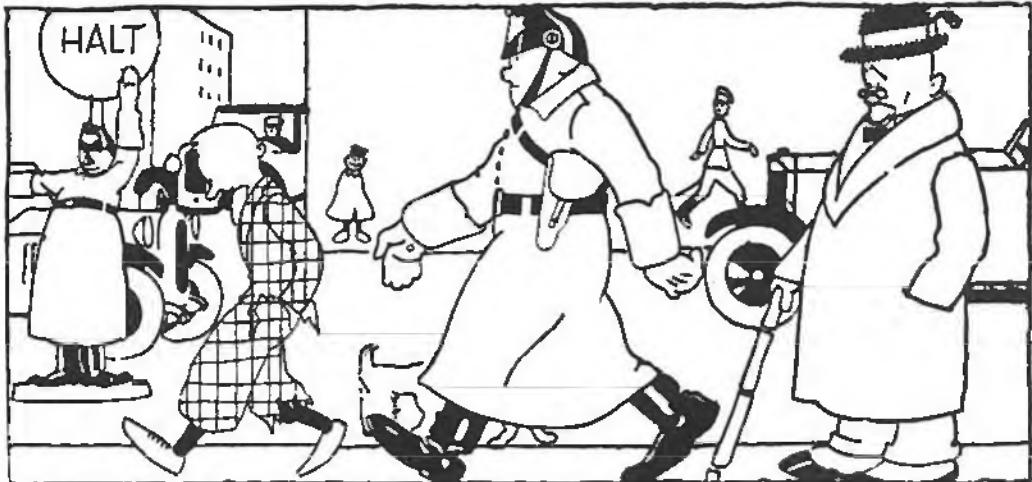


NO LIES NOW ! TO THE  
POLICE STATION !

I'M  
INNOCENT !  
YOU CAN  
SEARCH  
ME !



WHY IS HE  
PICKING  
US UP ?



WE'RE IN SOLITARY  
CONFINEMENT ! BUT DON'T  
WORRY, SNOWY, I HAVE A  
PLAN !

THEY'LL LET US DIE  
OF HUNGER!...

SSSH !... SOMEONE'S  
COMING !

GRRR...

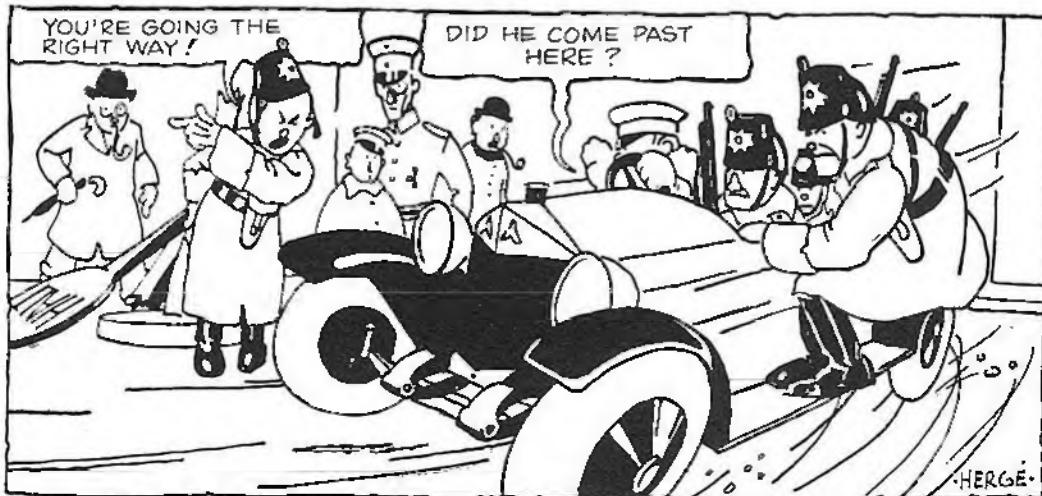
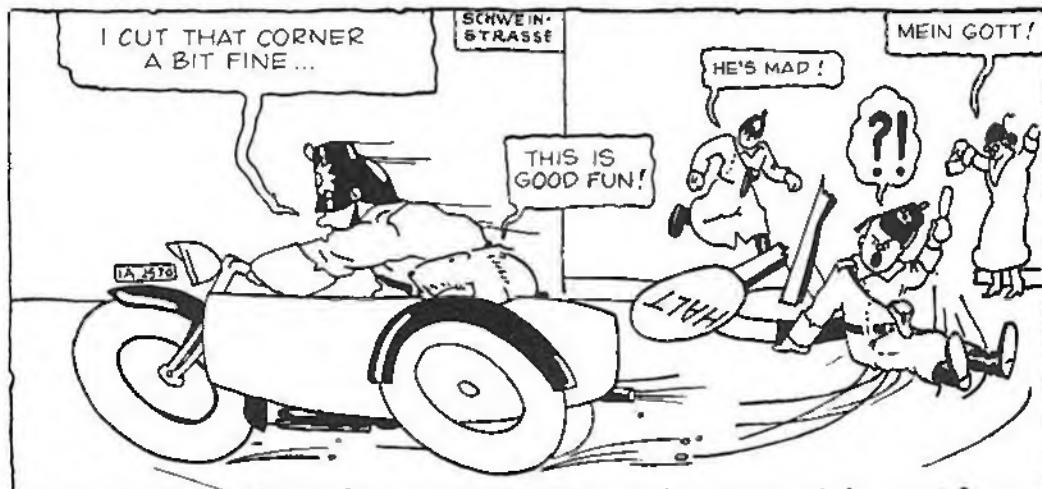
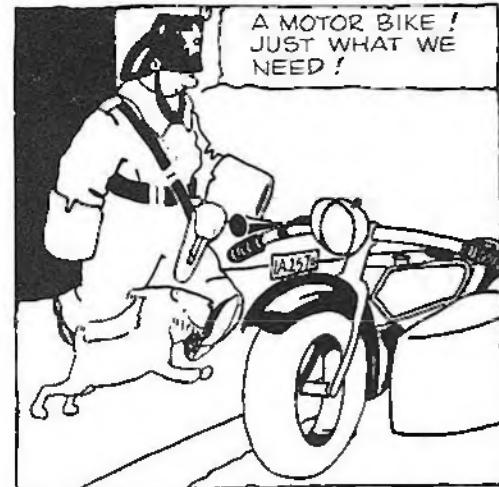


I REALLY CUT A DASH IN THIS  
UNIFORM !

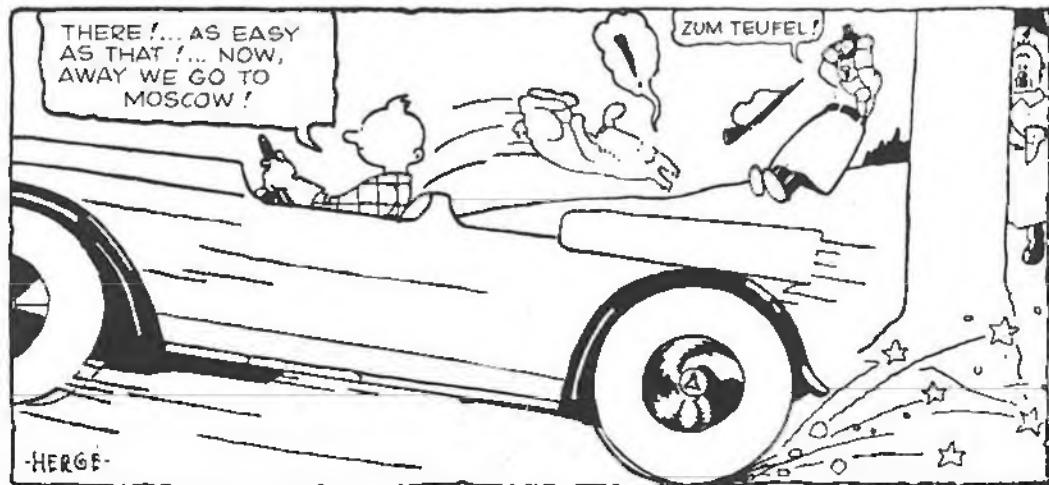
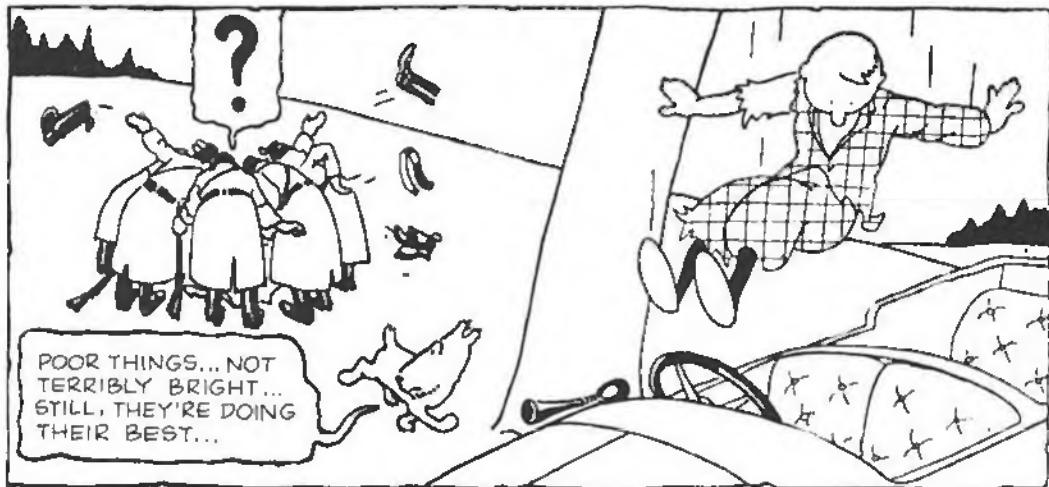
EVERY INCH  
A POLICE  
DOG !

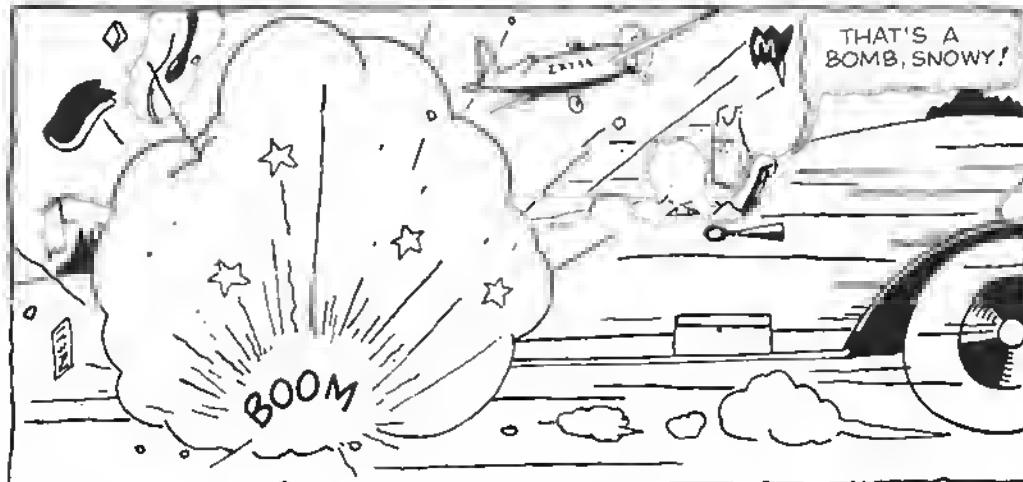
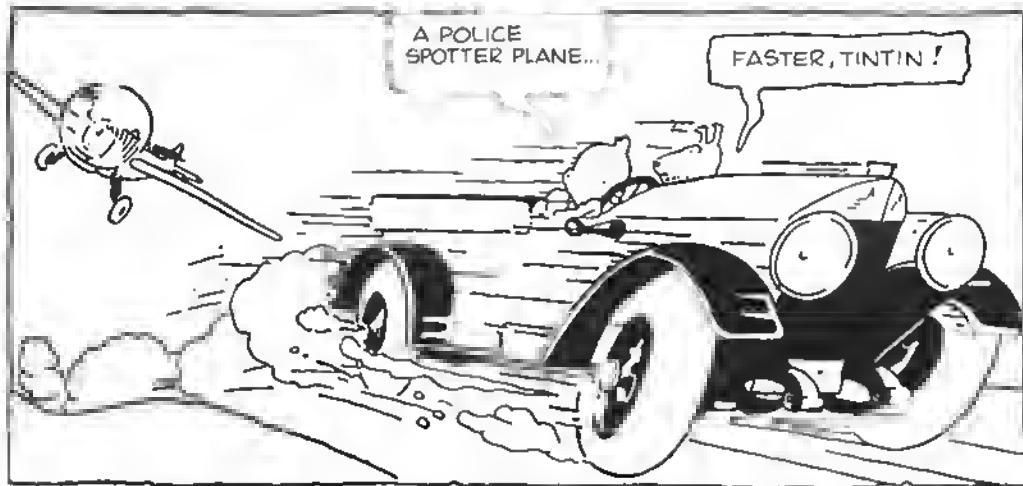
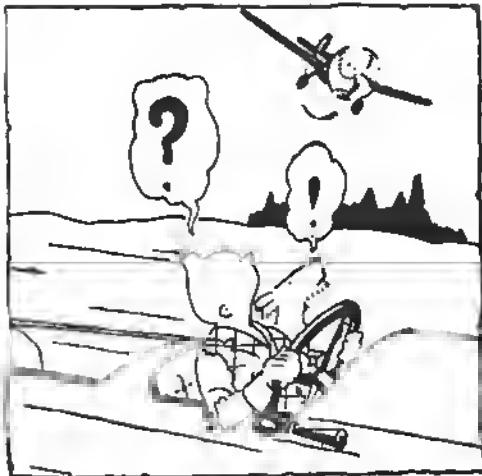
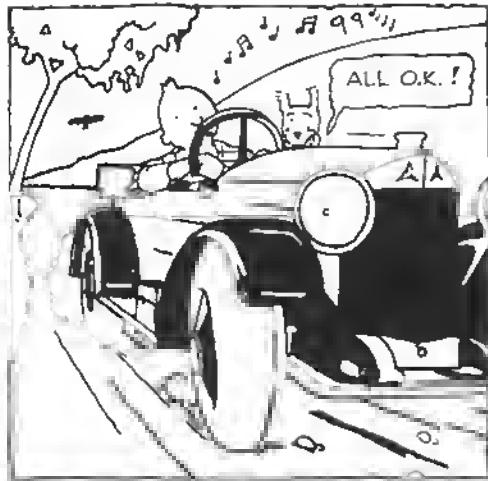
ausgang →





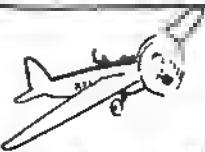






HELP! HELP! HE'S GOING  
TO DROP ANOTHER  
BOMB...

LET'S HOPE  
THAT HOLDS!



TOOOOT  
TOOOOT



BAD SHOT!

PHEW... WHAT LUCK... THE  
SECOND BOMB MISSED  
US BY A MILE!



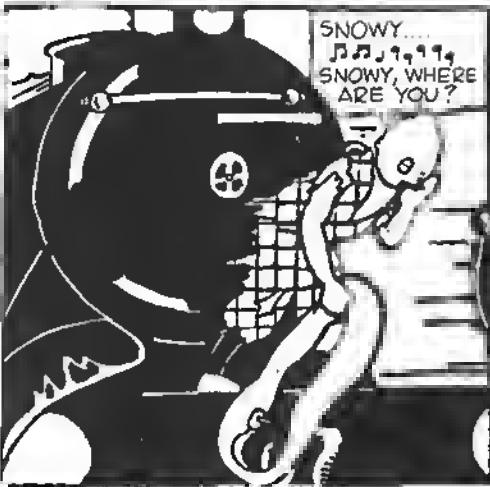
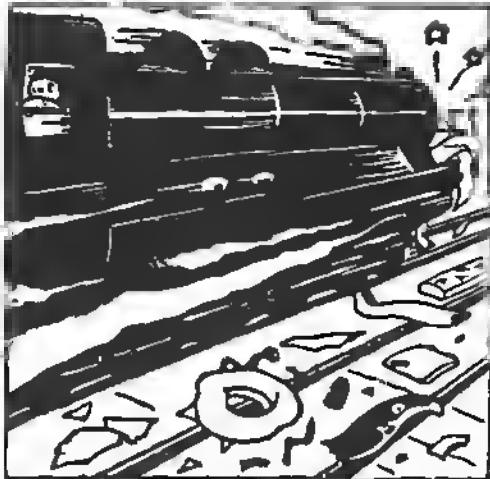
HE'S TURNING  
BACK TO BASE...  
WE'RE SAVED.  
ALL CLEAR  
AHEAD AT  
LAST!

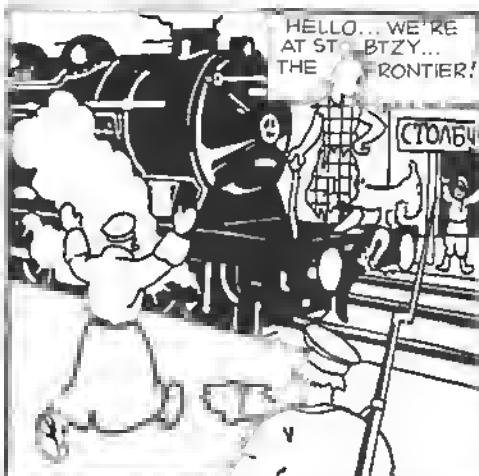
PARP!  
PARP!

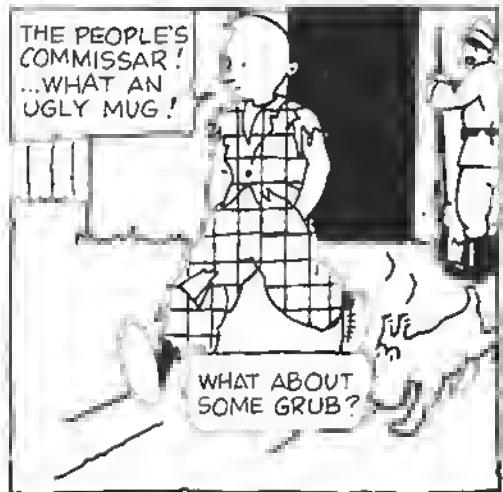
CRASH!

HERGE







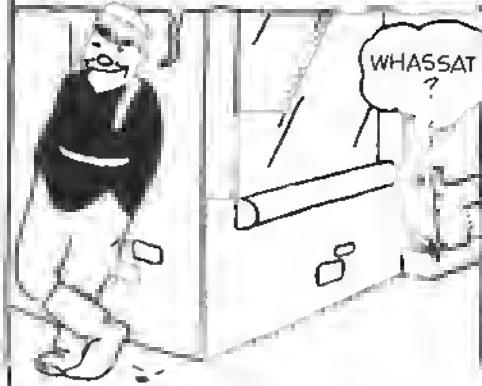




I'LL PUT THE BANANA SKIN  
ON THE DOORSTEP... WHEN HE  
COMES OUT... SHUT UP, FILTHY  
CUR!



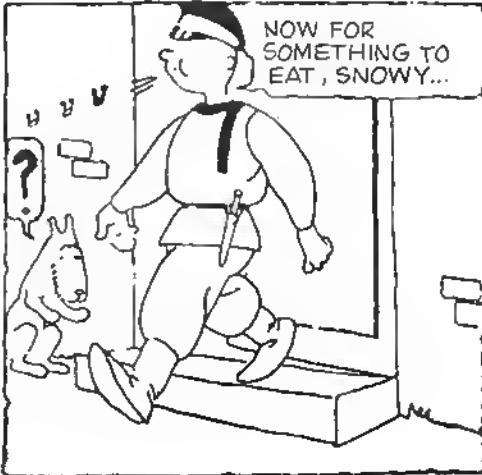
THAT'S DONE IT... TEN TO ONE  
HE'LL CRACK HIS SKULL...  
AND THEN...



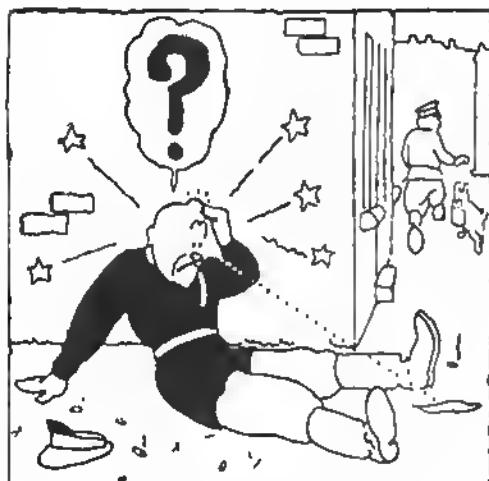
IT'S A BANANA SKIN... AND  
A BANANA SKIN IS SLIPPERY  
... AND IF IT'S SLIPPERY,  
TINTIN WILL FALL AND HURT  
HIMSELF... AND WE DON'T  
WANT THAT !... SO WHAT  
SHALL I DO ?... HOORAY!  
I'VE GOT IT !!!



...I SHALL RECEIVE THE  
ORDER OF THE HAMMER  
AND SICKLE, IN TIN!



?!... FUNNY. IN FACT, MOST PECULIAR,  
HE DIDN'T SLIP... AND THE BANANA  
SKIN HAS DISAPPEARED. I'LL  
HAVE TO GO ON FOLLOWING HIM.

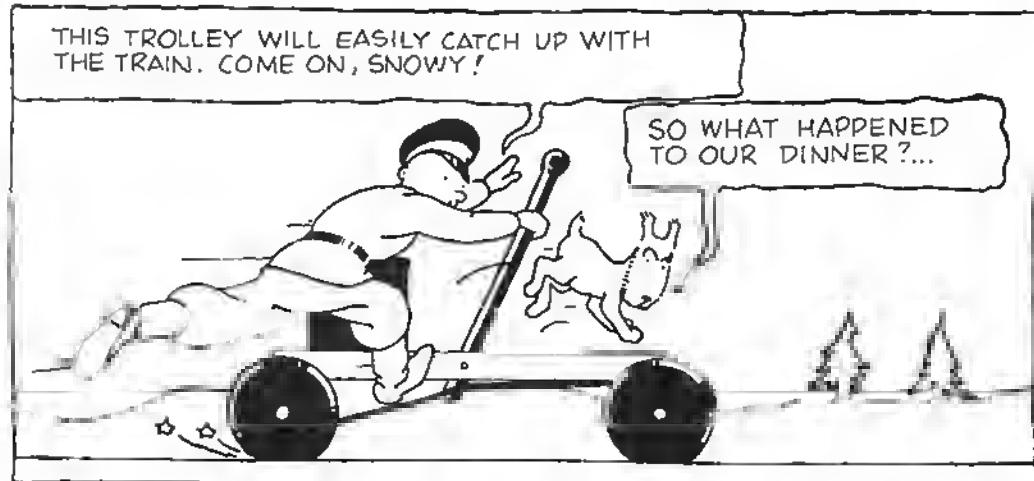
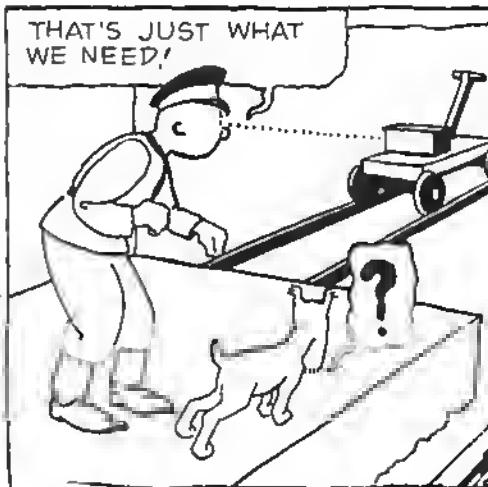


DON'T MAKE  
MY MOUTH WATER,  
TINTIN !...



WHAT ABOUT  
OUR DINNER ??

HERGÉ

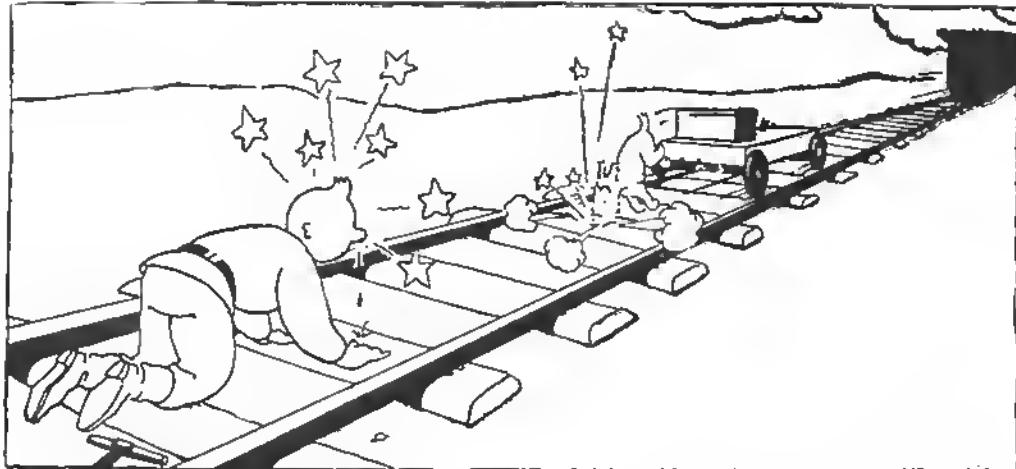


FULL SPEED AHEAD!... WE'RE GAINING ON HIM!  
IN TEN MINUTES WE'LL BE IN THE  
RESTAURANT-CAR.

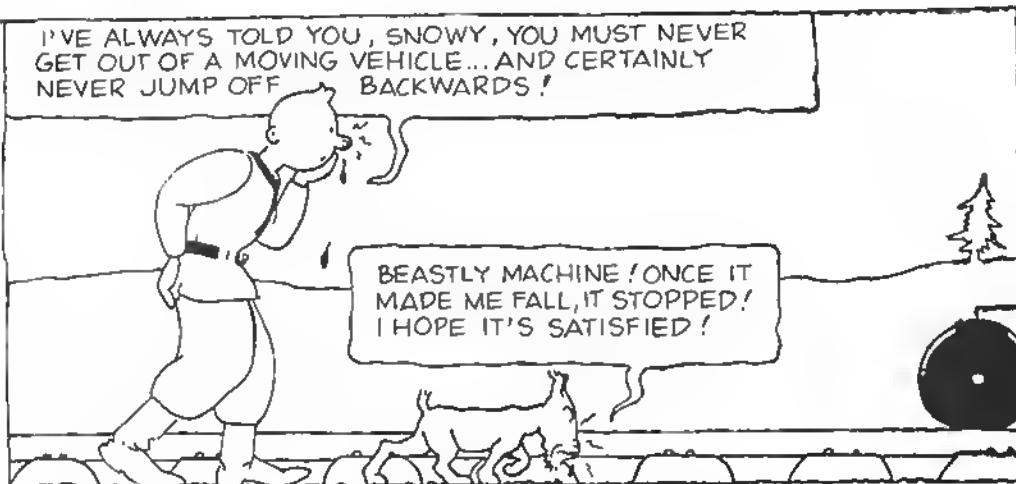
THIS SPEED  
TERRIFIES ME  
... I'D RATHER  
NOT LOOK!

ONE LAST EFFORT  
AND WE'RE THERE!

WHERE ARE  
YOU GOING,  
TINTIN?

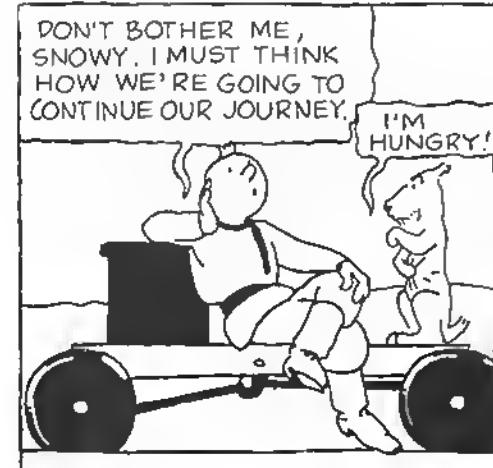


I'VE ALWAYS TOLD YOU, SNOWY, YOU MUST NEVER  
GET OUT OF A MOVING VEHICLE... AND CERTAINLY  
NEVER JUMP OFF BACKWARDS!



DON'T BOTHER ME,  
SNOWY. I MUST THINK  
HOW WE'RE GOING TO  
CONTINUE OUR JOURNEY.

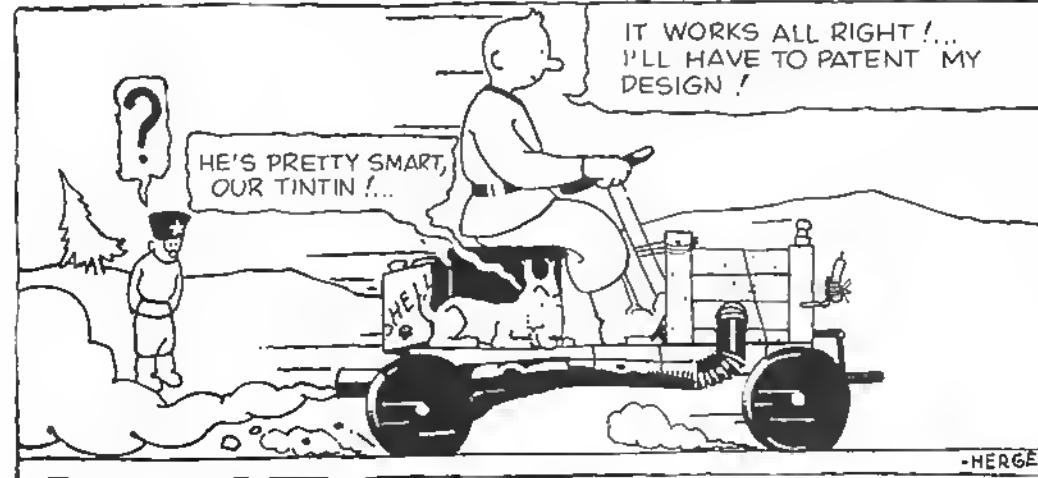
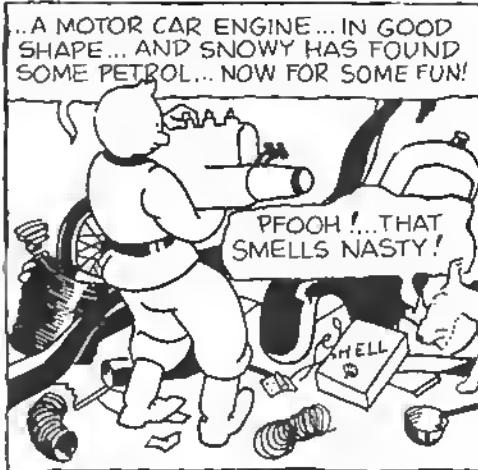
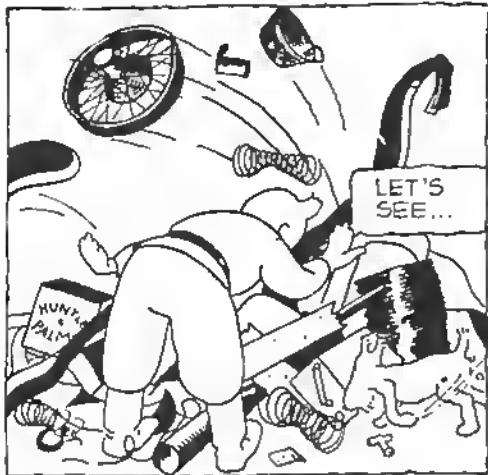
I'M  
HUNGRY!

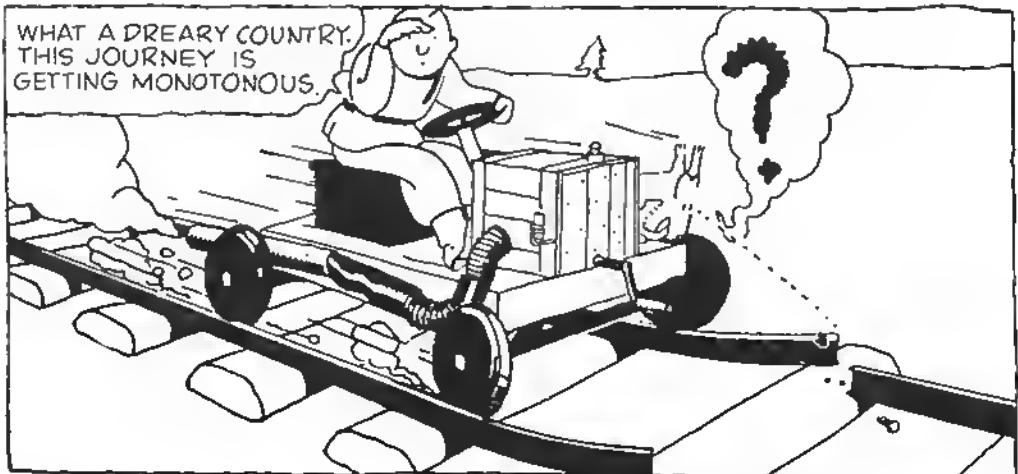
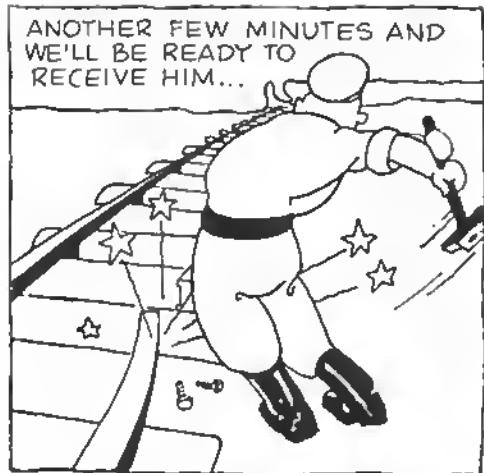
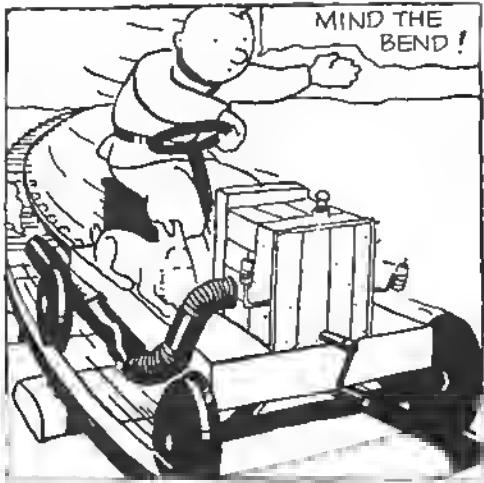


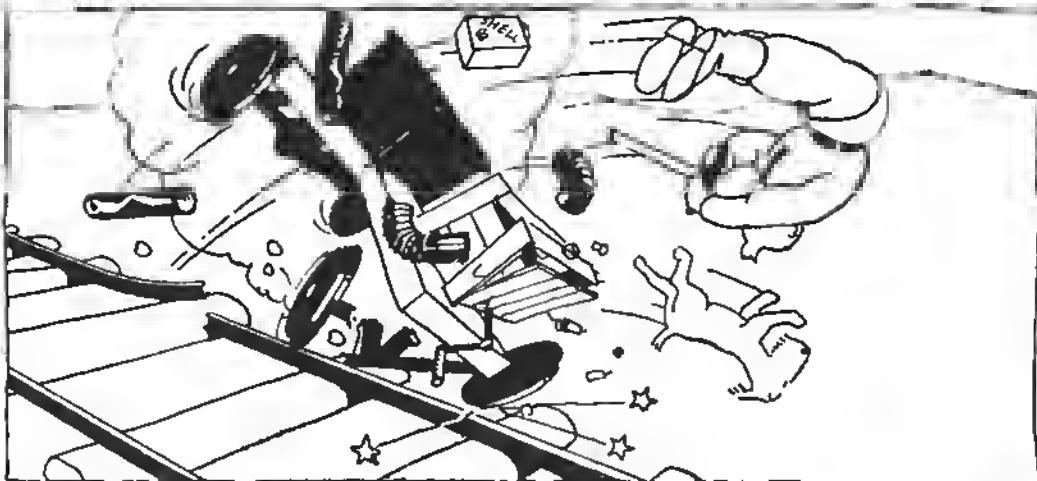
MAYBE THERE'S SOMETHING  
ON THE SCRAP-HEAP...

PERHAPS A  
JUICY MARROW  
BONE!









NOW TO TELEPHONE  
STOLBTZY...



YES... THE PLAN SUCCEEDED...  
HE'S HERE... HE'S WELL AND  
TRULY FINISHED...



OHO! FINISHED, AM I?... O.K.,  
WE'LL JUST SEE ABOUT THAT!



YES... YOU'LL DRESS IT UP AS A  
GENUINE ACCIDENT WHILE I PUT  
THE RAILS BACK... .

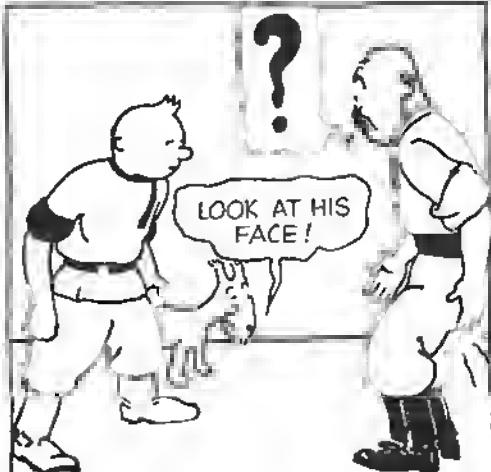


TAKE THAT!



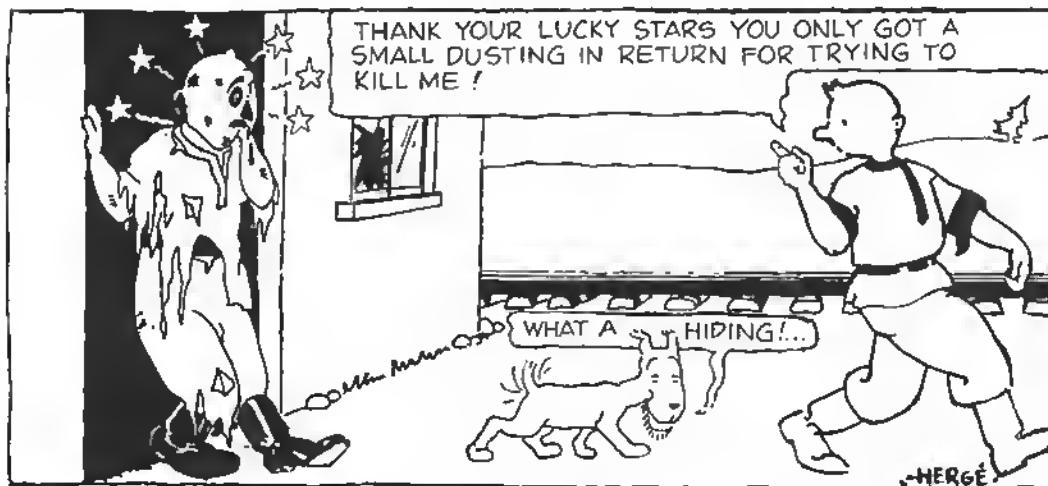
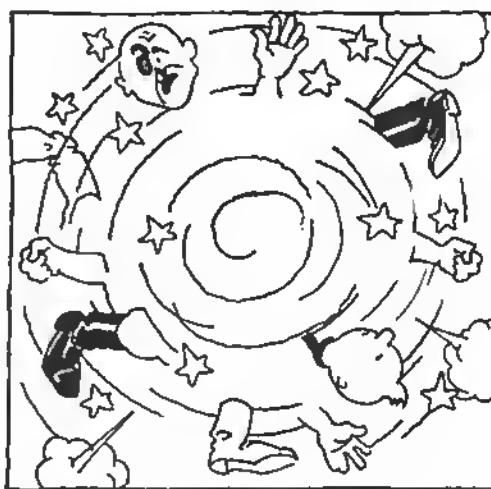
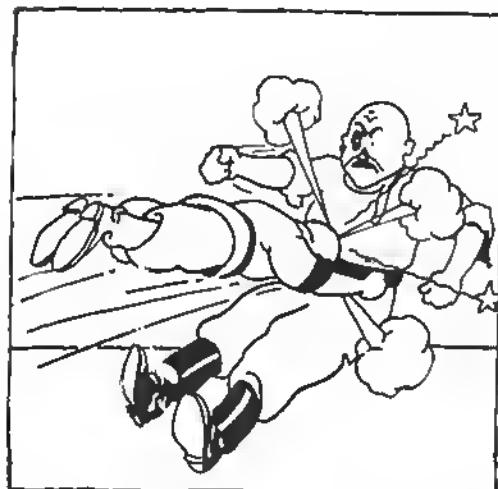
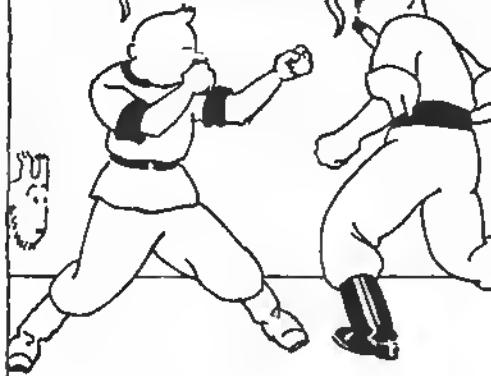
?

LOOK AT HIS  
FACE!

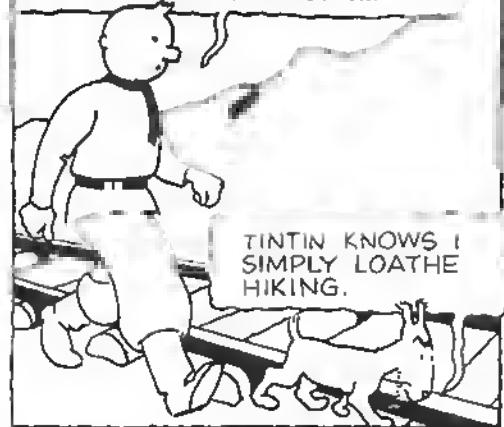


PUT 'EM UP!

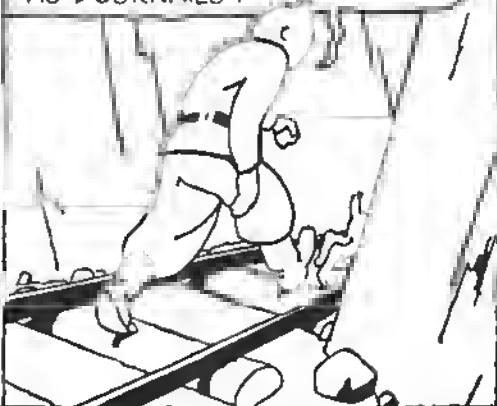
JUST WAIT, SMARTY...  
YOU DON'T KNOW ME...



NOW, BEST FOOT FORWARD  
TO THE NEXT STATION !...

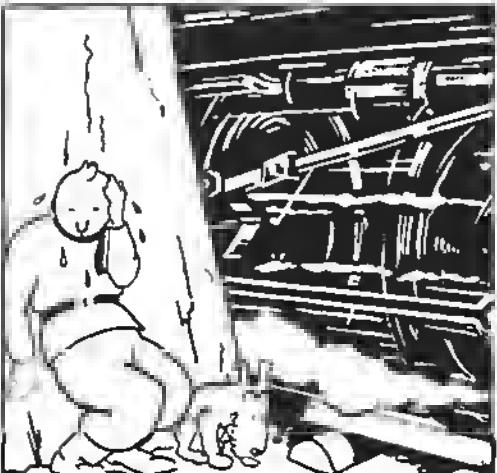
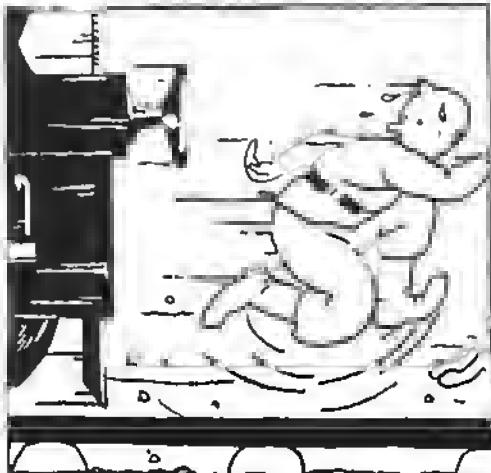
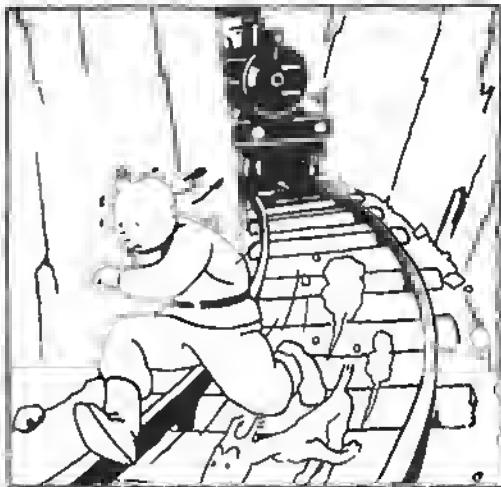


WE MUST HURRY. IF A TRAIN  
CATCHES US HERE WE'RE DEAD  
AS DOORNAILS !



TOOT!  
TOOT!

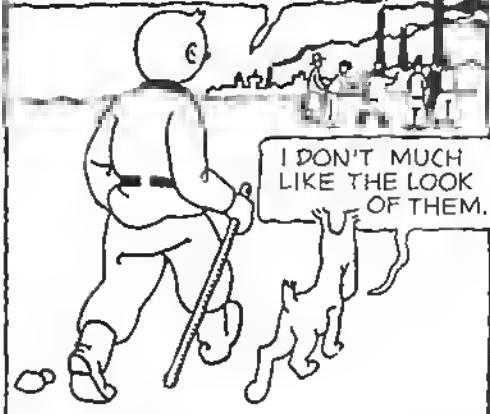
TINTIN!  
A TRAIN!



PHEW ! THAT WAS A NARROW SQUEAK !...



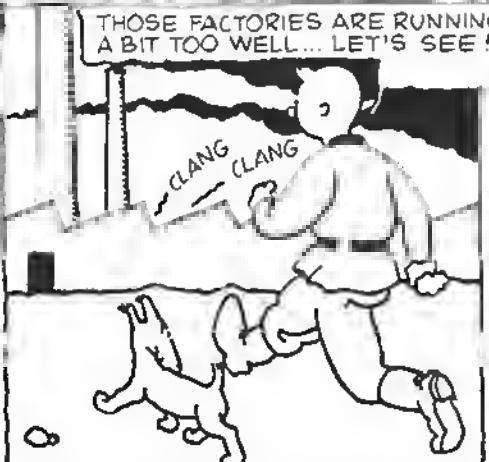
A TOWN AT LAST... BUT WHO ARE THOSE PEOPLE ?



...CONTRARY TO THE TALES PUT OUT BY THE BOURGEOIS NATIONS, OUR FACTORIES WORK TO FULL CAPACITY !



THOSE FACTORIES ARE RUNNING A BIT TOO WELL... LET'S SEE !



GREAT SNAKES !...  
JUST STAGE EFFECTS !  
... THEY'RE SIMPLY  
BURNING BUNDLES  
OF STRAW TO MAKE  
SMOKE COME OUT OF  
FALSE CHIMNEYS !



AND THAT'S WHAT THE  
GUIDE CALLED "SOUNDS OF  
MACHINERY" !!

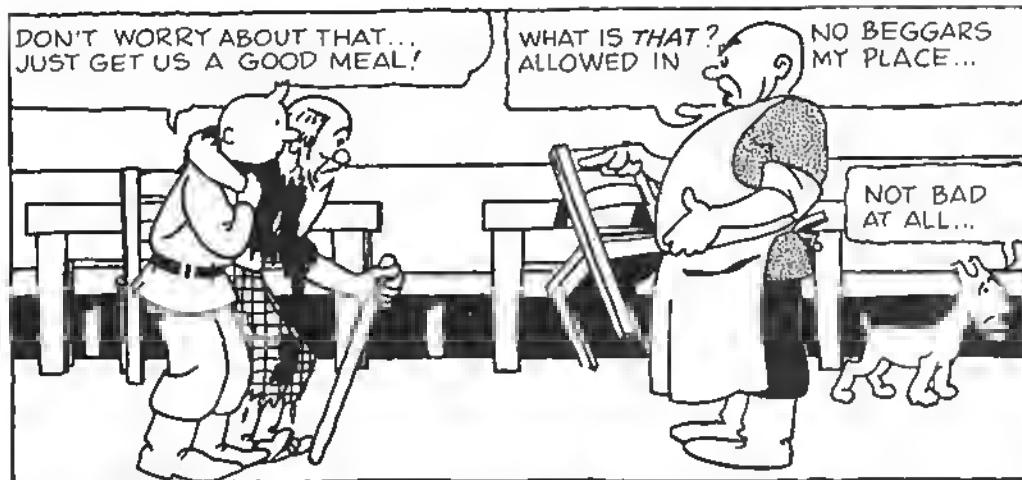
IT MUST BE A  
RUSSIAN JAZZ  
BAND...

NOW, WE'LL HAVE DINNER...  
WE'VE EARNED IT!...

THAT'S HOW THE SOVIETS FOOL  
THE POOR IDIOTS WHO STILL  
BELIEVE IN A  
"RED PARADISE".

I CAN'T REMEMBER  
THE LAST TIME I  
HAD SOMETHING TO  
EAT...

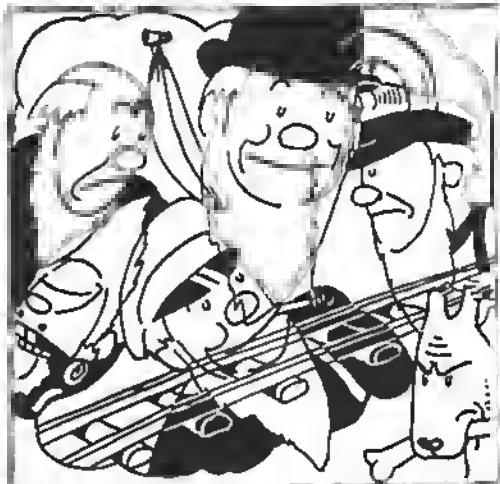
IS THAT AN-  
OTHER JOKE?



MY NAME IS VLIPVLOP. I WAS A COSSACK ATAMAN, A HEADMAN, A VICTIM OF THE SOVIETS !



AH, LIFE IS SWEET ! THESE BONES ARE THE BEST I'VE EVER EATEN !



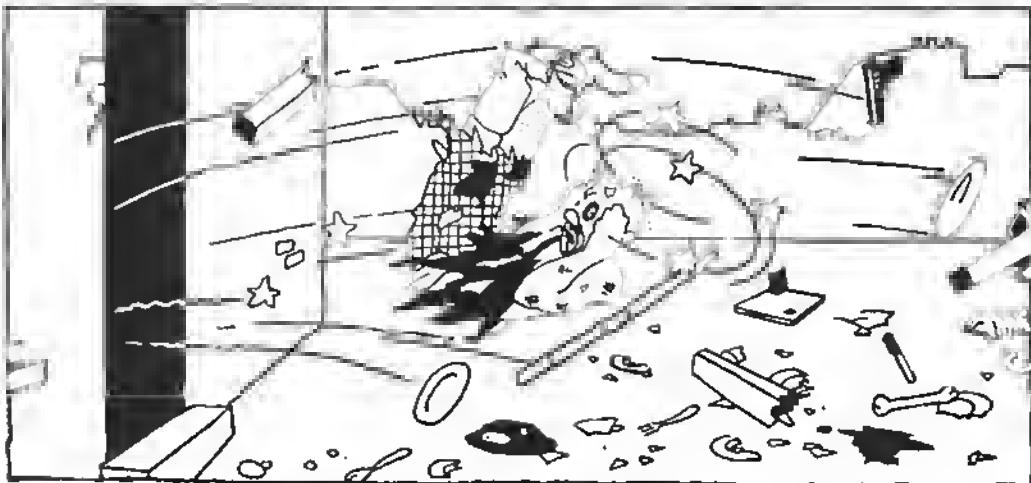
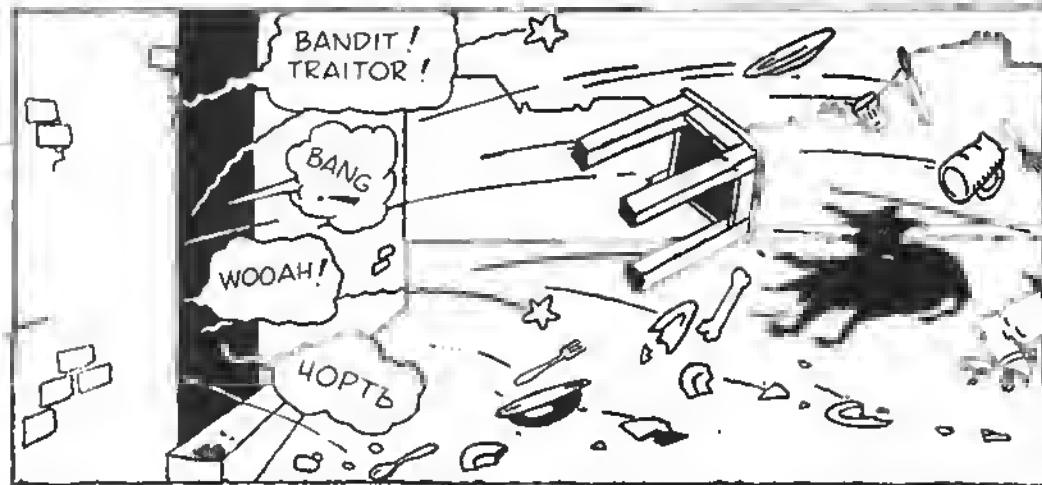
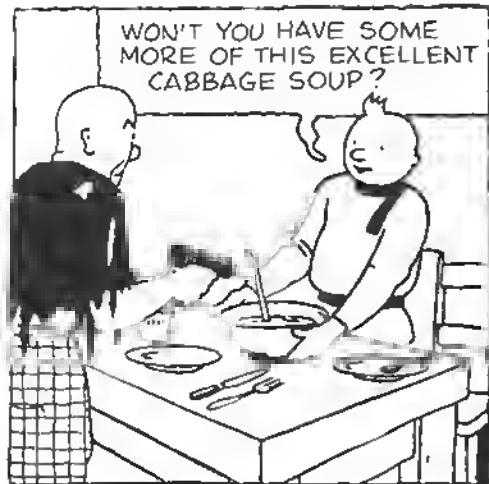
THE OGPU AGENT... THE SECRET POLICE-MAN FROM STOLBZY... THE ONE WHO TRIED THE STUNT WITH THE BANANA SKIN...



HE MUST BE PLANNING ANOTHER DIRTY TRICK... I HAVE TO WARN TINTIN... BUT HOW ??







NEXT TIME, YOU WANT TO GET  
UP A BIT EARLIER !



THAT'S FOR THE DAMAGE.  
AND PLEASE KEEP  
ME A ROOM FOR  
TONIGHT.



WE'LL WALK  
ROUND THE TOWN.



HELLO, A MEETING !



ELECTIONS FOR  
THE SOVIETS !  
WHAT'S GOING TO  
HAPPEN ?

COMRADES...



-MERGÉ-

COMRADES, YOU HAVE THREE LISTS BEFORE  
FIRST IS THAT OF THE COMMUNIST PARTY...

YOU... THE



ALL THOSE WHO OPPOSE THIS LIST RAISE  
NOW, WHO SAYS "NO" TO THIS LIST ?

THEIR HANDS !...

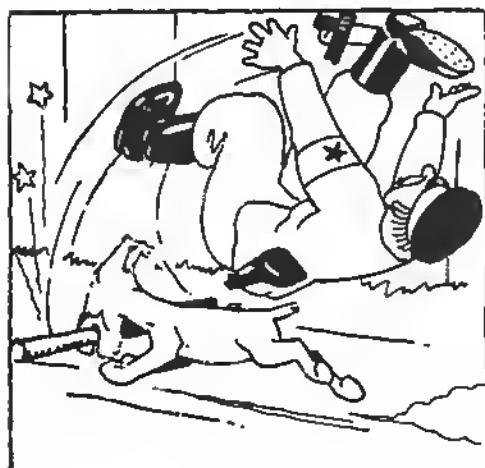
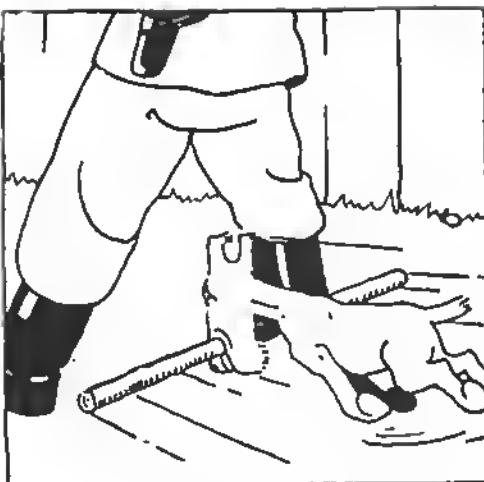


NOBODY ??... THEN, I DECLARE THE COMMUNIST

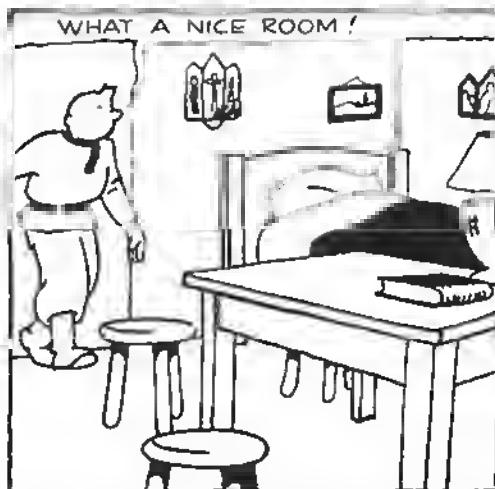
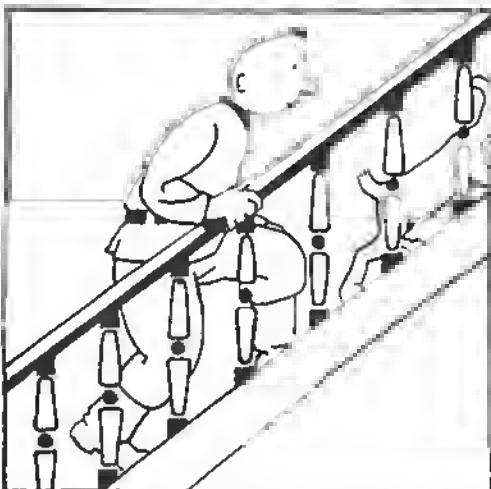
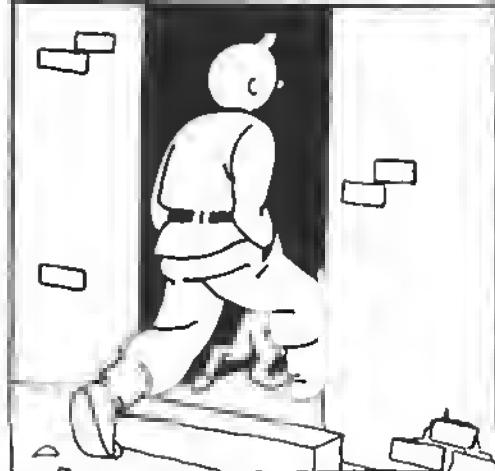
PARTY

LIST ELECTED UNANIMOUSLY !





WE'LL GO BACK TO THE INN. I  
MUST WRITE  
UP MY  
REPORT FOR  
THE PAPER.



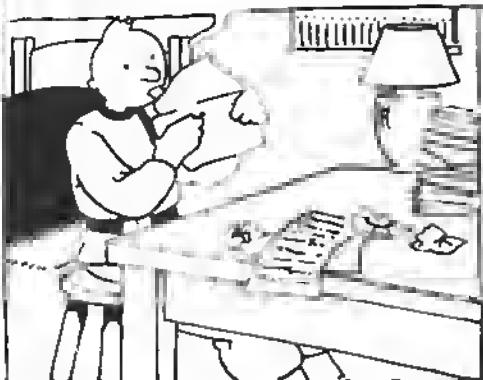
I MUST DO A GOOD  
ARTICLE...



I WONDER IF THAT'S  
ENOUGH COPY?



THERE, THAT'S DONE. BUT HOW  
CAN I GET THIS BACK TO THE  
OFFICE ?



OH WELL, WE'LL THINK  
ABOUT THAT TOMORROW. NOW  
TO BED.



I'M GOING TO SLEEP IN MY  
CLOTHES... IT'S SAFER...



ZZZZZZ ZZZZZ  
ZZZZ ZZZZ

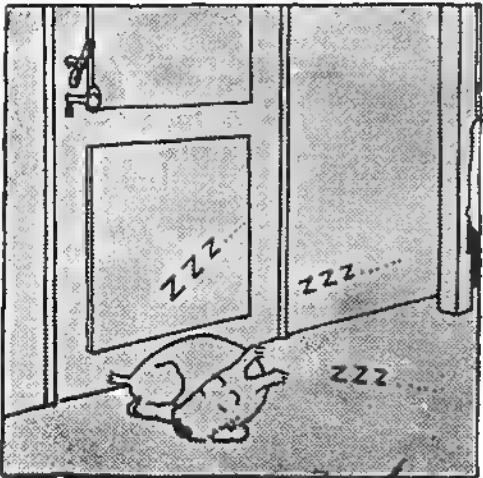


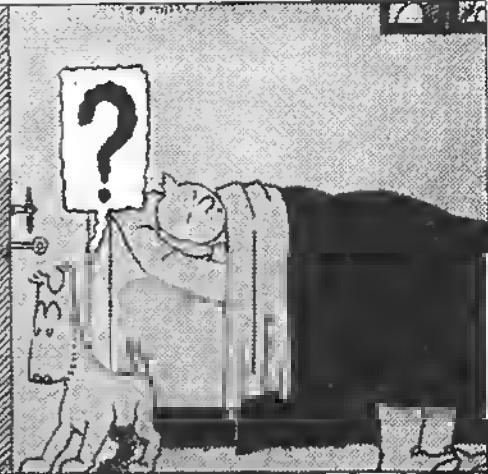
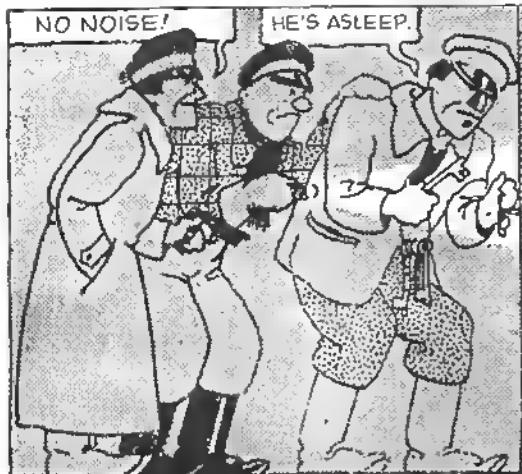
ZZZ

ZZZ

ZZZ

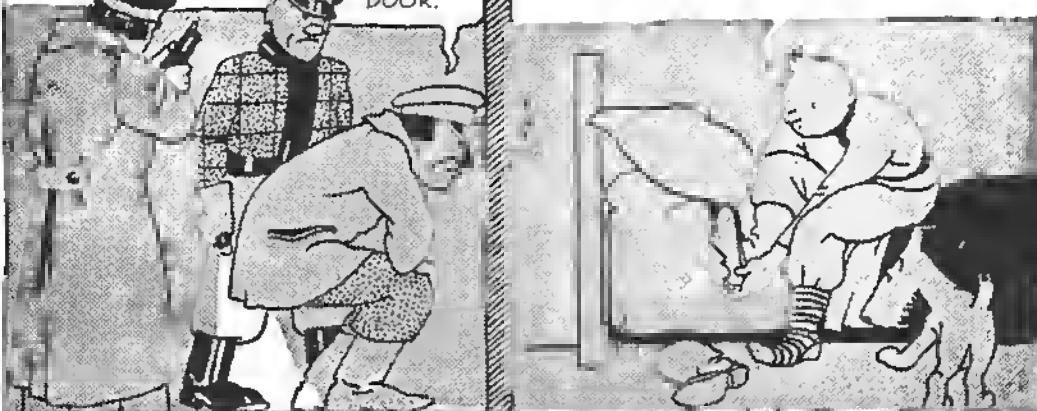
SSH ! YOU'LL WAKE  
HIM UP.





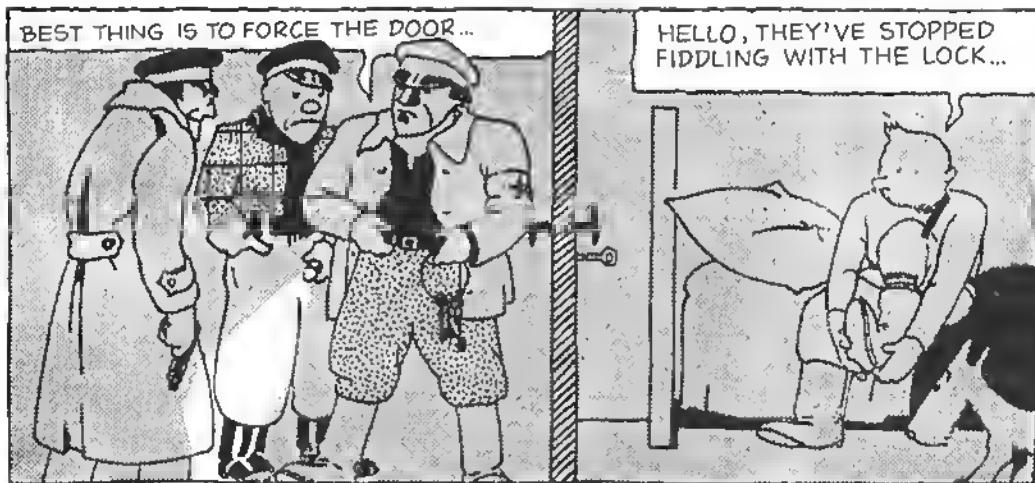
TEN THOUSAND KNOTS ... HE'S  
LEFT THE KEY IN THE DOOR.

THEY HAVEN'T NOTICED MY KEY  
IS STILL IN THE LOCK.



BEST THING IS TO FORCE THE DOOR...

HELLO, THEY'VE STOPPED  
FIDDLING WITH THE LOCK...



THIS TIME I  
KNOW HE WON'T  
ESCAPE... HE'S  
CORNERED !

CRUMBS ! THEY'RE  
BREAKING THE DOOR  
DOWN !

I'LL JUST CHECK  
THERE'S NO ONE  
UNDER THE BED !



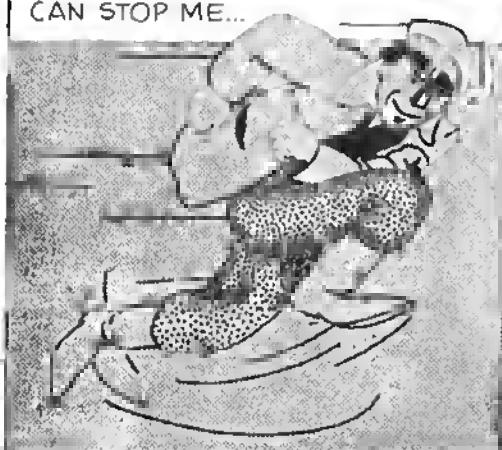
BY LENIN'S BEARD ! THIS  
TIME I'M GOING IN !



HERE HE COMES, FULL  
STEAM AHEAD...



NOTHING BUT A BRICK WALL  
CAN STOP ME...



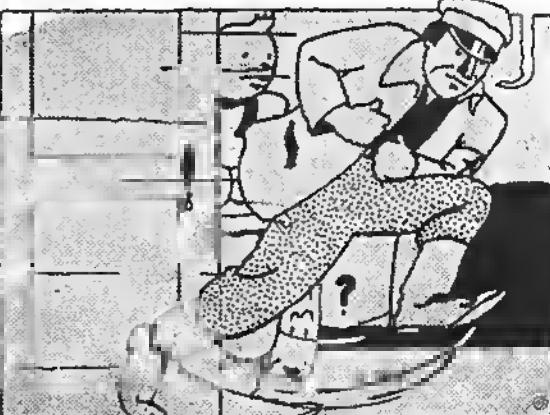
DO COME IN, MY  
DEAR SIR ...



THERE WE ARE,  
THE DOOR'S  
OPEN...



NEVER THOUGHT I WAS SO FAR  
FROM THE DOOR ! ...



WELL, A BRICK WALL CERTAINLY DID  
STOP HIM.

BUMP!

I WONDER WHY HE'S  
BANGING HIS HEAD  
AGAINST THE WALL!

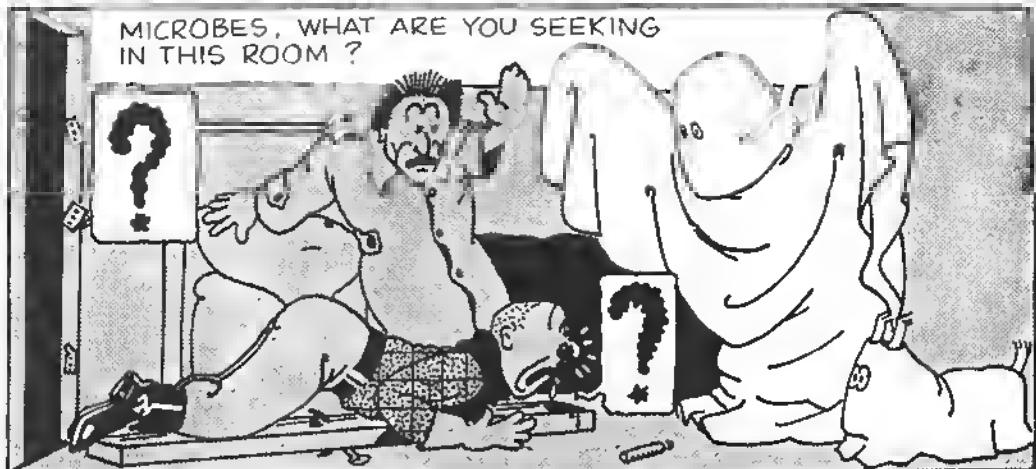
TEN THOUSAND KNOTTED  
KNOTS... I'LL STRANGLE  
HIM WITH MY  
BARE HANDS !

HURRY UP,  
TINTIN, THEY'RE  
RUSHING THE  
DOOR !

??

GRRR!

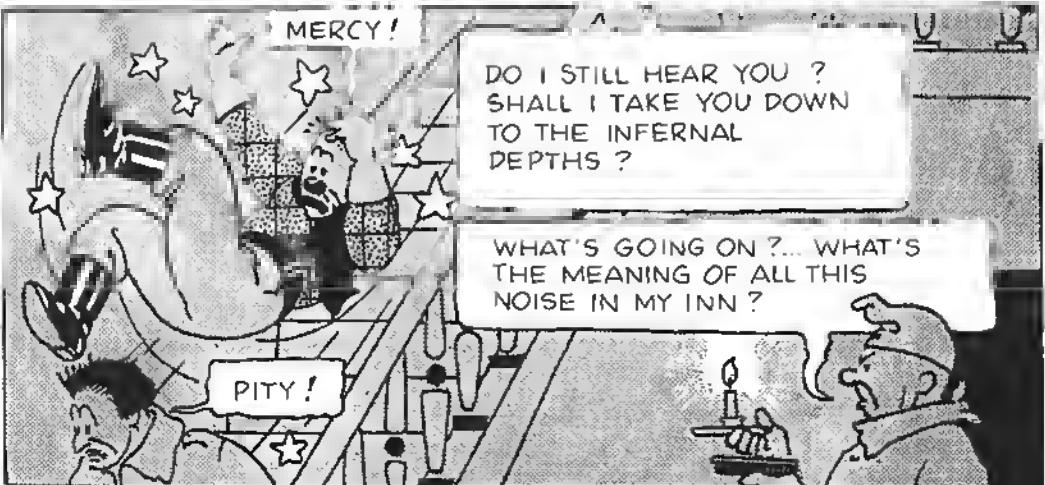
MICROBES, WHAT ARE YOU SEEKING  
IN THIS ROOM ?

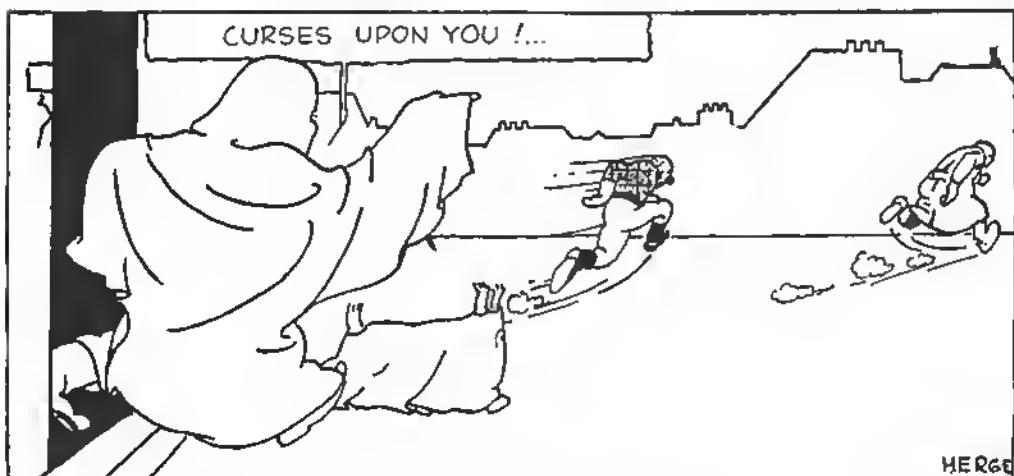
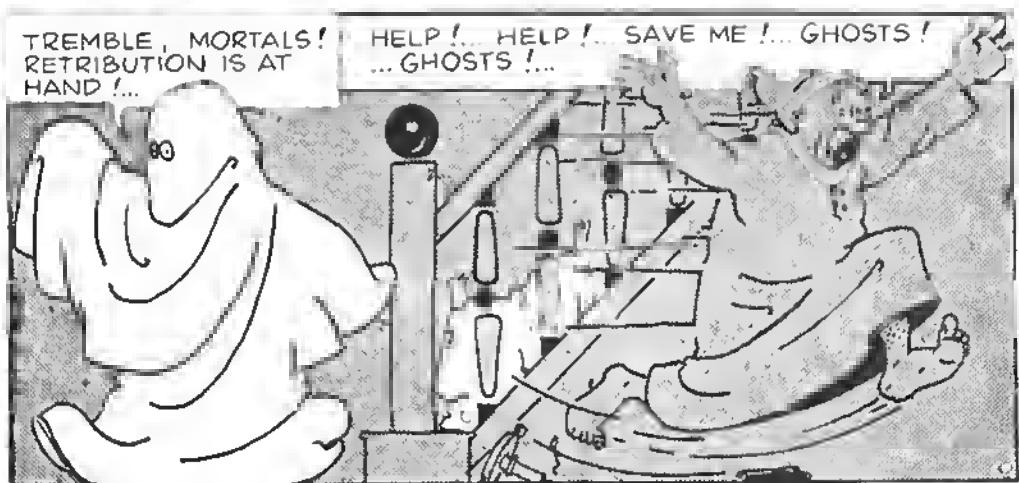
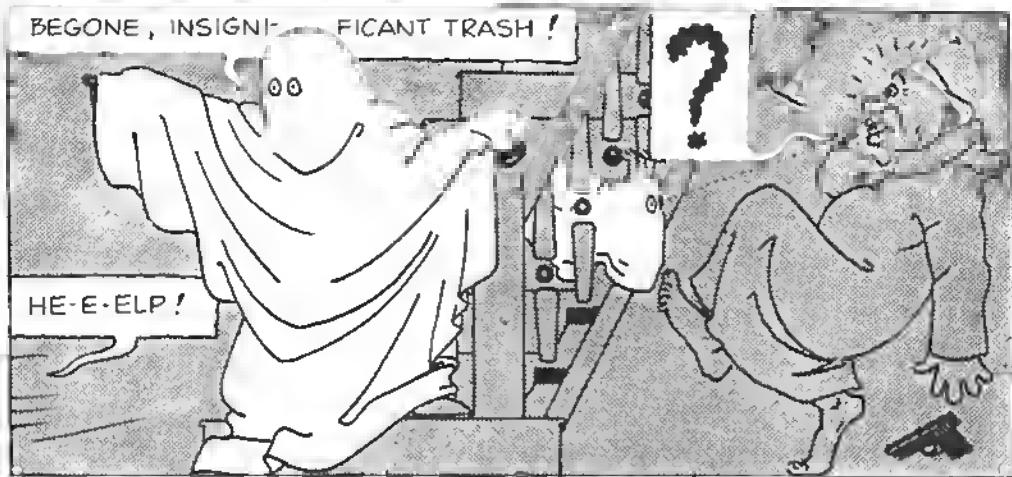


HELP !... HELP !!!

BE ONE, MISERABLE HUMANS... OR  
SHALL I  
CARRY YOU  
OFF TO  
THE LAND  
OF  
SHADOWS  
???

SAVE ME !  
A GHOST !





WE'D BETTER MAKE OUR WAY BACK.



I'M GETTING A BIT FED UP WITH PLAYING AT GHOSTS !



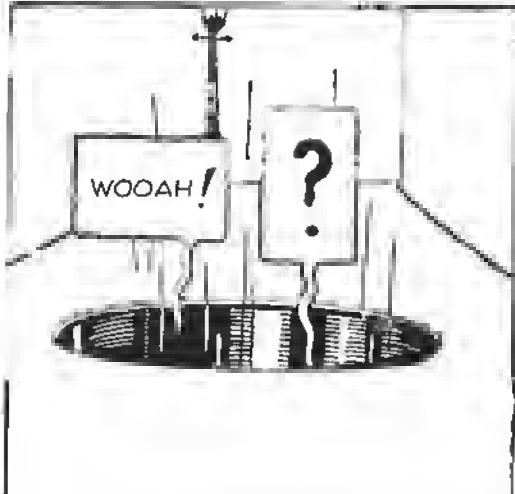
WHERE... WHERE HAVE MY EYEHOLE GOT TO ?



IT'S DANGEROUS TO WALK AROUND LIKE THIS...

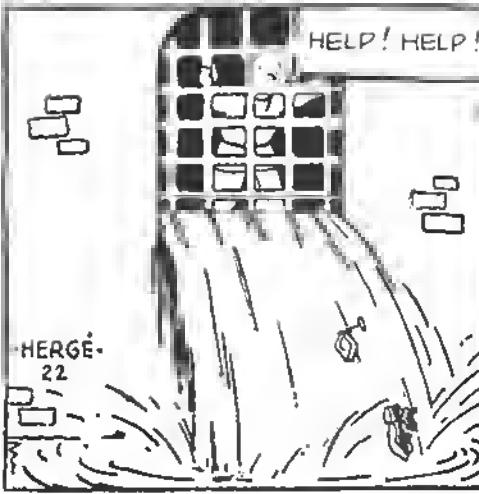


WOOAH !



SPLOSH !





NO ONE COMING... OH WELL,  
I'LL CATCH UP ON MY LOST  
SLEEP. BETTER COVER UP  
WELL, IT'S CHILLY DOWN  
HERE...

TINTIN, I'M  
FED UP WITH  
THIS !

FUNNY... I DON'T  
SEEM ABLE TO  
GET TO SLEEP.

AT LEAST  
I'M IN  
THE  
DRY.

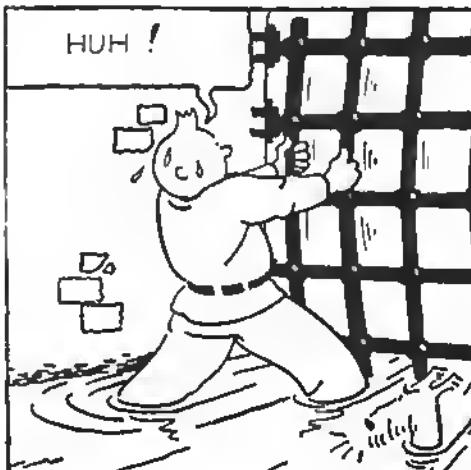
08



I SIMPLY MUST GET OUT  
OF HERE!...

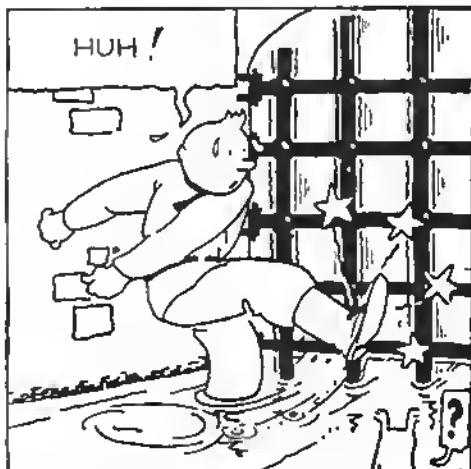
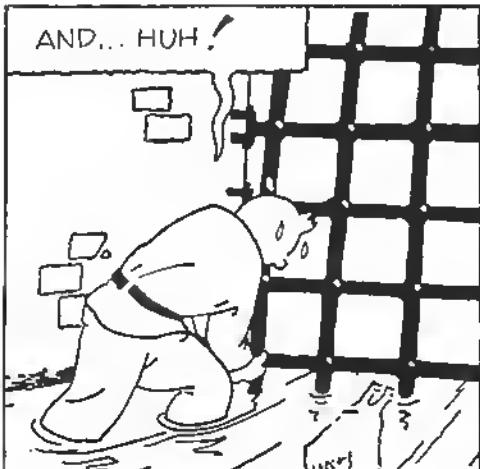
GLUG!

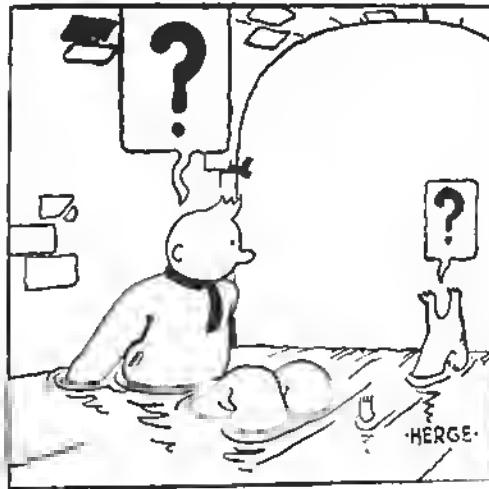
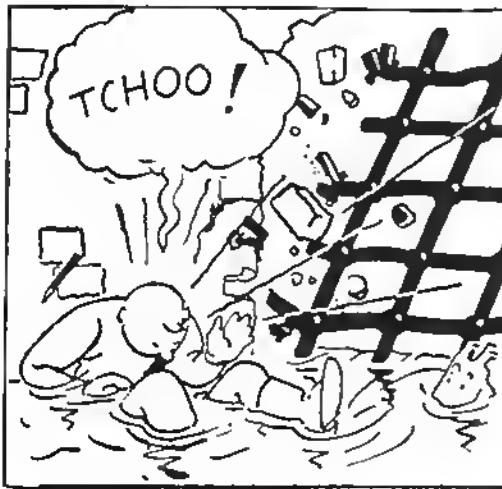
HUH !



AND... HUH !

HUH !





HERE GOES...



SPLOSH



GLUG... GLUG!

WHY ARE  
YOU DOING  
A HANDSTAND,  
TINTIN ?



CONFOUND IT ! ... BARELY 40  
CENTIMETRES DEEP.



COME HERE ... SCOUNDREL !



SEE WHAT THIS SAYS ?  
CAN'T YOU READ ?



GET MOVING ! TO THE  
POLICE STATION !

I WILL, ONCE YOU STOP  
SHAKING ME LIKE A RAG  
DOLL.

NOW WE'RE IN  
A FINE MESS.



OHO ! A ROUBLE ... WHAT  
LUCK !

HELLO ?

NOW I'LL JUST KICK A  
PENALTY !



GOAL !

GOOD SHOT !

SEE WHAT THIS SAYS ? CAN'T  
YOU READ ?? "BATHING STRICTLY  
PROHIBITED" ... DON'T BLOW SO  
HARD, BLOOD  
YOU'LL BURST A  
VESSEL !

WHEEE !

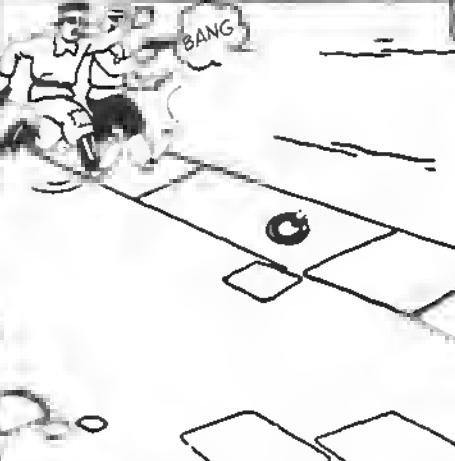
HERGÉ



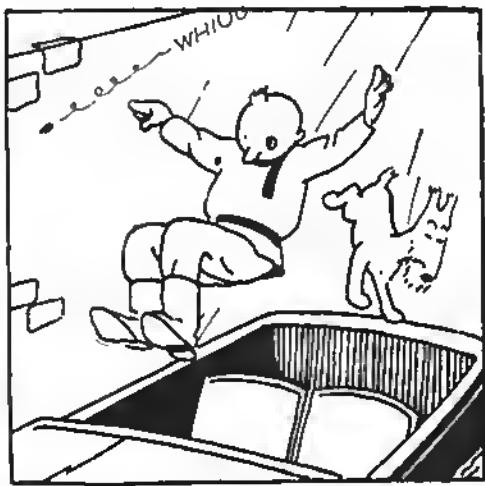
BANG

OH DEAR !... REINFORCEMENTS !

WHUUU



THEY SHOOT LIKE A SQUAD OF ROOKIES !



SO SORRY TO LEAVE YOU...



DAMNITSKI !

BY DIMITRIEV SOLOVZ-  
TENXOPZTZKI... I'LL HAVE  
HANGED !



IN FIVE MINUTES WE'LL HAVE HIM  
AT OUR MERCY.



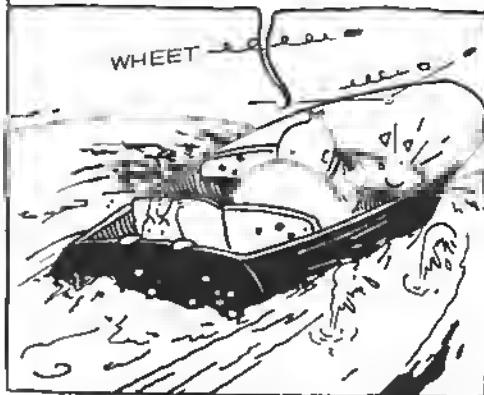
WE'RE SHAKING THEM OFF,  
SNOWY.



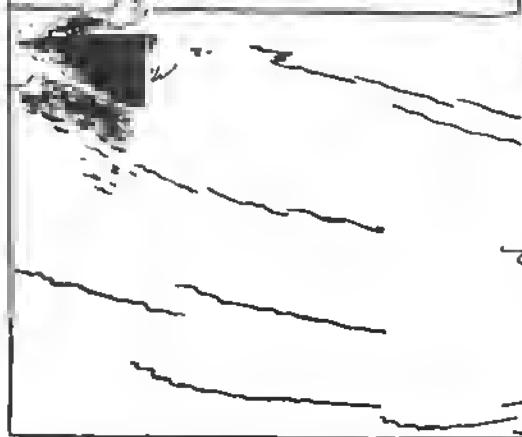
BANG ON TARGET...



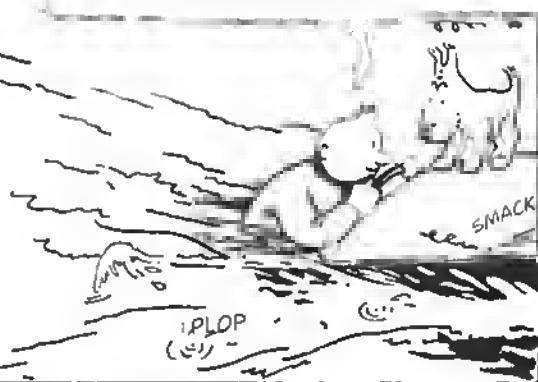
I THINK OUR NUMBER'S UP, SNOWY...



HOORAY ! WE'VE GOT HIM !



DON'T WORRY, SNOWY. SOMETHING TELLS ME THEY'LL GIVE UP THE CHASE...



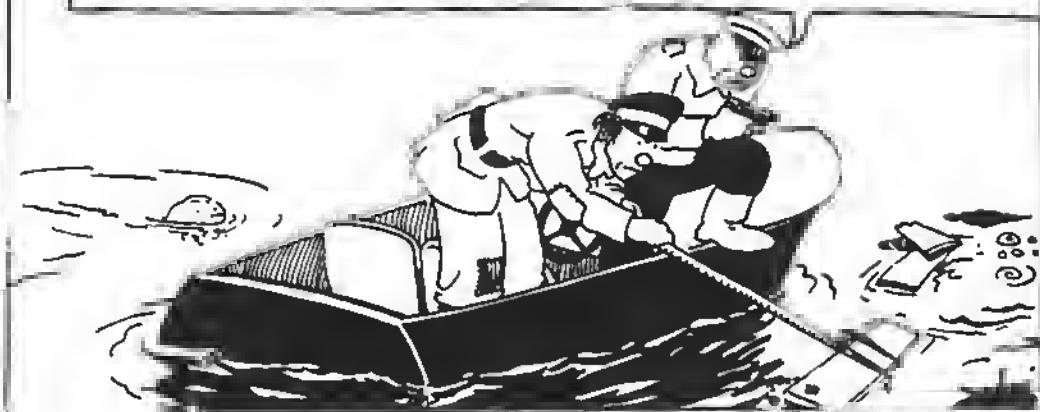
TINTIN, YOU KNOW VERY WELL IT'S FORBIDDEN TO BATHE...



THAT DIDN'T TAKE VERY LONG, EH?



IF HE REAPPEARS I'LL FINISH HIM INSTANTLY !



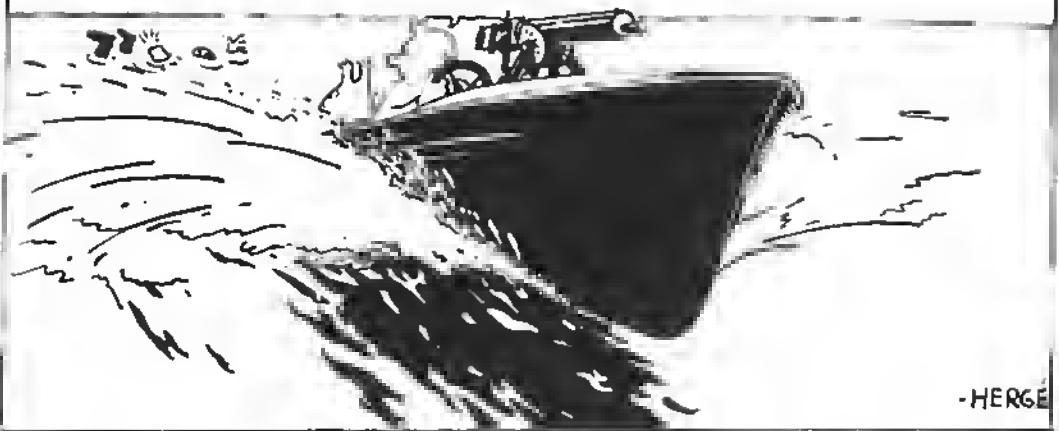
IN YOU GO !

SPLOSH

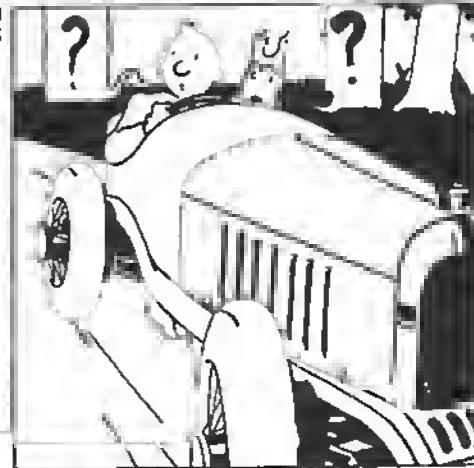
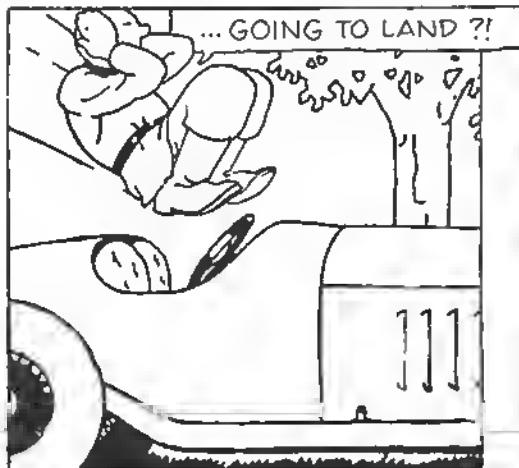
SPLOSH !

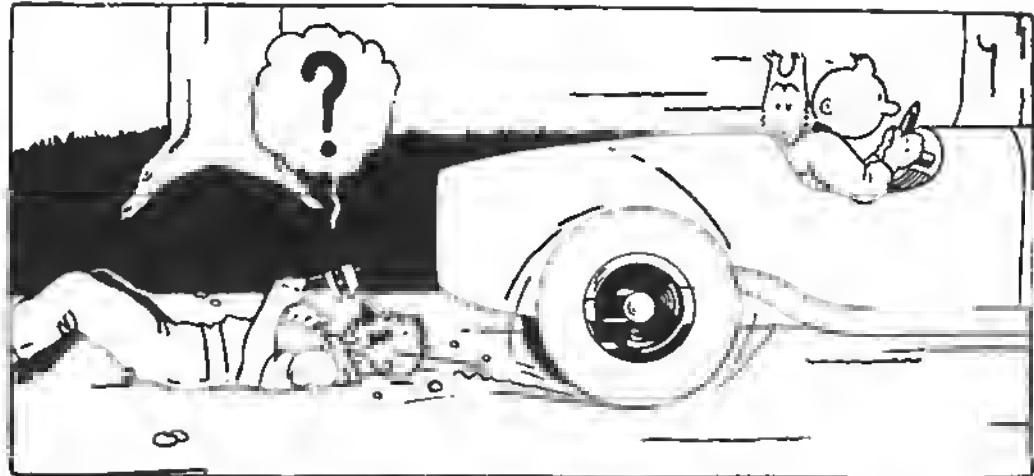


FORGIVE ME IF I DON'T GIVE YOU A LIFT !

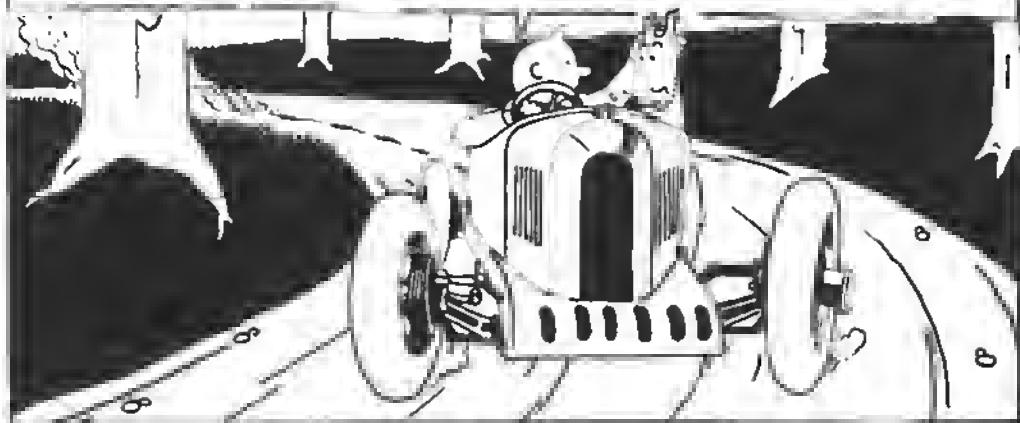


• HERGE





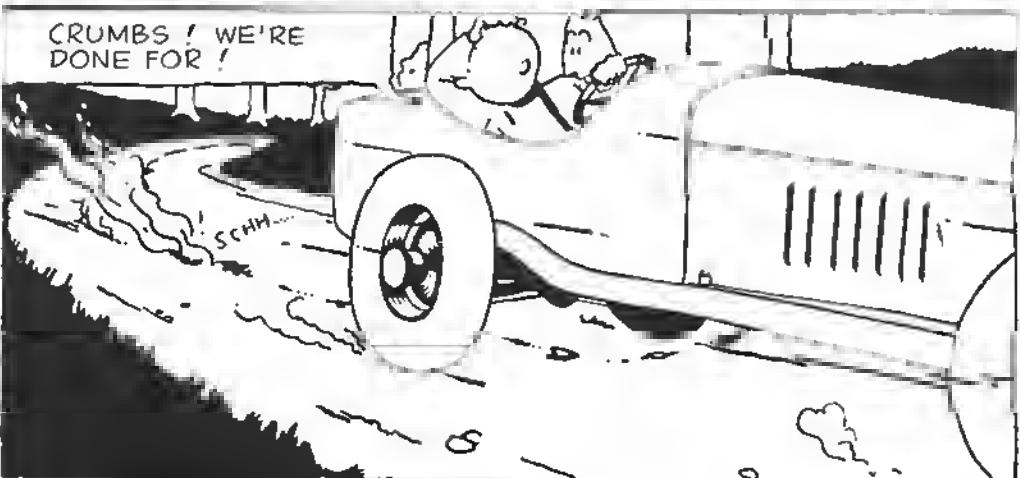
IN A FEW HOURS WE'LL BE IN MOSCOW.



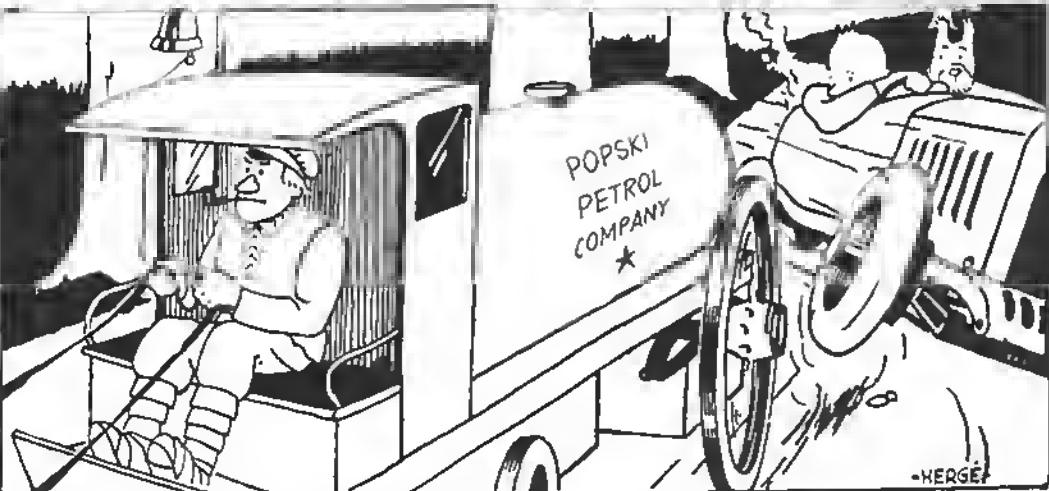
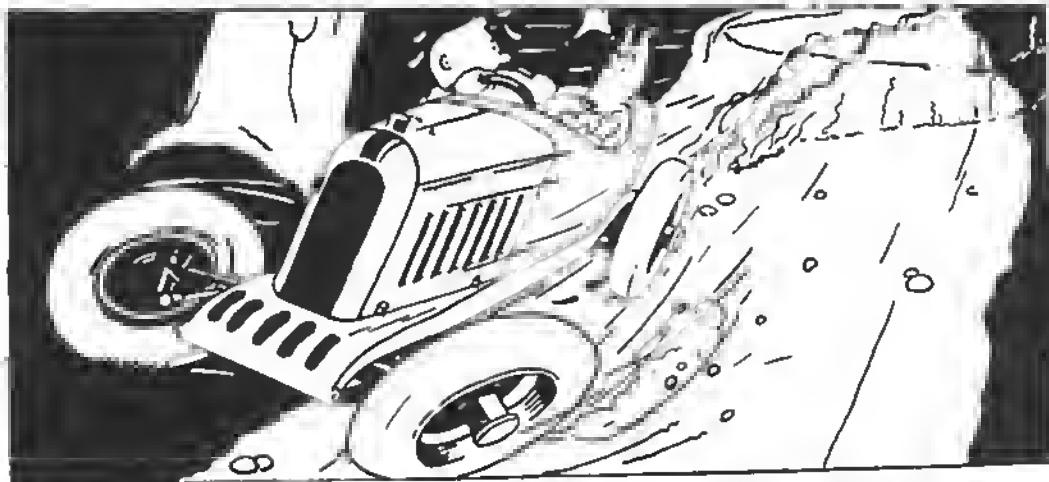
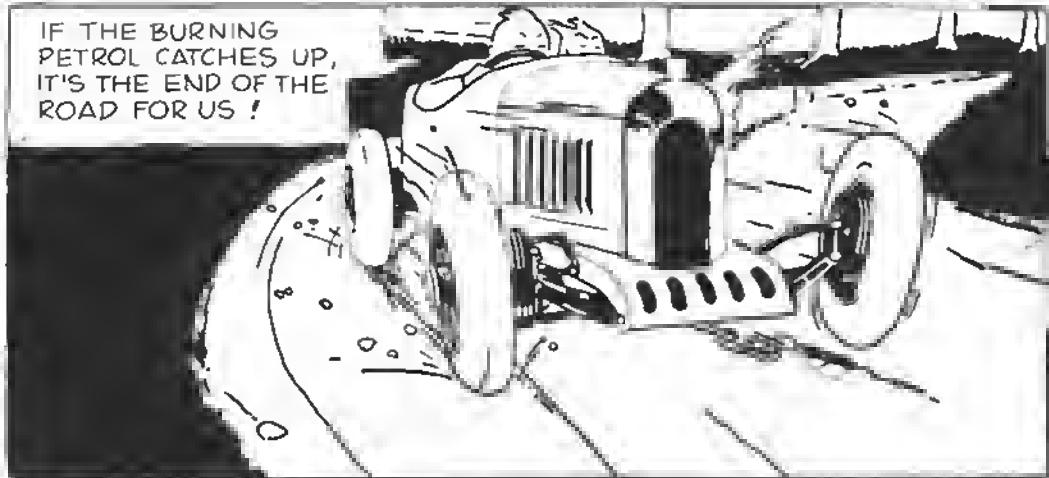
TINTIN ! ... TINTIN ! ...  
WOOAH ! ... WOOAH ! ...



CRUMBS ! WE'RE  
DONE FOR !

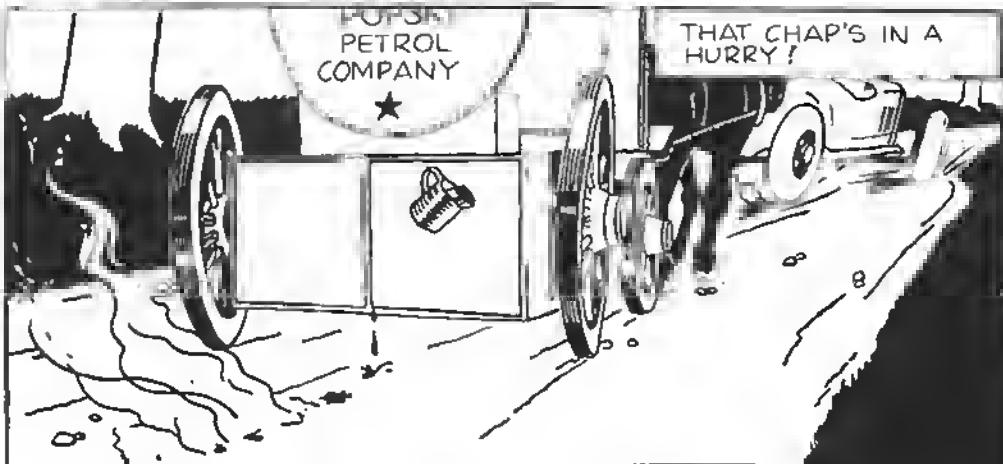


IF THE BURNING  
PETROL CATCHES UP,  
IT'S THE END OF THE  
ROAD FOR US !

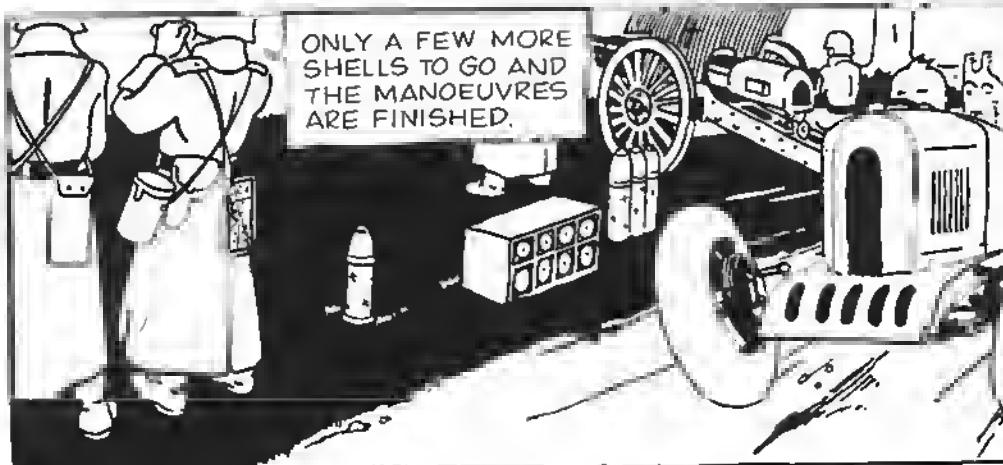


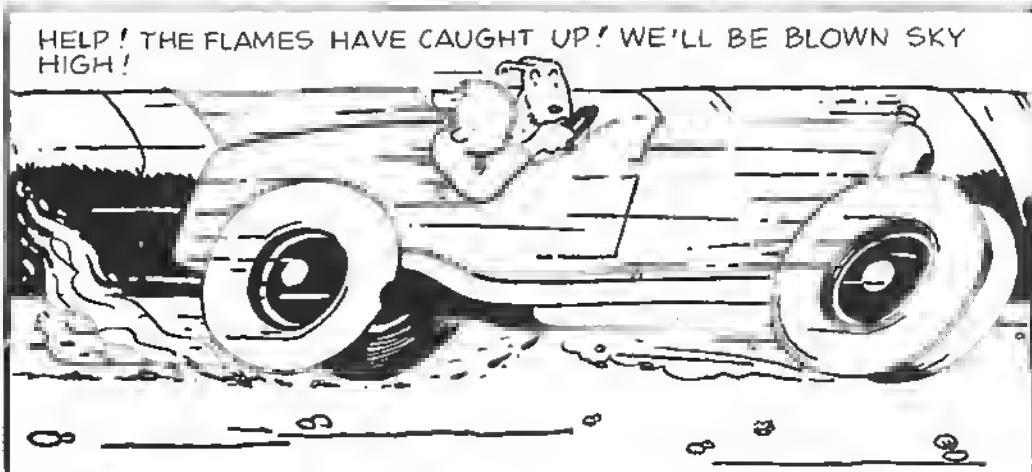
POPSI  
PETROL  
COMPANY  
★

THAT CHAP'S IN A  
HURRY!

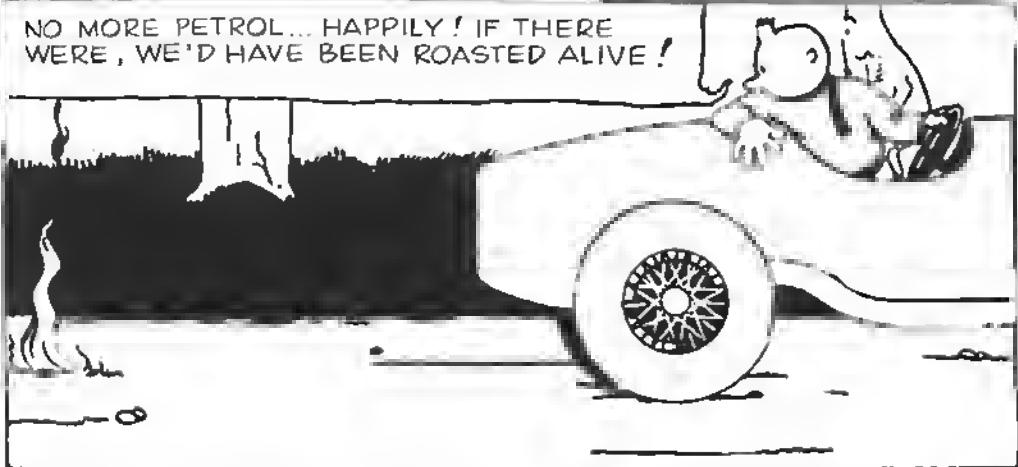


ONLY A FEW MORE  
SHELLS TO GO AND  
THE MANOEUVRES  
ARE FINISHED.

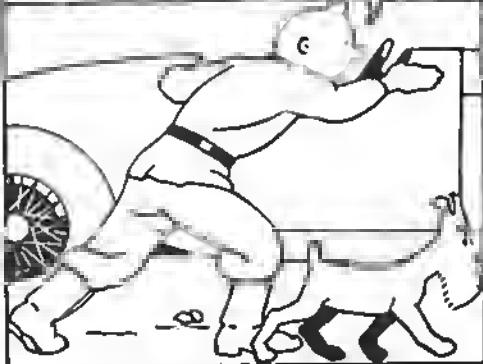




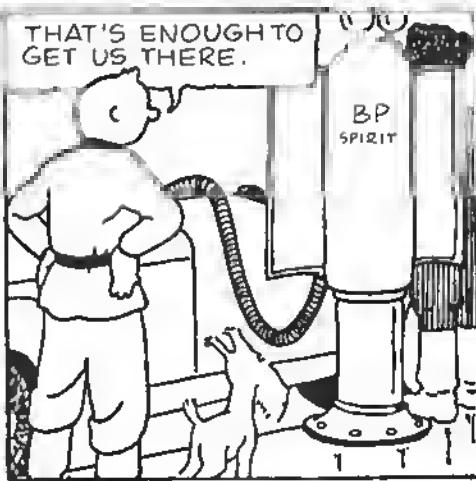
NO MORE PETROL... HAPPILY! IF THERE  
WERE, WE'D HAVE BEEN ROASTED ALIVE!



WE'LL HAVE TO PUSH THE CAR  
TO THE NEAREST GARAGE.



THAT'S ENOUGH TO  
GET US THERE.



I'M BEGINNING  
TO GET USED  
TO THE CAR.

ALL O.K.!



CONFOUND IT! NOW  
A BREAKDOWN!



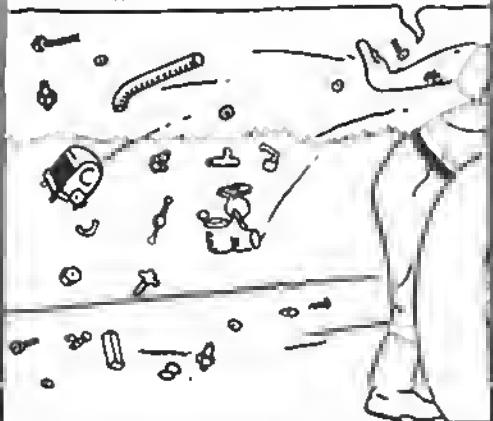
IS IT THE MAGNETO OR THE PLUGS? HAVE I BROKEN A TRACK ROD, OR IS THE CARBURETTOR CRACKED?

WELL?

|||||



I'LL GET TO THE BOTTOM OF IT...

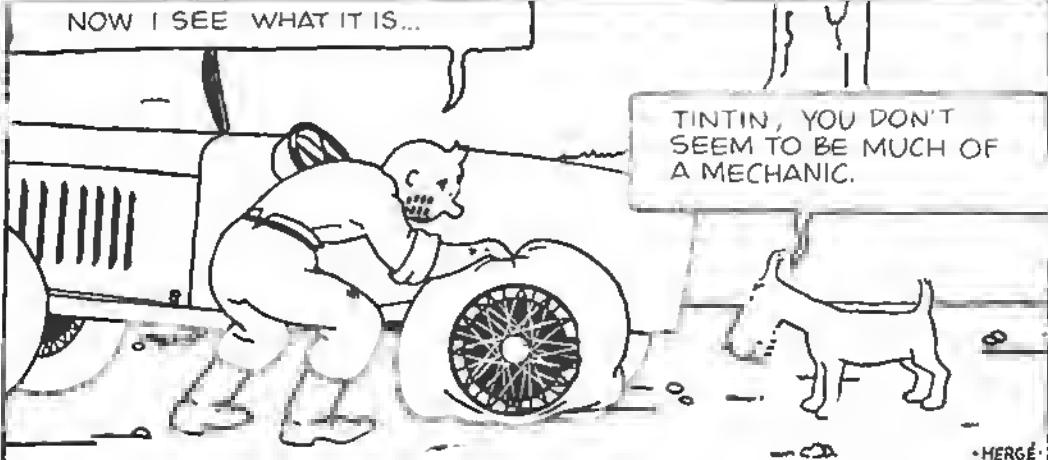


THERE'S NOTHING LEFT UNDER THE BONNET! SO WHAT CAUSED THE DOWN?

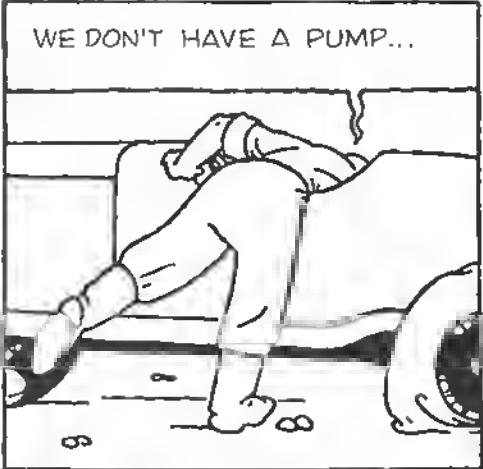


NOW I SEE WHAT IT IS...

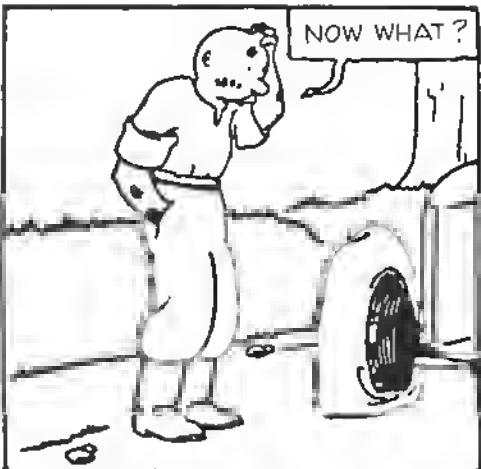
TINTIN, YOU DON'T SEEM TO BE MUCH OF A MECHANIC.



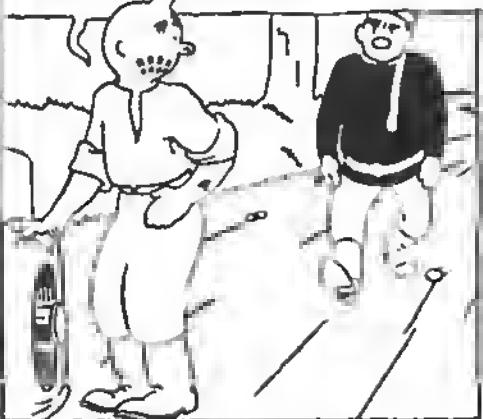
WE DON'T HAVE A PUMP...



NOW WHAT?



THIS FELLOW COULD HELP... WE'LL ASK HIM... POLITELY.

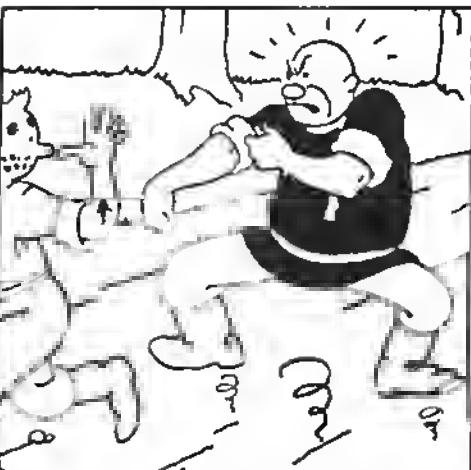


FIRST TRIP HIM UP...



IDIOT! ... FOOL! ... ANIMAL! ...

?



A LITTLE EXERCISE IS GOOD  
FOR YOU AFTER A LONG CAR  
DRIVE.



DON'T WORRY, OLD CHAP,  
I'LL BE WITH YOU RIGHT  
AWAY!

IMPOSSIBLE TO CATCH HIM.



THERE ! BREATHE DEEPLY !

THAT'S MY TYRE ALMOST  
INFLATED !

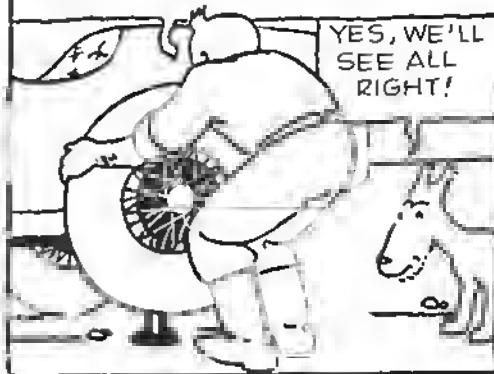


HERGE

THANKS VERY MUCH  
FOR LENDING  
A HAND !



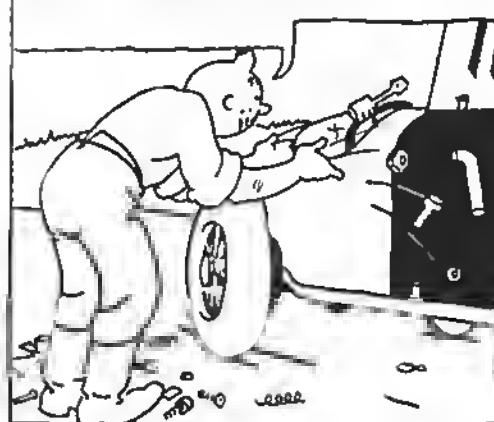
THAT'S THE WHEEL IN PLACE.  
NOW, LET'S SEE... WHAT  
ABOUT THE ENGINE?



HMM ! IT SEEMS A BIT  
COMPLICATED...



POOH ! HERE GOES... GET  
THEM BACK IN QUICKLY !



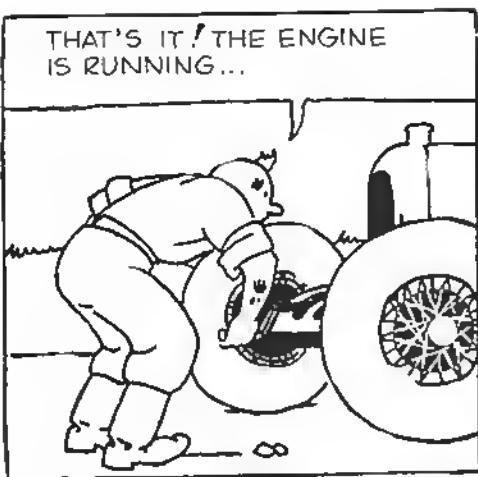
VERY ODD !... THE BONNET IS  
ALREADY FULL AND I STILL HAVE  
SOME BITS OVER...



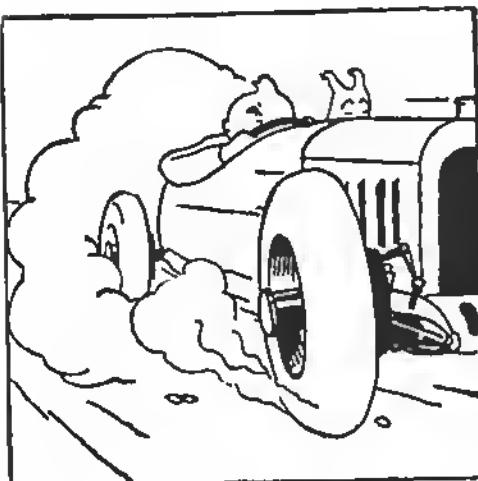
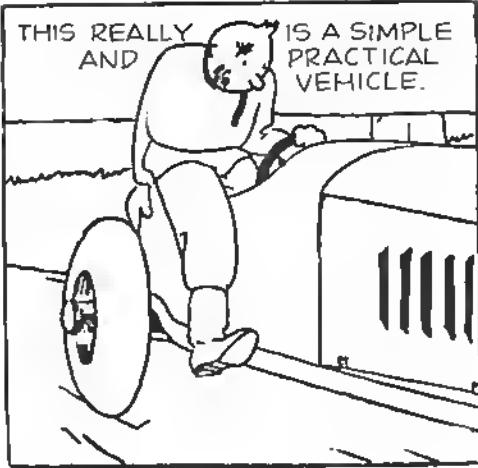
HEIGHO ! IT'LL GO WITHOUT  
ODDMENTS !



THAT'S IT ! THE ENGINE  
IS RUNNING ...



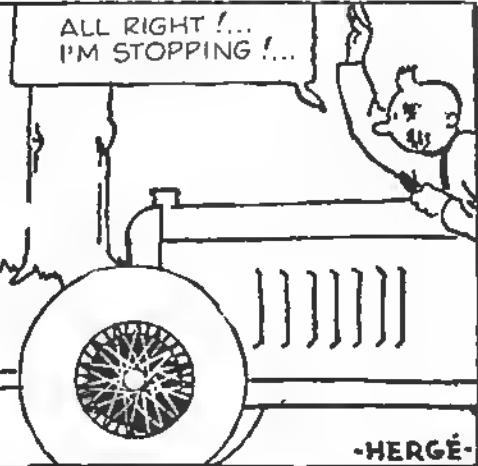
THIS REALLY  
AND  
IS A SIMPLE  
PRACTICAL  
VEHICLE.



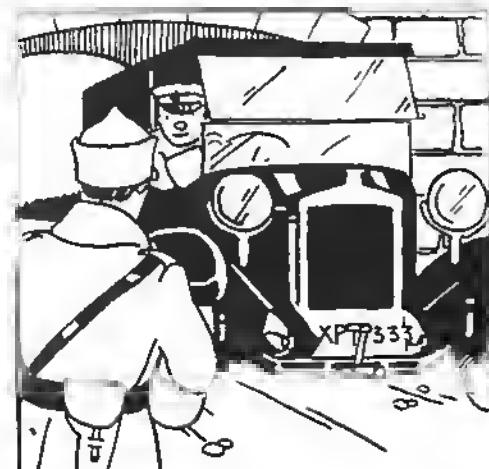
HALT ! ... SHOW YOUR  
PASSPORT !

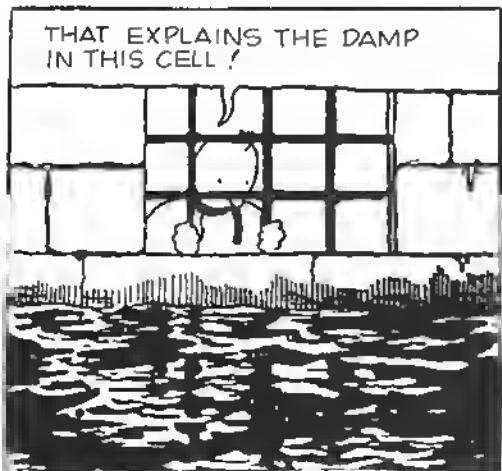
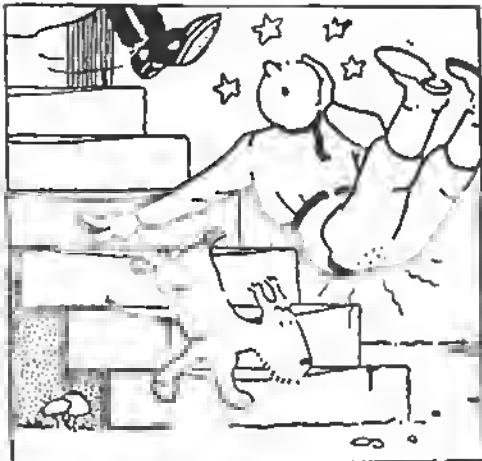


ALL RIGHT ! ...  
I'M STOPPING ! ...



-HERGÉ-

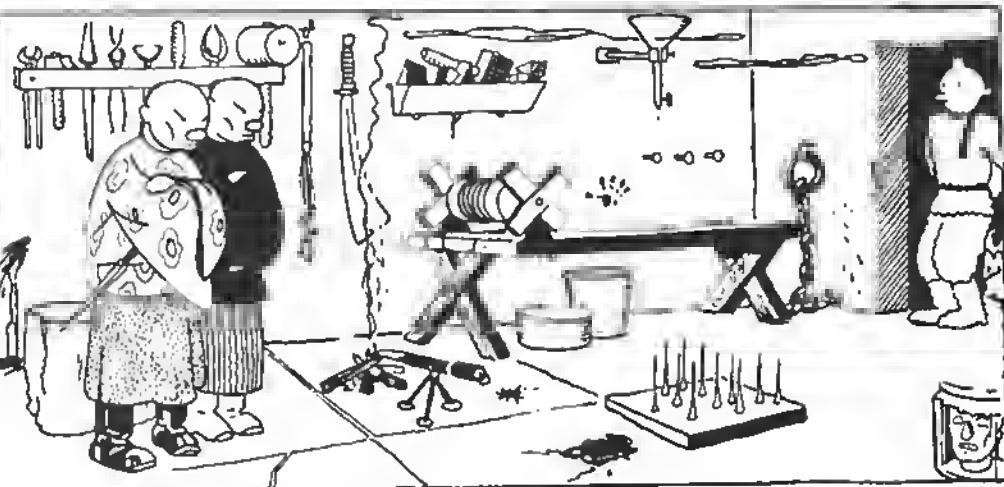




MISTER TINTIN, YOU ARE GOING TO BE TORTURED, TO HELP YOU REVEAL THE PURPOSE OF YOUR JOURNEY!



GET GOING!... TO THE TORTURE CHAMBER.



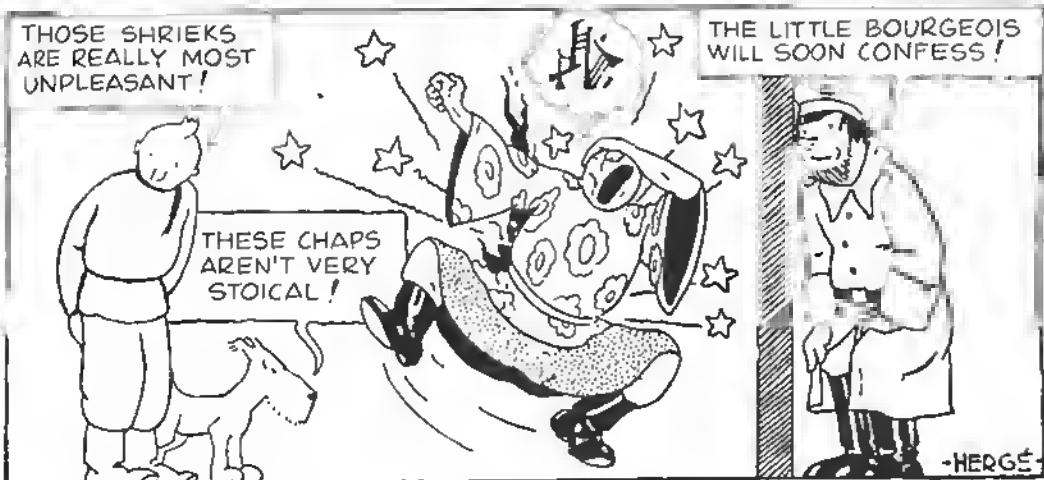
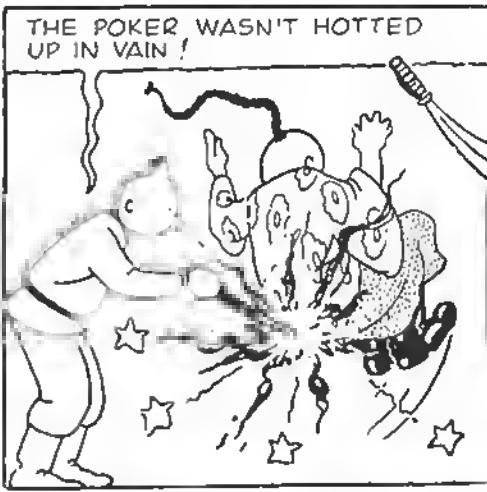
WE'LL BEGIN WITH THE RED-HOT POKER...

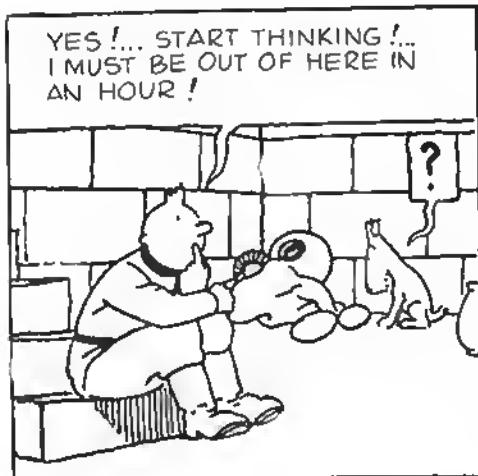
WE CAN'T LET THIS HAPPEN!!



I SIMPLY MUST SAVE TINTIN!



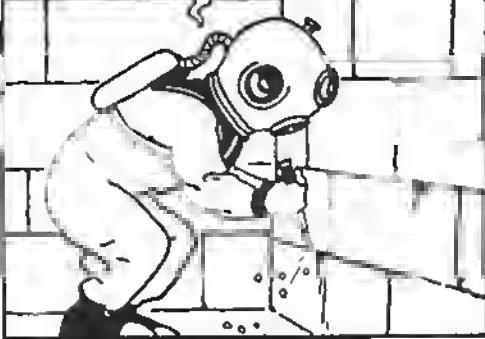




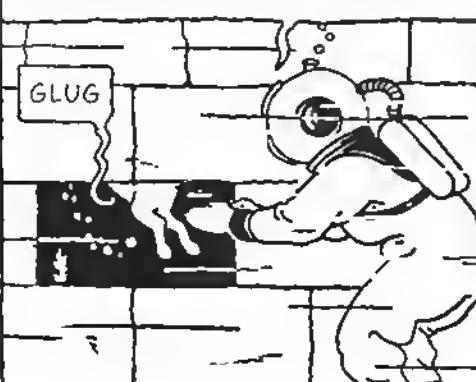
NOT EASY TO SCREW IT ON,  
BUT I'LL DO IT ALL THE  
SAME.



NOW, TO WORK.  
WE HAVEN'T  
MUCH TIME.



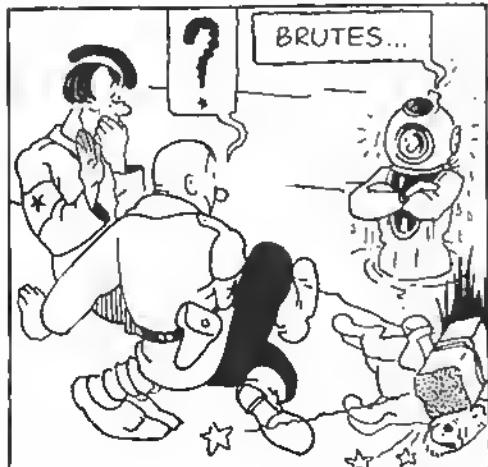
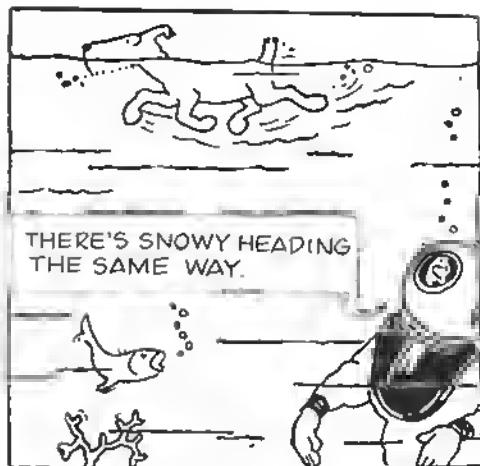
SNOWY, YOU PADDLE UP TO THE  
SURFACE AND WAIT FOR ME.



THAT'S THE WAY CLEAR  
AT LAST !



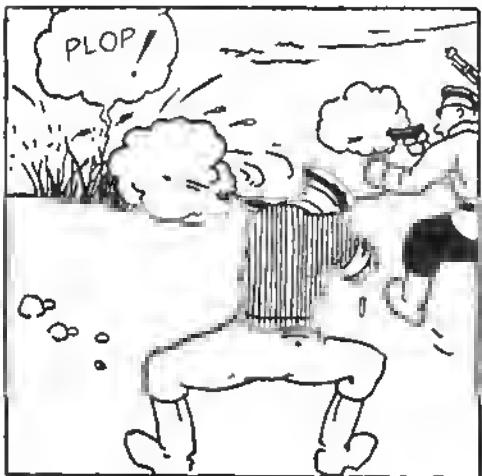
MERGÉ.



HE HASN'T MOVED AT ALL SINCE HE APPEARED... LUCKY WE CAME BACK SO QUICKLY... READY... AIM...



ALL THIS WET HAS GIVEN ME  
A COLD... I THINK... AAAH...  
I'M GOING TO SNEEZE...  
AAAAAH...





• HERGE

LOOK WHAT THE SOVIETS HAVE DONE  
TO THE BEAUTIFUL CITY OF MOSCOW:  
A STINKING SLUM!



WHAT'S THAT QUEUE OF  
WRETCHED CHILDREN?...OH,  
THEY'RE DISTRIBUTING  
FREE BREAD TO THE  
MOSCOW POOR. LET'S  
SEE HOW THEY  
OPERATE...



COMMUNIST? YOU'RE A COMMUNIST?...YES?...BREAD FOR YOU...

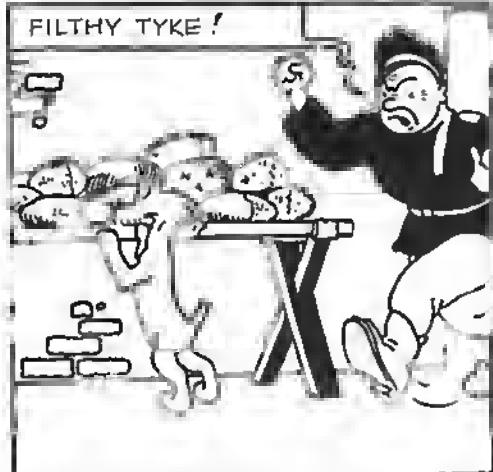


YET ANOTHER EVIL OF THE REAL  
RUSSIA. TROOPS  
ABANDONED CHILDREN,  
THE TOWNS AND  
COUNTRYSIDE,  
BY THIEVING  
AND BEGGING  
...  
POOR  
THINGS.

COMMUNIST?... NO?... THAT'S WHAT YOU GET!... DOG!



FILTHY TYKE!



THIEF!



TAKE THIS LOAF  
... DON'T CRY  
ANY MORE!



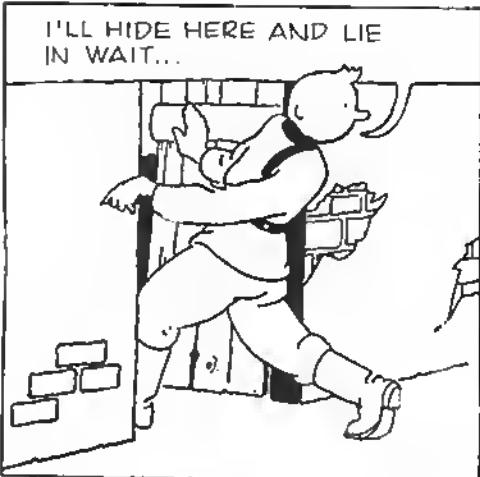
JUST WAIT TILL I FIND THAT  
MONGREL AND HIS MASTER!



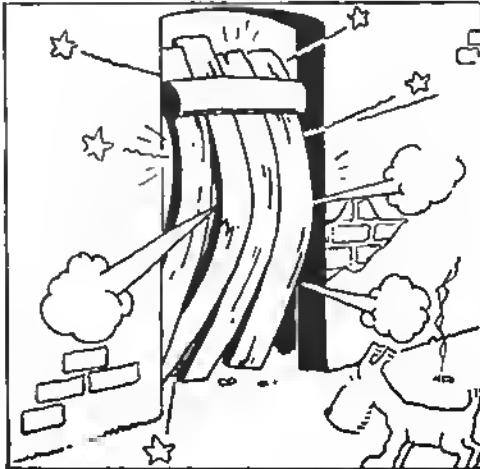
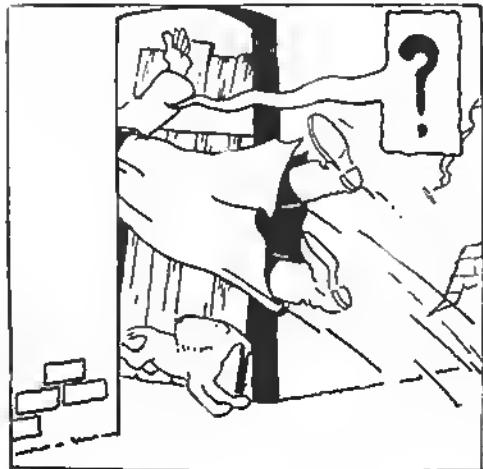
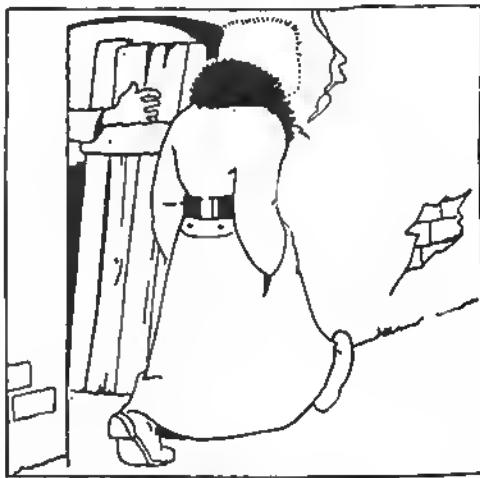
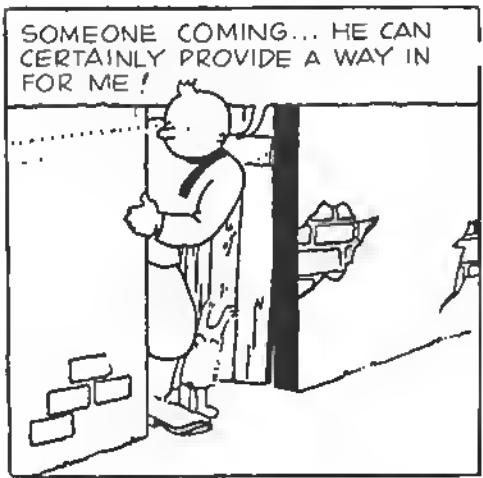
WHAT'S THAT MEETING ABOUT?  
I MUST GO AND SEE... BUT HOW  
TO GET IN?



I'LL HIDE HERE AND LIE  
IN WAIT...



SOMEONE COMING... HE CAN  
CERTAINLY PROVIDE A WAY IN  
FOR ME!



NO ONE ABOUT ?... IT'S ALL  
GOING WELL !



HERE WE GO !  
PASSED  
HIM.



COMRADES... WE ARE SHORT OF  
WHEAT ! THE LITTLE WE HAVE IS  
NEEDED FOR OUR FOREIGN  
PROPAGANDA ! WE SIMPLY MUST  
FIND SOME, OTHERWISE WE FACE  
FAMINE !... THE ONLY SOLUTION IS  
TO ORGANISE AN EXPEDITION  
AGAINST THE KULAKS, THE RICH  
PEASANTS, AND FORCE THEM AT  
GUNPOINT TO GIVE US THEIR  
CORN. I HAVE SPOKEN !



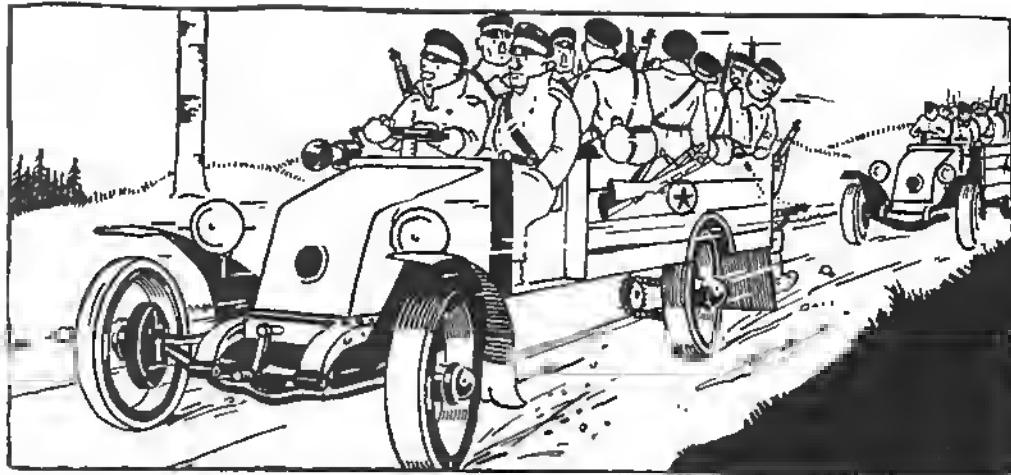
I'M GOING WITH THAT  
EXPEDITION,  
TO SEE WHAT  
TAKES PLACE.

DON'T DO  
ANYTHING SO  
SILLY !

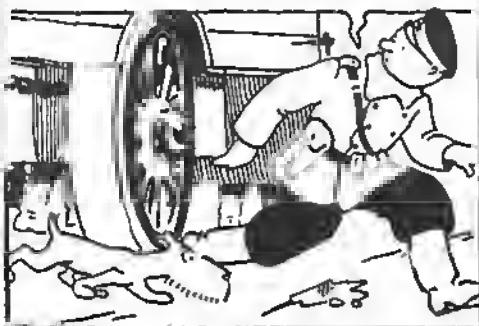


HERE I AM, IN THE  
ARMY.

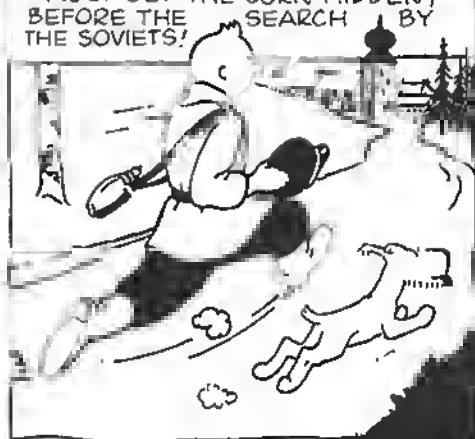




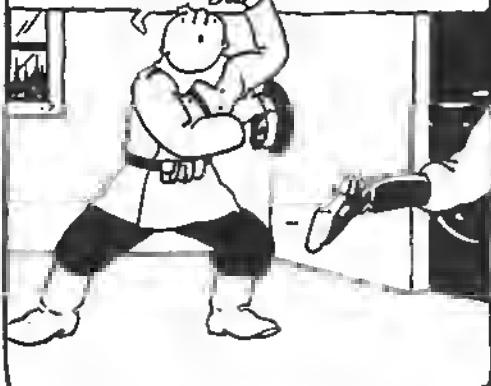
WHILE THEY DISEMBARK, I'LL TAKE ADVANTAGE OF THE CONFUSION AND GO TO THE VILLAGE. I'LL WARN THE INHABITANTS THEY ARE ABOUT TO BE ROBBED!



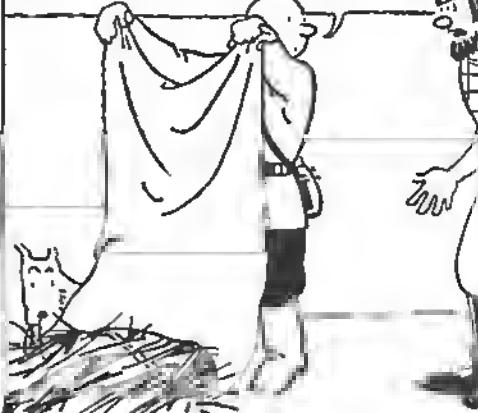
I MUST GET THE CORN HIDDEN, BEFORE THE SEARCH BY THE SOVIETS!



EUREKA !... I'VE GOT IT !... YOUR MATTRESS, GO AND FETCH ME YOUR MATTRESS.



NOW, EMPTY OUT THE STRAW FILLING !



AND THEN REFILL THE MATTRESS WITH GRAIN ... THAT'S DONE. THEY'LL CERTAINLY NEVER FIND IT !



I'LL REJOIN MY COMPANY... YOU WARN YOUR NEIGHBOURS !



THEY HAVEN'T NOTICED MY ABSENCE.



YOU ARE TO HAND OVER YOUR GAIN.



• HERGE •

YOU SAY YOU HAVE NO CORN?...WE'LL  
SOON SEE ABOUT THAT!



GO ON... SEARCH!



NONE! NO CORN!

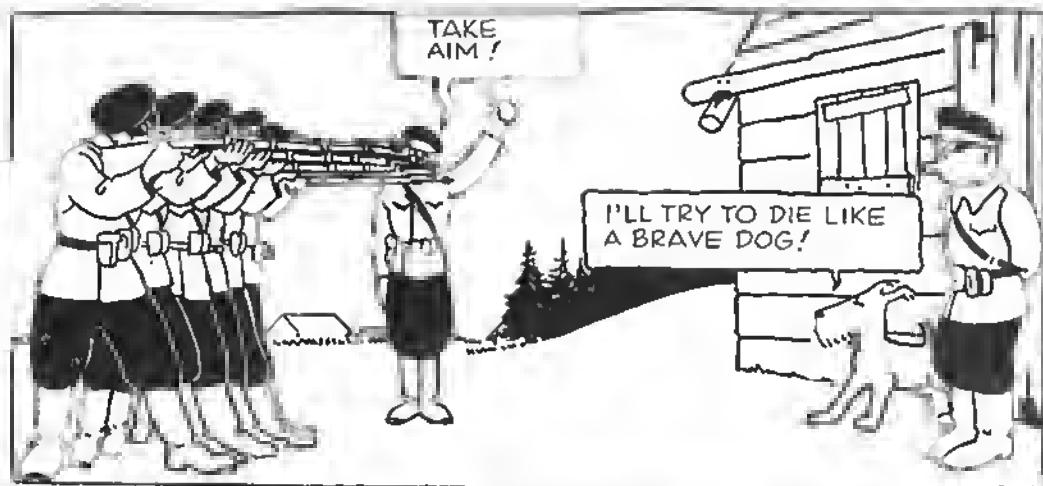


THERE MUST BE GRAIN HERE...  
TAKE THIS KULAK AND TORTURE  
HIM.

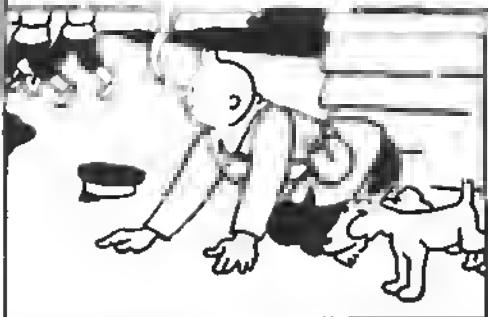


YOU HAVE NO  
RIGHT TO DO  
THAT! ???

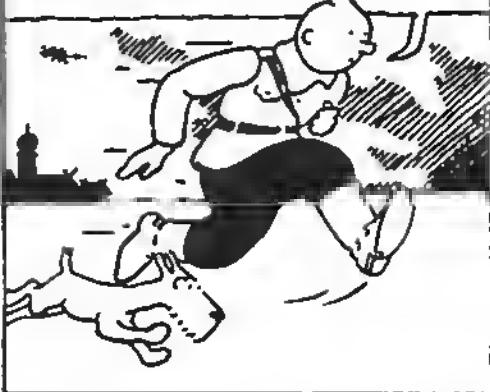




LUCKY FOR US, ON THE JOURNEY  
IN THE TRUCK I TOOK THE POWDER  
OUT OF THE CARTRIDGES AND  
REPLACED THE BULLETS WITH  
WADS OF CARDBOARD !



NOW, WE MUSTN'T HANG  
AROUND HERE... IT'S AN  
UNHEALTHY SPOT !



IT'S GETTING DARK, AND SNOW  
IS STARTING TO FALL...

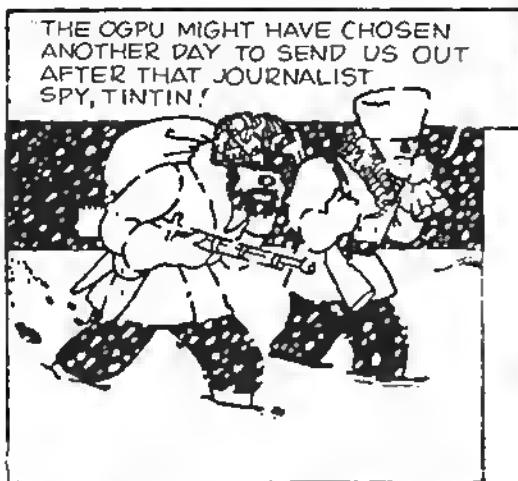


TRAMPING IN THE SNOW IS  
EXHAUSTING.



OOF ! I CAN'T GO ANY FURTHER...  
DO I HAVE TO DIE HERE ?

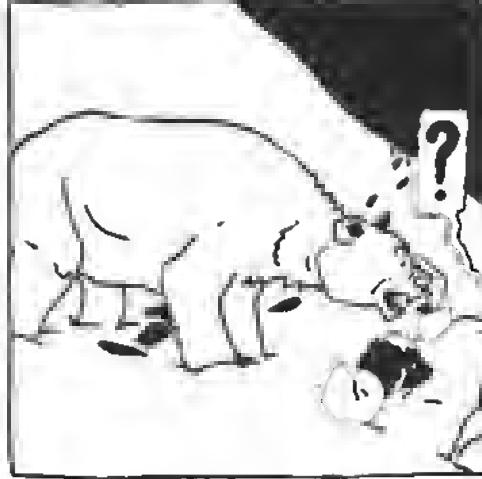






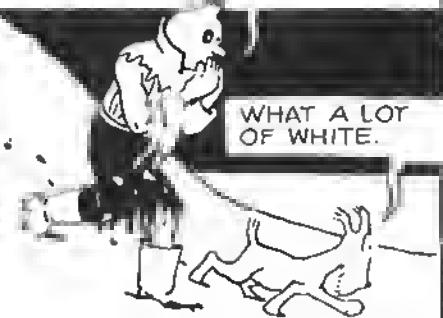
TAKE PLENTY OF TIME...  
MUSTN'T MISS HIM !



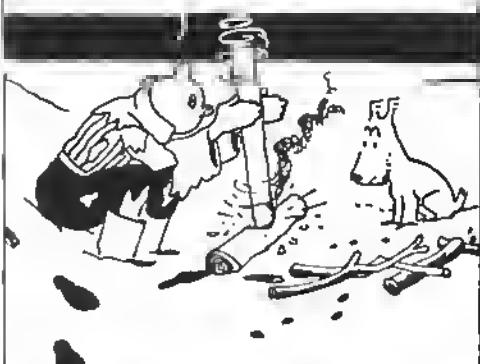




I'M FROZEN STIFF! HELLO,  
THERE'S SOME DEAD WOOD.  
LET'S TRY TO MAKE A FIRE.



LUCKY "LE PETIT XX" TAUGHT  
ME HOW TO MAKE FIRE WITHOUT  
MATCHES, JUST LIKE THE  
POLYNESIANS!



THERE!

SEEMS TO ME  
THE SNOW SOUNDS  
HOLLOW.



SPLASH!

SCHHH!



TINTIN HAS DIS-  
APPEARED... BUT  
WHAT'S HAPPENING  
OVER THERE?



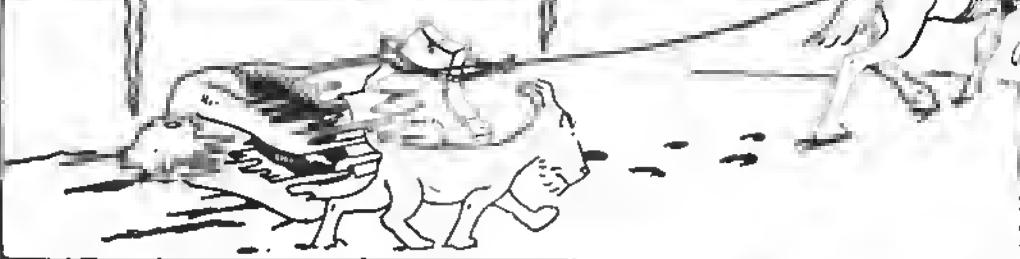
YOU DO ENJOY  
PLAYING HIDE-AND-  
SEEK, TINTIN!



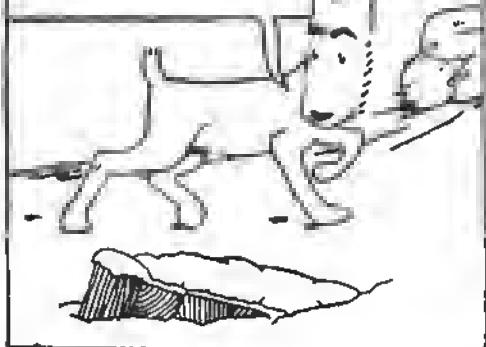


WHAT CAN I DO TO SAVE  
TINTIN ?

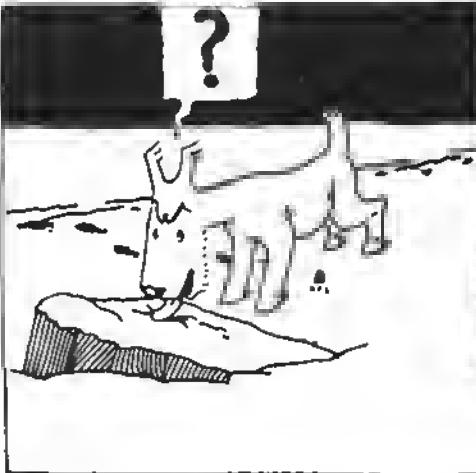
THIS TIME I'M  
WELL AND TRULY  
TRAPPED !



HELLO, THERE'S A BOX  
BURIED IN THE SNOW.  
LET'S SEE WHAT'S  
IN IT !



?



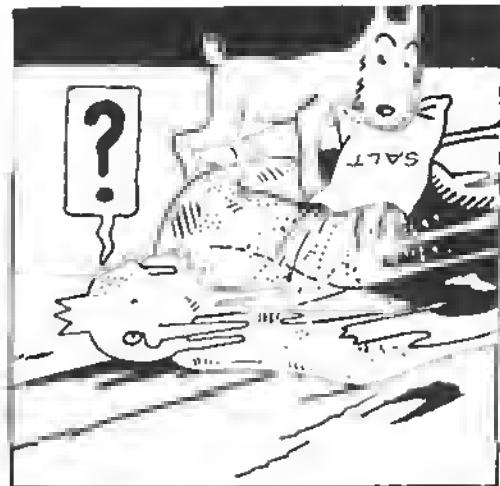
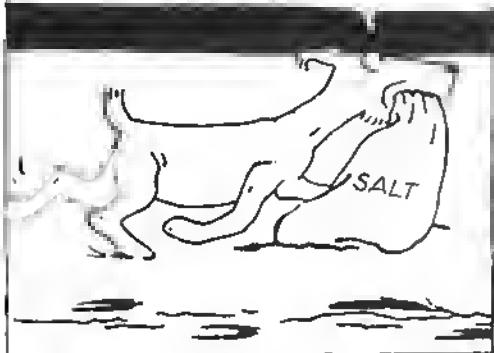
UUUGH !... IT'S SALT !



BUT I WONDER IF THE SALT  
COULD BE USEFUL ...



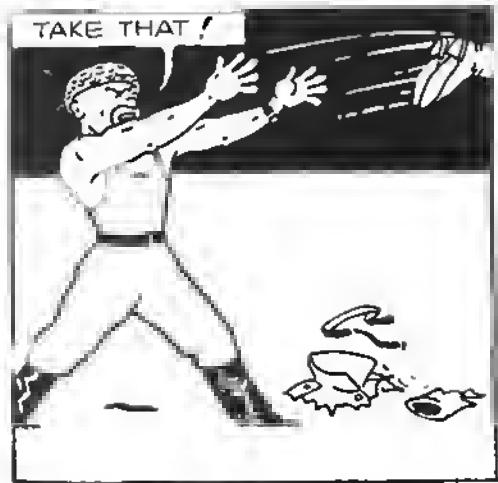
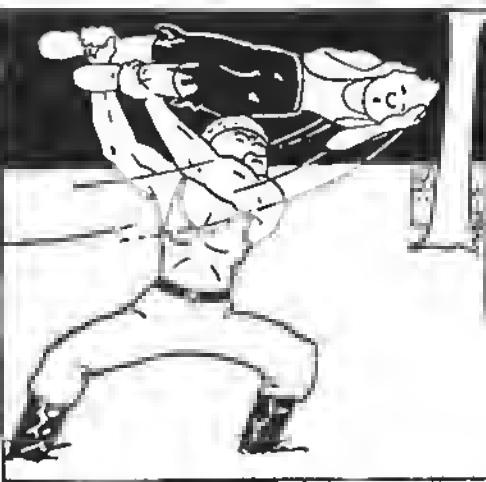
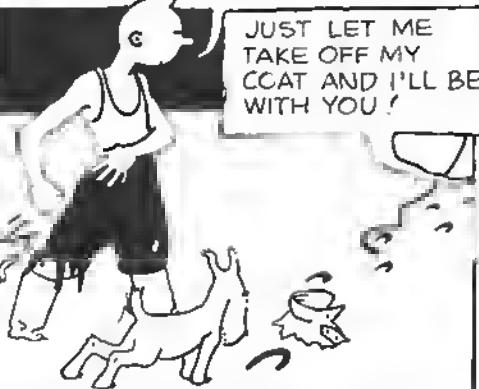
I'LL SPRINKLE THE SALT OVER  
THE ICE COVERING TINTIN...  
PERHAPS THAT MIGHT MELT IT!



COME ON, THEN ! SURE AS MY NAME IS TINTIN, YOU WON'T BOAST ABOUT MEETING ME !

JUST LET ME TAKE OFF MY COAT AND I'LL BE WITH YOU !

MAYBE I SHOULDN'T HAVE PROVOKED HIM. AFTER ALL, HE DIDN'T HURT ME !





THE COSSACK HAD SOME LITTLE POUCHES ACROSS HIS CHEST. THEY SEEM TO HAVE VANISHED.



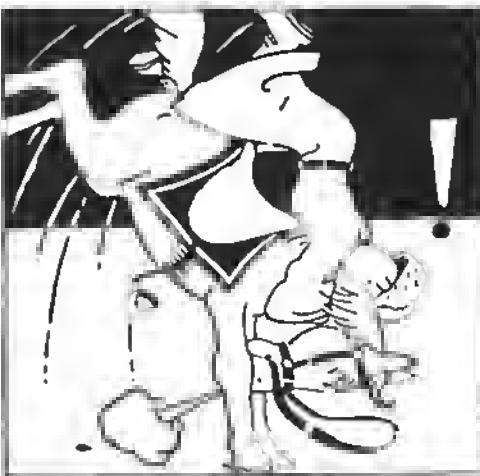
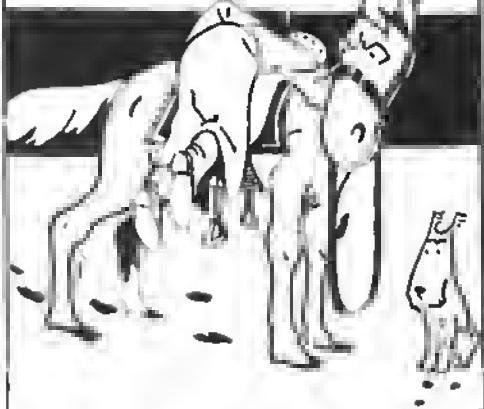
IF YOU ASK ME THAT COAT IS ON BACK TO FRONT.

THERE, THAT'S GOT THE COAT RIGHT. NOW, TO HORSE!



WHAT A FIGURE! CUTS QUITE A DASH!

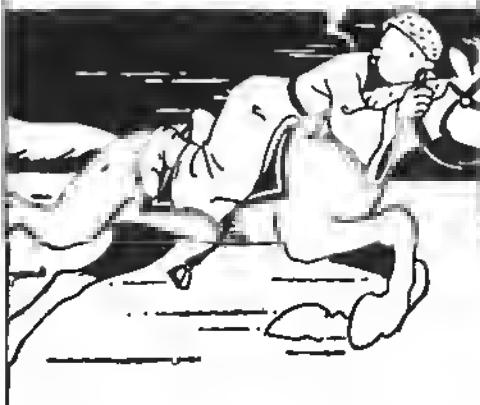
NOT SO EASY, MOUNTING A HORSE...



VERY ADVANCED STUFF, THIS!



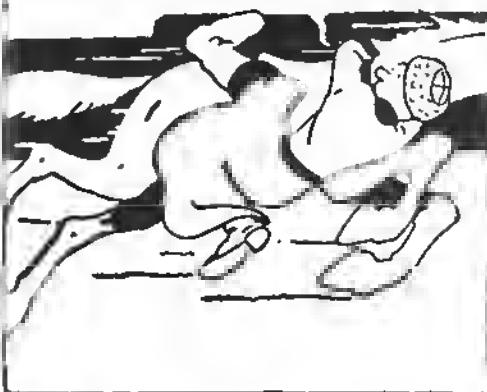
GALLOPING IS REALLY MUCH EASIER!



WHOA THERE,  
ROSINANTE!...  
BEHAVE!



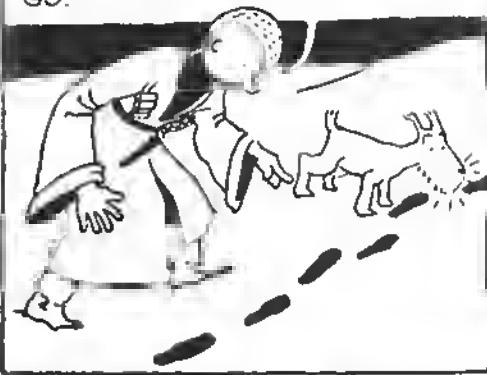
I'D LIKE TO MEET THE CHAP  
WHO SAID MAN'S MOST NOBLE  
CONQUEST WAS THE HORSE!



YOU WON'T CATCH  
ME GOING RIDING  
AGAIN!



HELLO... FOOTPRINTS. I'LL  
FOLLOW THEM. THEY MAY  
SHOW ME THE RIGHT WAY TO  
GO.

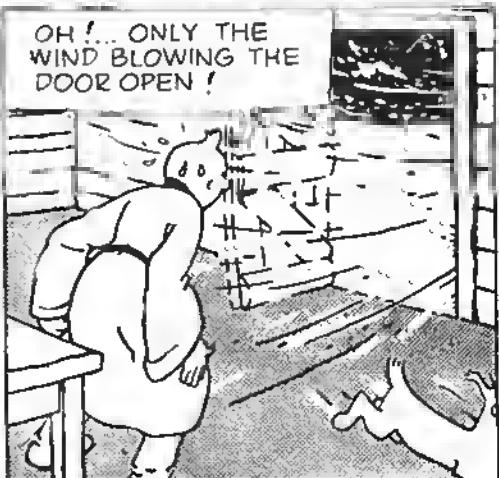
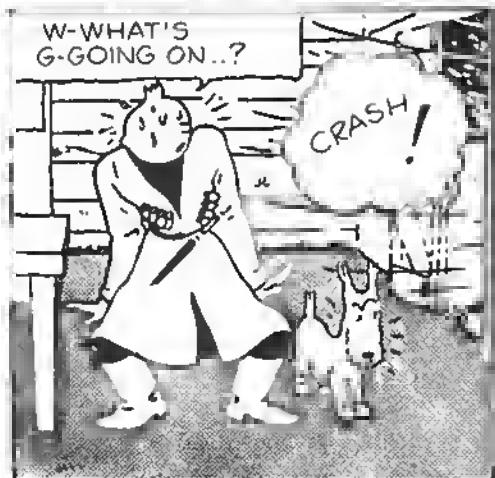
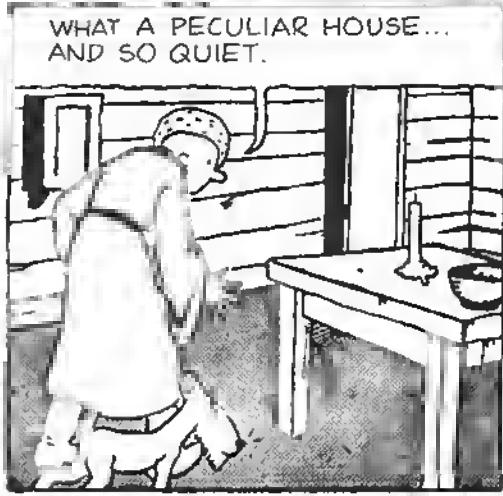
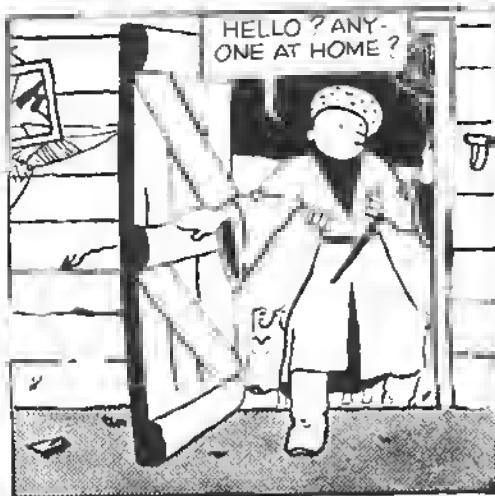


WHERE ARE  
THEY LEADING?

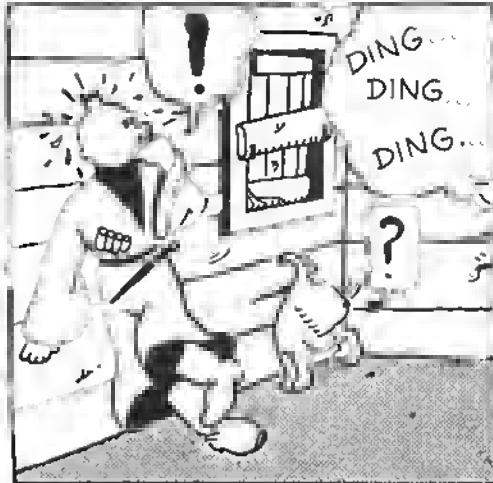


?





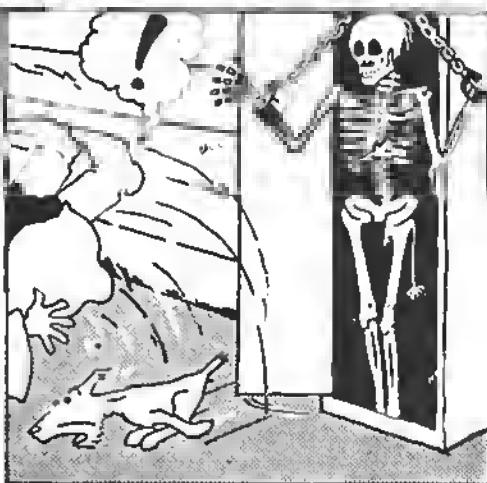
THE STORM'S  
GETTING WORSE.  
NOT THE BEST TIME  
TO GO OUT.



I DON'T UNDER-  
STAND... THAT  
CLOCK STRUCK  
THIRTEEN!

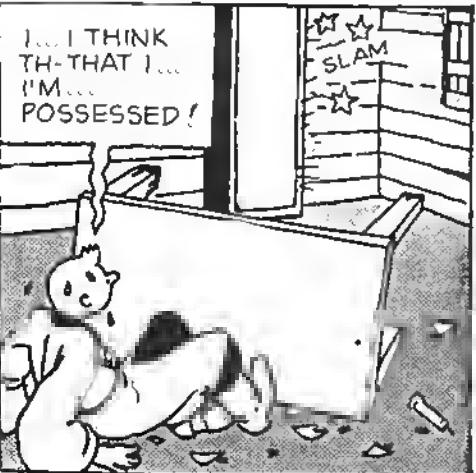
DING  
DING.....

T-TIN... TIN  
...I'M...  
FRIGHTENED...



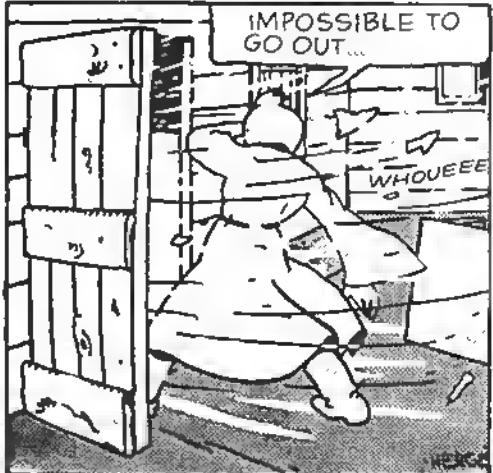
I... I THINK  
TH-THAT I...  
I'M...  
POSSESSED!

SLAM



IMPOSSIBLE TO  
GO OUT...

WHOOEEE

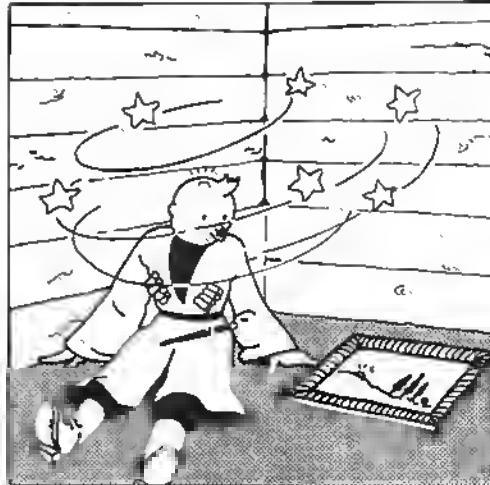
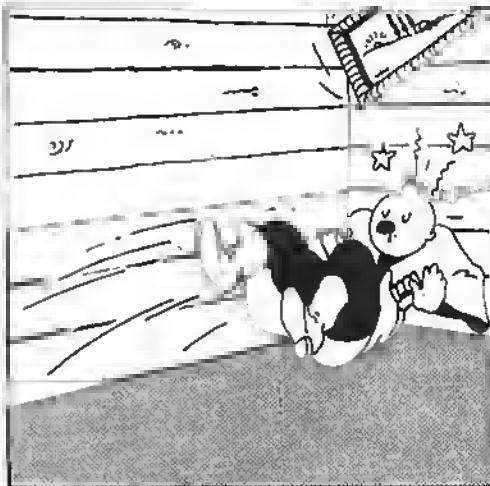


NO MISTAKE ABOUT IT, I'VE  
STUMBLLED ON A HAUNTED HOUSE...  
AND BECAUSE OF THE STORM I'LL  
HAVE TO STAY!

TINTIN... LET'S GET  
OUT OF HERE!

PERHAPS WE CAN FIND  
SOMETHING TO EAT.

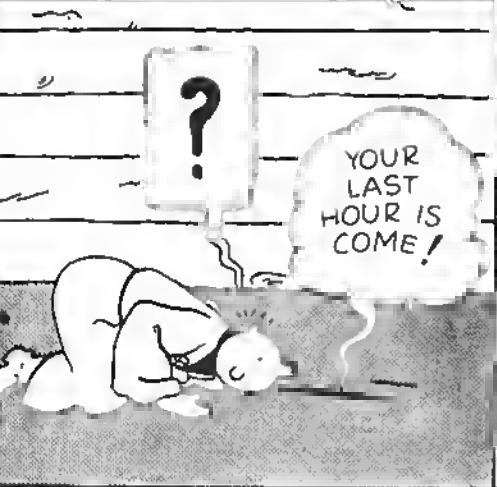
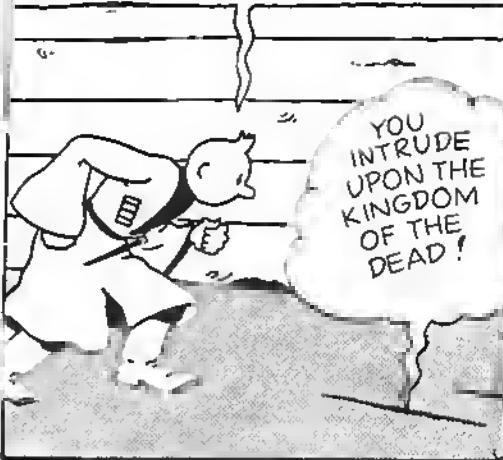
TINTIN... FOR  
PITY'S SAKE  
...LET'S GO!



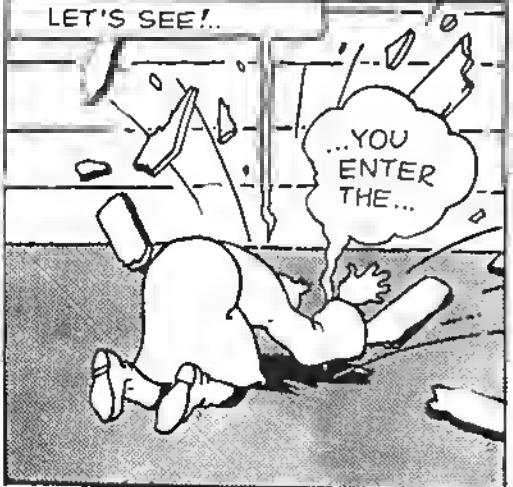
GOOD HEAVENS!... WHAT'S THAT?



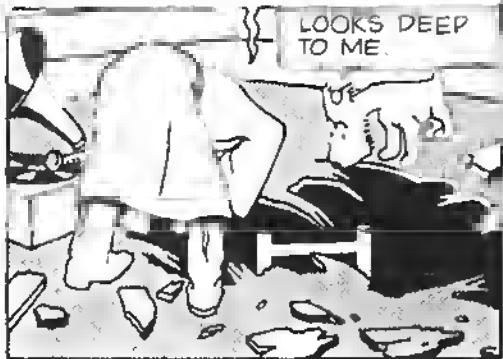
I'LL GET TO THE BOTTOM OF THIS!



LET'S SEE!...



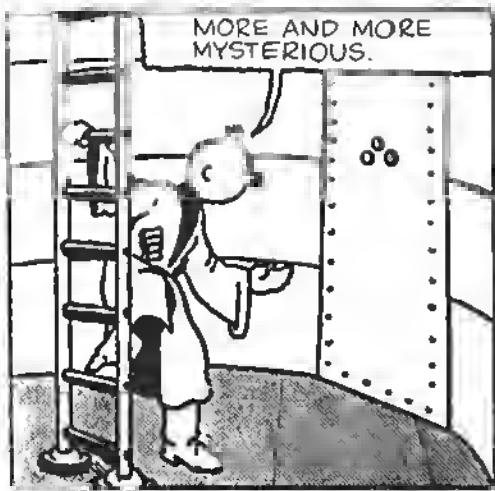
LOOK, I'VE UNCOVERED A  
METAL LADDER LEADING DOWN  
TO THE CELLAR... HOW VERY  
INTERESTING...



DON'T GO DOWN THERE, TINTIN,  
IT'S TOO DANGEROUS !



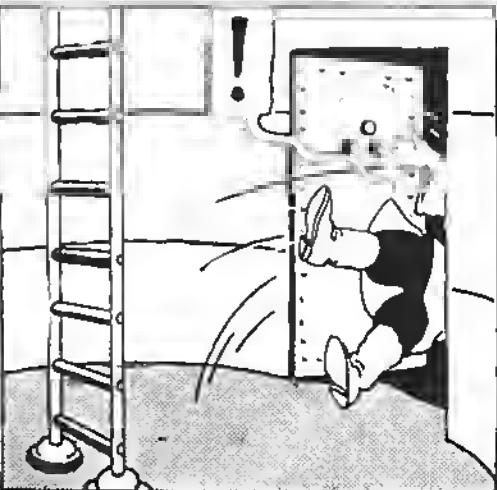
MORE AND MORE  
MYSTERIOUS.

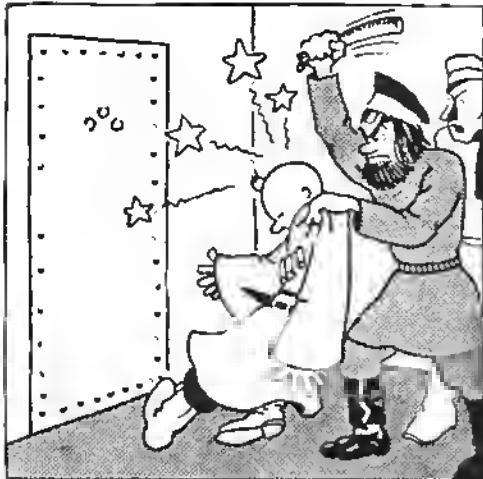


I'VE BEEN TRYING TO OPEN  
THIS DOOR FOR MORE THAN  
AN HOUR...



NOTHING I CAN DO...  
HAVE TO CLIMB BACK...

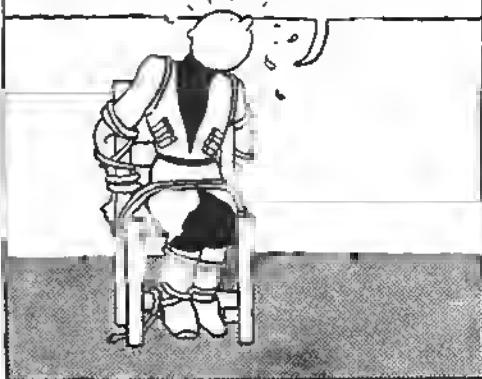




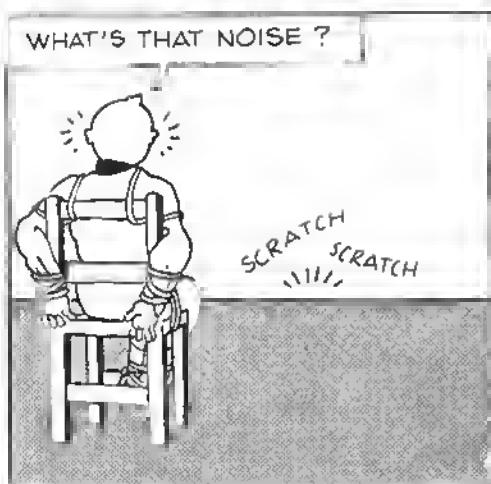
... TOMORROW, AT DAWN.



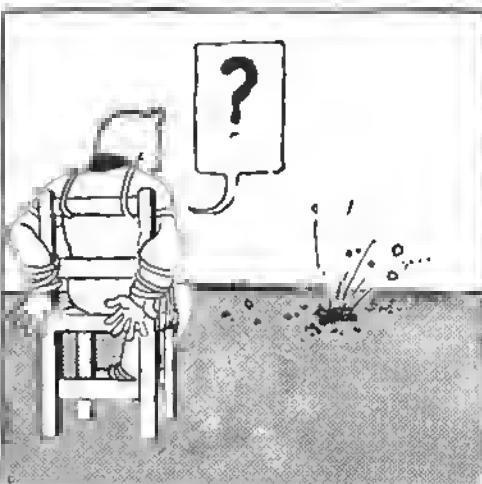
OUCH!... IMPOSSIBLE TO BREAK THESE ROPES. IS THERE NO MEANS OF ESCAPE?



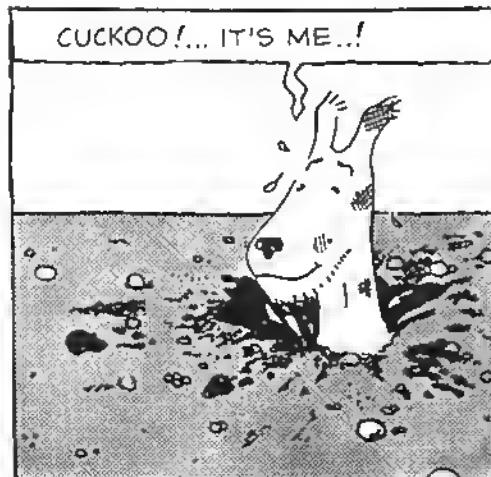
WHAT'S THAT NOISE?



SCRATCH  
||||| SCRATCH



CUCKOO!... IT'S ME!..



GOOD, SNOWY! CHEW THROUGH THE CORDS HOLDING ME!

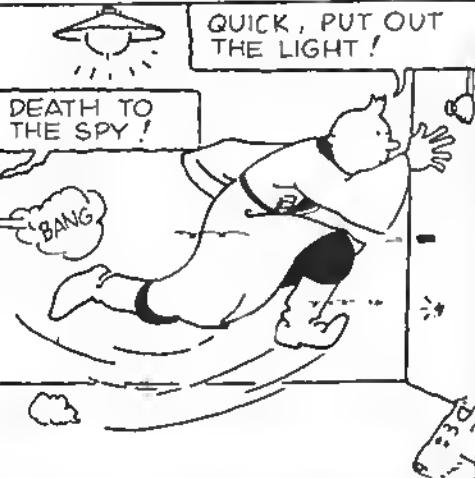


BERGE

FREE! ... THANKS TO SNOWY...  
HE DUG A WAY THROUGH FROM  
OUTSIDE.

HURRY, TINTIN,  
NOT SO MUCH  
TALK. SOMEONE  
MIGHT COME.

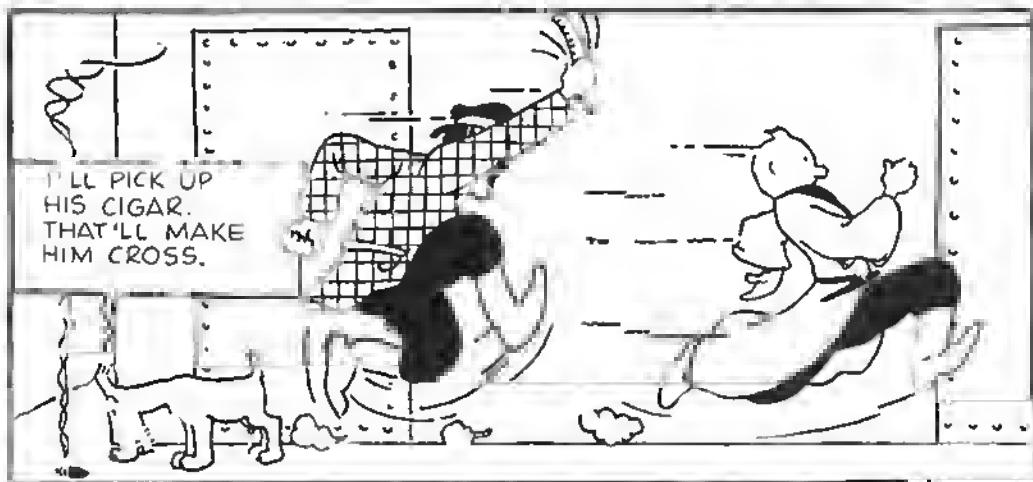
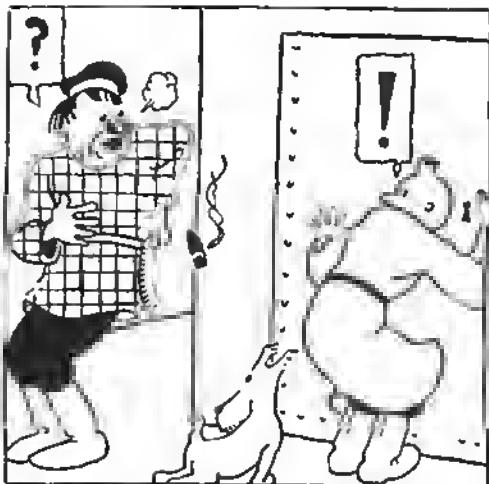
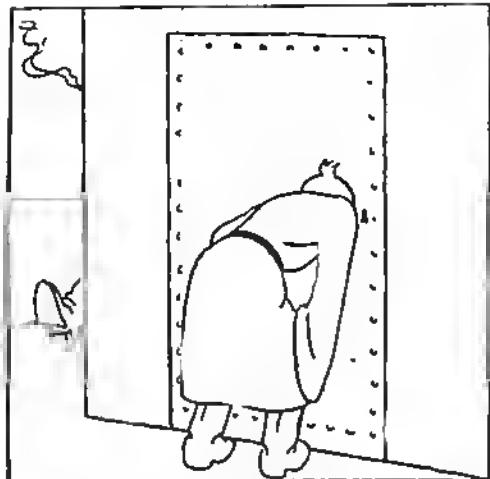
SO, GANGSTER!  
ESCAPING, EH?



KILL...  
HIM... ★



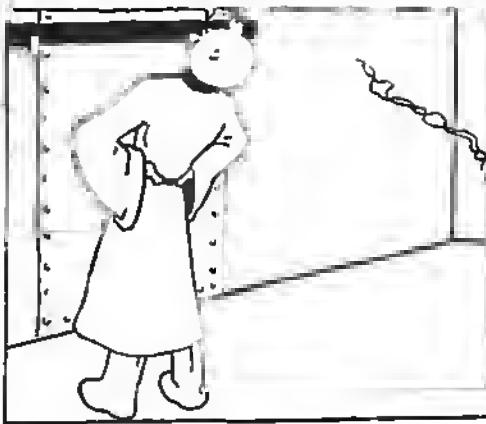




THAT'S DONE IT ! THE BAR IS IN PLACE !



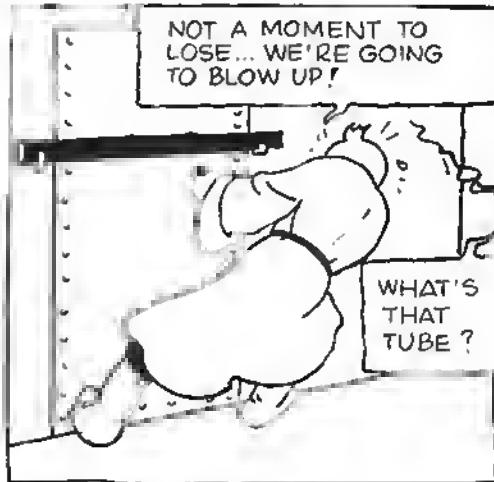
PHEW ! NOW WE'RE OUT OF DANGER FOR THE MOMENT !



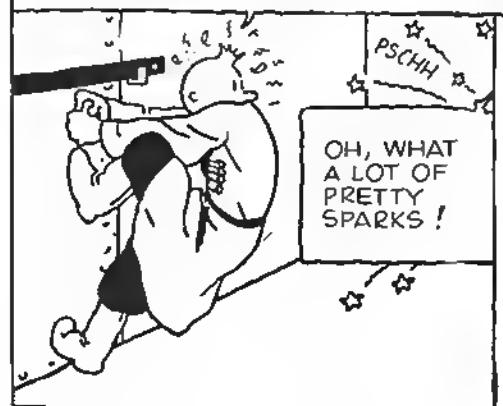
HE REALLY DOES LOOK SURPRISED.



NOT A MOMENT TO LOSE... WE'RE GOING TO BLOW UP !



QUICK !... QUICK !... AND THE DOOR WON'T OPEN !!



BANG !



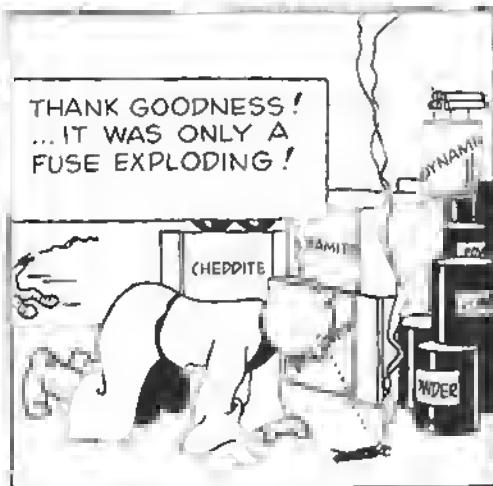
THAT'S IT, I'M DEAD....  
AND I CAN HEAR THE  
HOWLS OF THE DAMNED.



HELP! HELP!  
I WANT TO DIE!  
I'M IN AGONY!



THANK GOODNESS!  
... IT WAS ONLY A  
FUSE EXPLODING!



YOU SEE HOW DANGEROUS IT  
IS TO PLAY WITH FIRE!  
THE FUSE BLEW UP  
IN YOUR FACE!

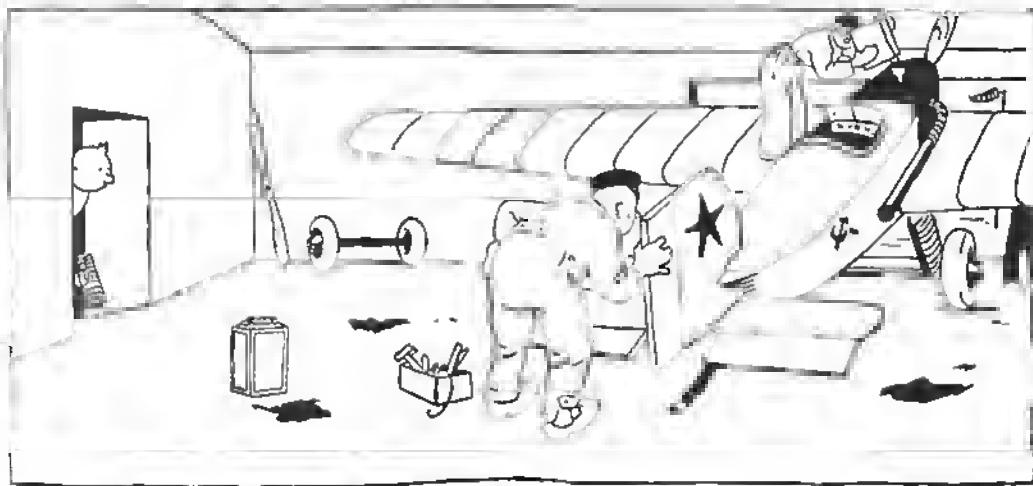


THERE... NOW DON'T START  
ANYTHING ELSE. WE'VE GOT TO  
GET OUT!



NO ONE IN THE PASSAGE:  
ALL'S WELL!





THE PLANE  
READY, COMRADE ?

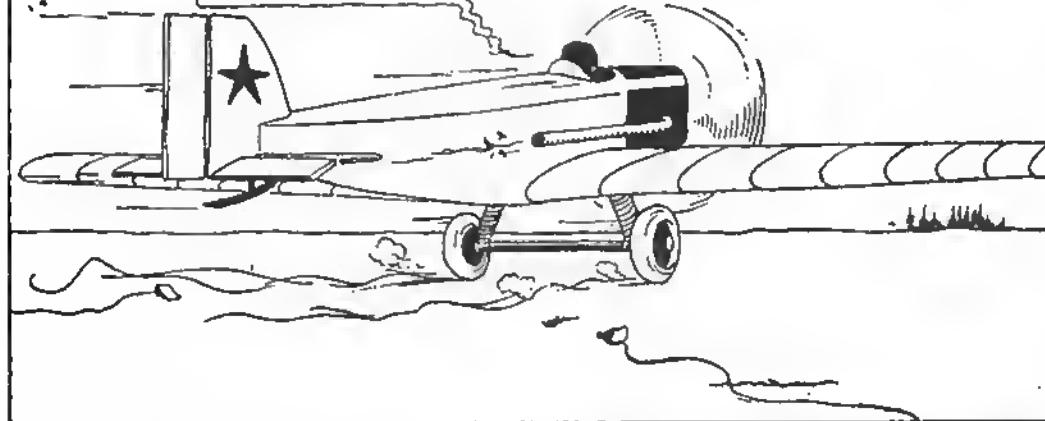
YES, COMRADE  
LINDBERGSKI.



THEY DIDN'T  
RECOGNISE ME!  
ALL'S WELL!

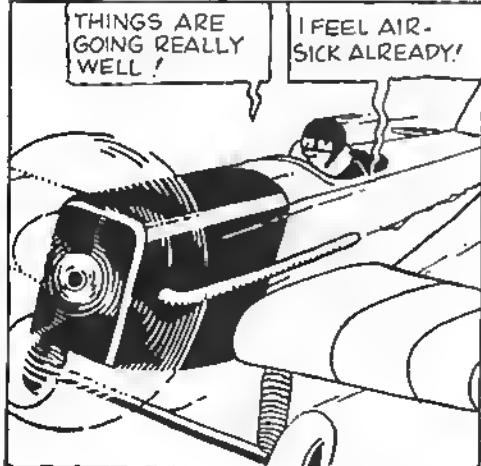


GOODBYE, UNFRIEND-  
LY COUNTRY !



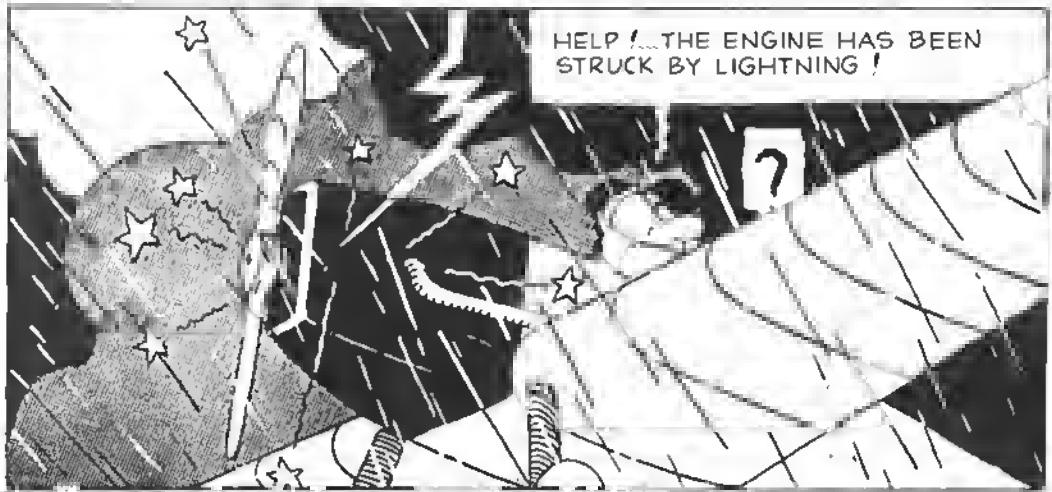
THINGS ARE  
GOING REALLY  
WELL !

I FEEL AIR-  
SICK ALREADY!



JUST OUR LUCK !  
WE'RE RUNNING  
INTO A STORM.





I'M BEGINNING TO THINK  
I LANDED A BIT TOO  
HEAVILY!

TINTIN, GET ME OUT !...  
YOU THREW ME INTO  
THE PETROL TANK !

THERE YOU  
ARE, SNOWY !...  
YOU AREN'T  
HURT ?

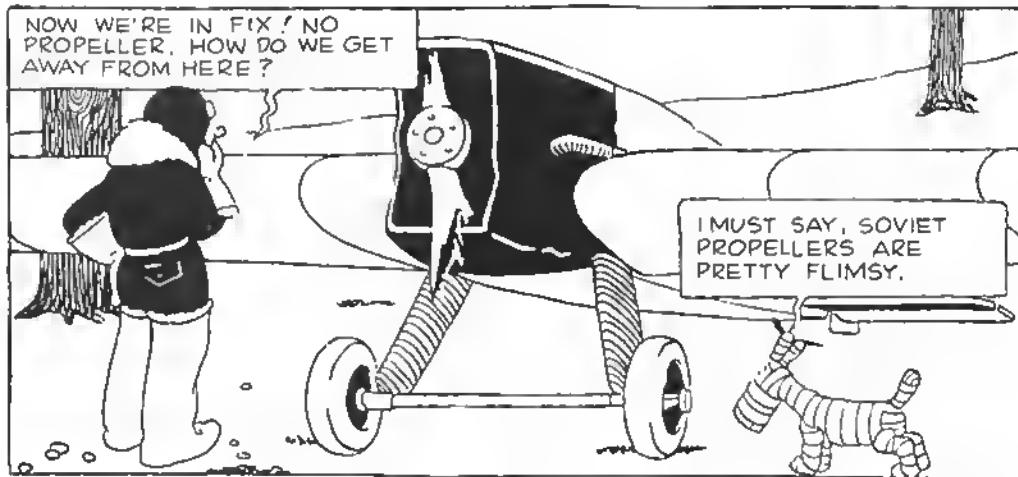
I MUST  
SAY, YOU  
FLY VERY  
ODDLY !

THE BIG QUESTION NOW IS, HOW  
DO WE RIGHT THE PLANE ?

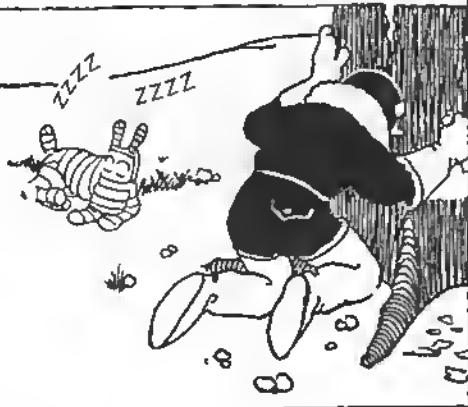
PFOOH !...  
I STINK OF  
PETROL !

HOLD THE ROPE, SNOWY, BUT DON'T PULL TOO  
HARD ! I'LL COME DOWN AND HELP YOU TO  
BRING DOWN THE TAIL OF THE MACHINE !

HELP ME !... I  
SUPPOSE HE THINKS  
I CAN'T DO IT BY  
MYSELF.



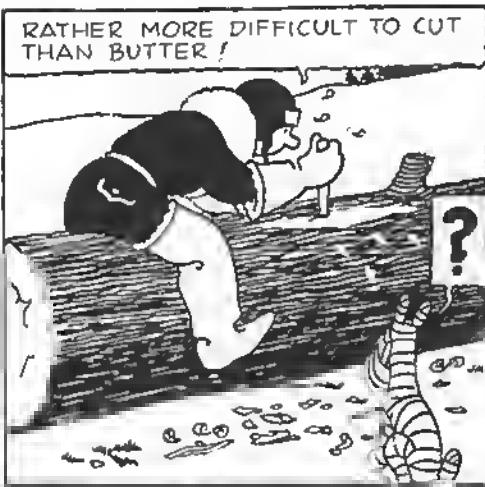
A KNIFE ISN'T PERHAPS THE  
BEST TOOL FOR FELLING A TREE,  
BUT STILL...



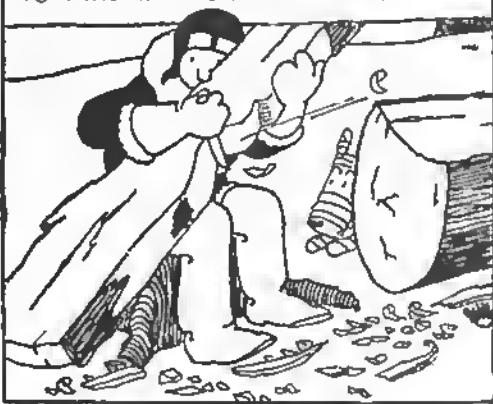
THERE!... WITH PATIENCE ALL THINGS  
ARE POSSIBLE...



RATHER MORE DIFFICULT TO CUT  
THAN BUTTER!

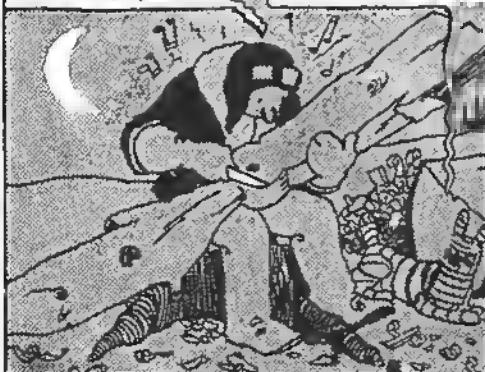


I CAN'T UNDERSTAND THE  
PLEASURE SOME PEOPLE SEEM  
TO FIND IN WOODCARVING!



BY THE LIGHT  
OF THE SILVERY  
MOON... 

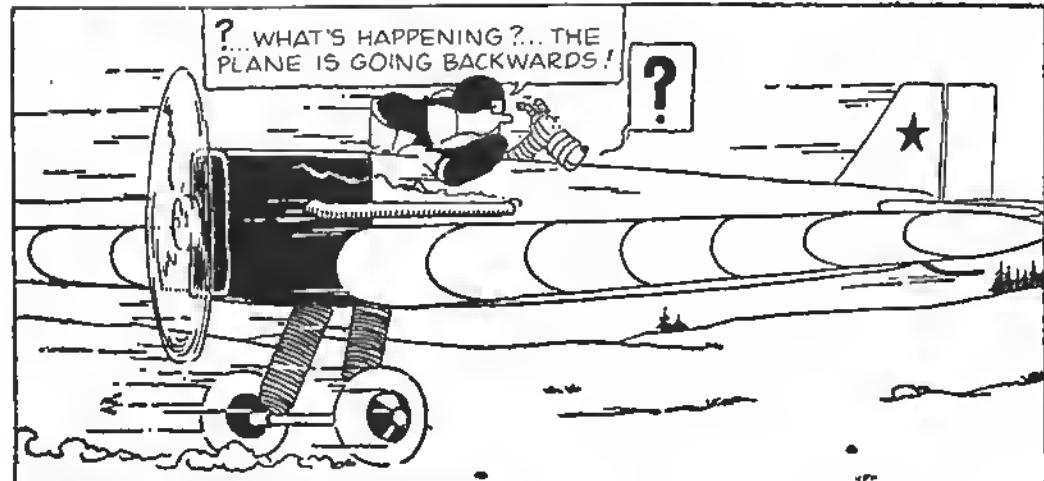
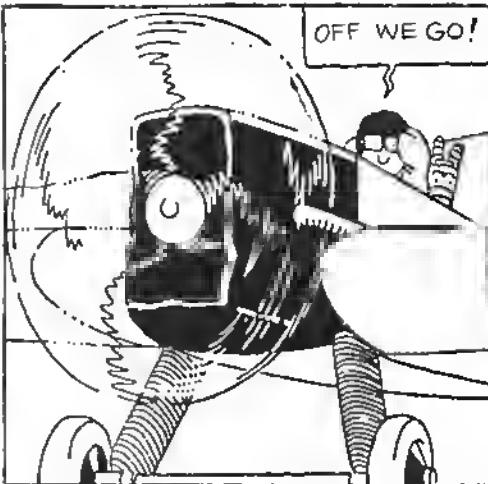
WHEN ARE YOU  
GOING TO LET  
ME SNOOZE?



WELL... IT LACKS A  
BIT OF POLISH,  
THAT'S ALL!



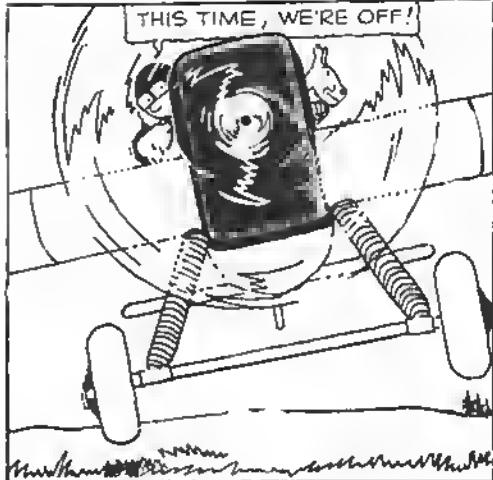
WHEN IS TINTIN  
GOING TO TAKE  
OFF THESE ROTTEN  
BANDAGES? I  
(CAN'T EVEN YAWN!)



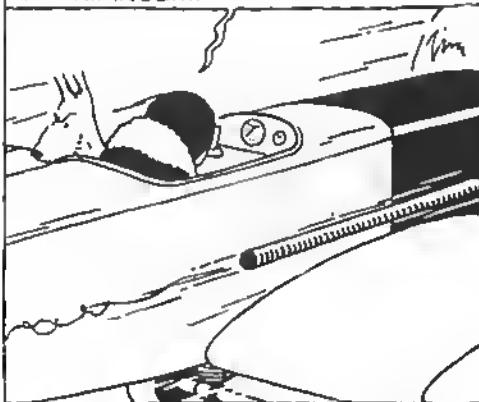
IT DIDN'T TAKE LONG TO MAKE THE  
SECOND PROPELLER... WITH A BIT  
OF PRACTICE, I RECKON IT'D BE  
QUITE EASY!

THAT'LL TEACH  
YOU TO THINK  
BEFORE UNDER-  
TAKING SUCH A  
TRICKY JOB!

THIS TIME, WE'RE OFF!



OH, OH !... WHAT'S HAPPENING ?...  
THE FUEL GAUGE IS DROPPING  
ALARMINGLY...



HELP !...  
THE PETROL  
TANK IS  
LEAKING !

TINTIN ! BE  
CAREFUL !



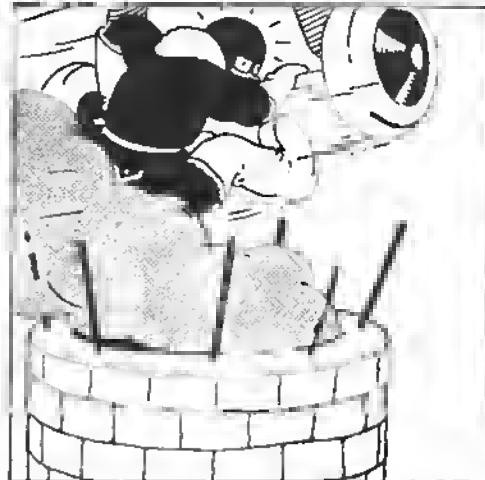
WHERE ARE  
YOU GOING ?!



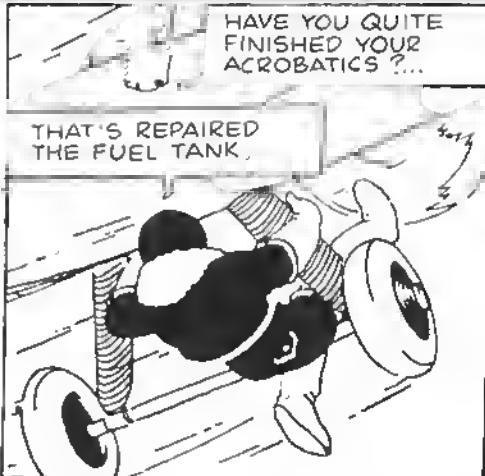
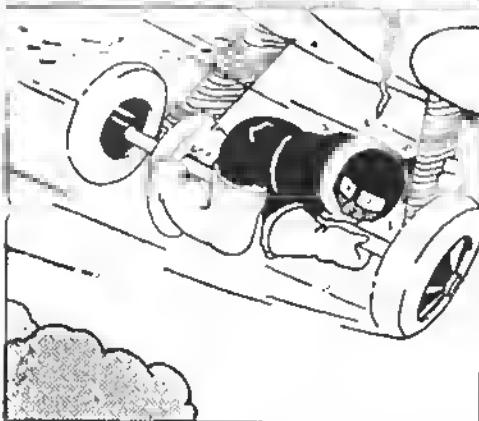
TINTIN, WHEN  
WILL YOU STOP  
FOOLING AROUND?  
DON'T YOU KNOW  
IT'S VERY SILLY  
TO DO THAT ?



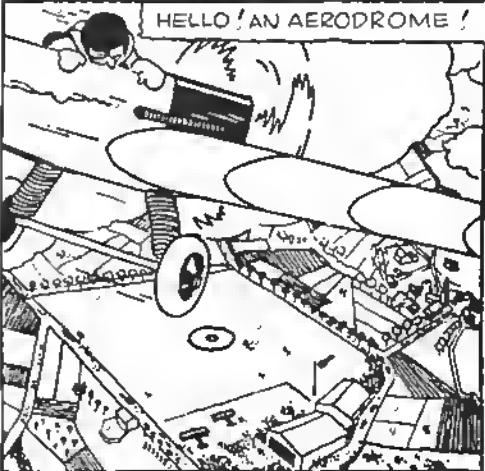
OH ! THE PLANE  
IS GOING TO  
SMASH INTO  
THAT FACTORY  
CHIMNEY !



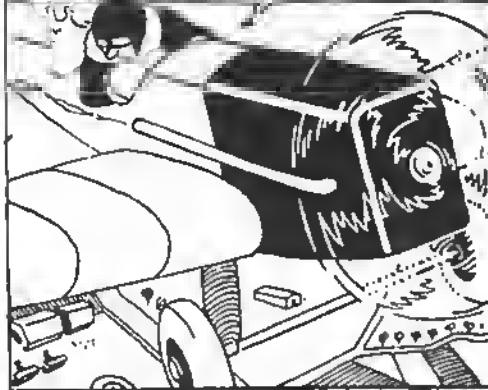
YET ANOTHER BRUSH WITH DEATH !



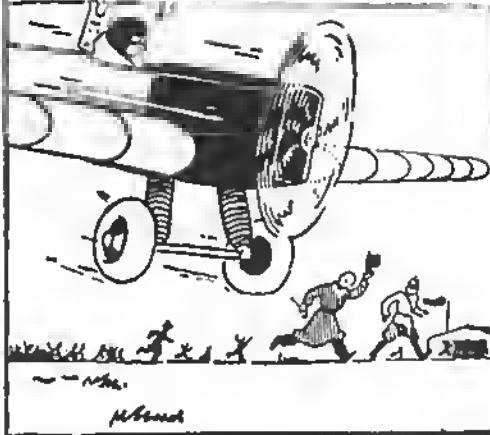
IT REALLY IS TOO BAD, TINTIN,  
CLOWNING AROUND LIKE THAT AT  
YOUR AGE !



NO MISTAKE !... IT'S THE AERODROME AT  
TEMPELHOF, NEAR BERLIN ! SO WE  
CROSSED THE RUSSIAN FRONTIER A  
LONG TIME AGO !



WE ARE GOING TO LAND... BUT  
WHY ALL THE PEOPLE ?



WHAT DO THEY WANT ?



HIP... HIP...  
HOORAY !

THEY'RE VERY  
KIND...

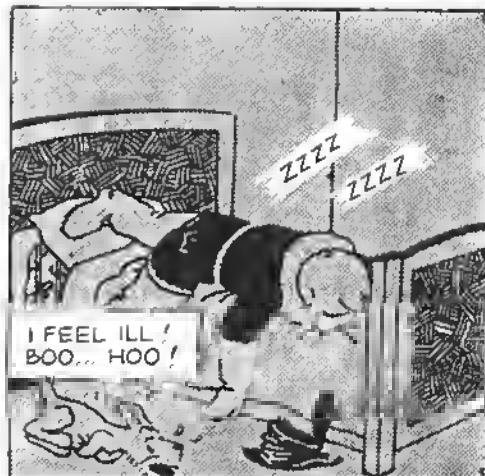


... WE SALUTE YOU... GLORIOUS  
HERO OF THE SOUTH POLE TO NORTH  
POLE FLIGHT, ON YOUR TOUCHDOWN  
IN BERLIN !



... THE FIRST LEG IS OVER. NOW YOU  
HAVE TO ACHIEVE THE SEC... WE  
WISH YOU GOOD LUCK !





GET DRESSED AND COME  
WITH US TO THE  
POLICE STATION !



HE DOESN'T SUSPECT THAT HE'S BACK  
IN THE HANDS OF THE OGPU... WHAT  
A GOOD IDEA TO  
DISGUISE OURSELVES  
AS POLIZEI.

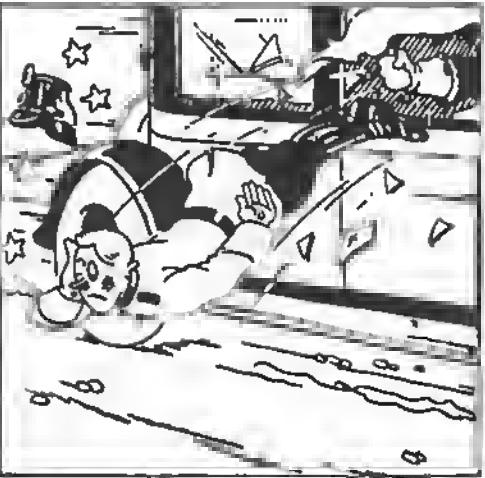
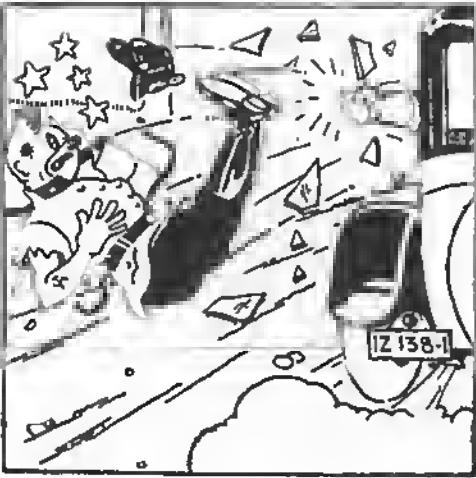
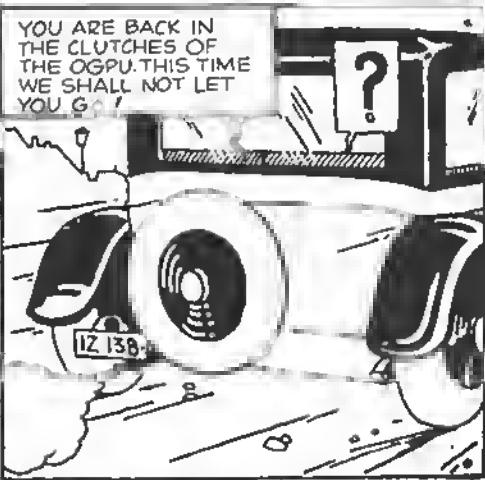


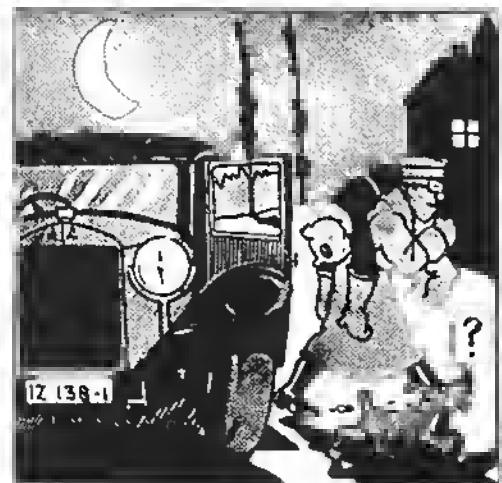
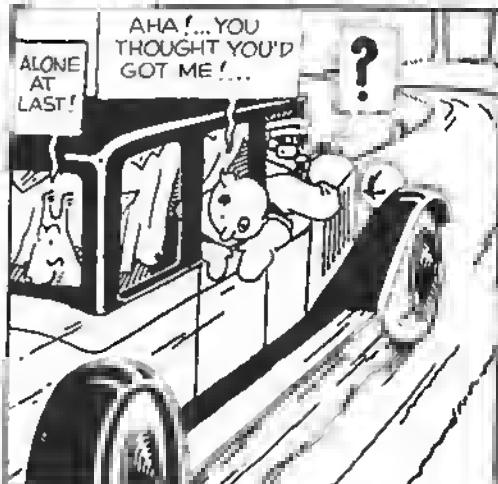
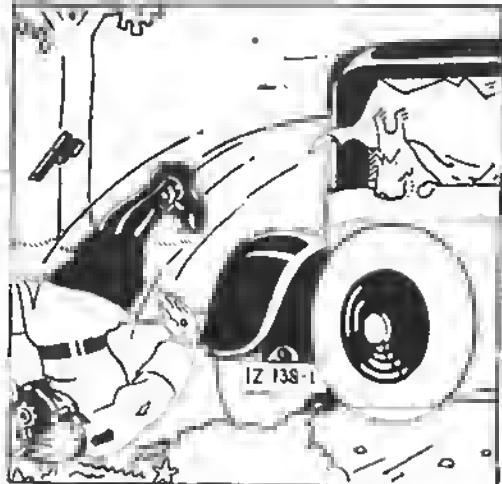
SOMETHING TELLS ME WE'RE  
IN TROUBLE YET AGAIN !

I WONDER WHY I  
DON'T REALLY  
TRUST THESE  
FELLOWS...



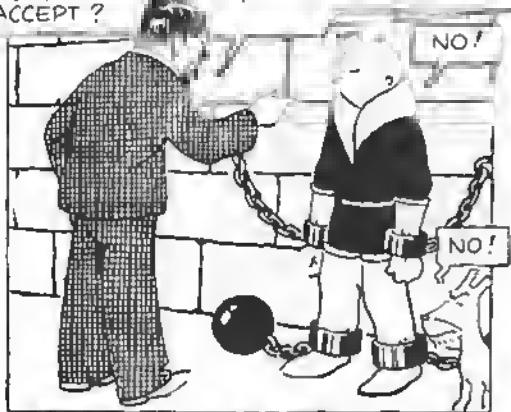
YOU ARE BACK IN  
THE CLUTCHES OF  
THE OGPU. THIS TIME  
WE SHALL NOT LET  
YOU GO !







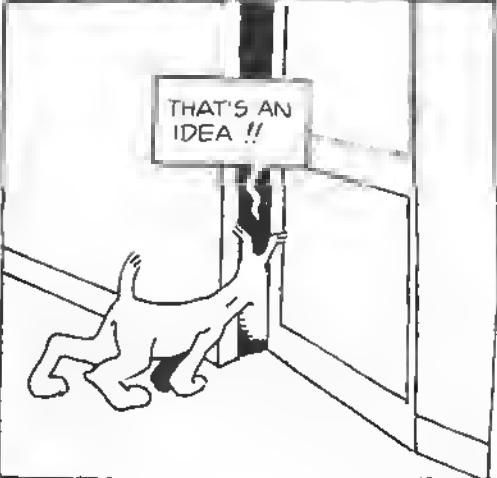
WE'LL OFFER YOU A HUNDRED THOUSAND ROUBLES IF YOU AGREE TO JOIN THE OGPU... OTHERWISE, DEATH !... DO YOU ACCEPT ?



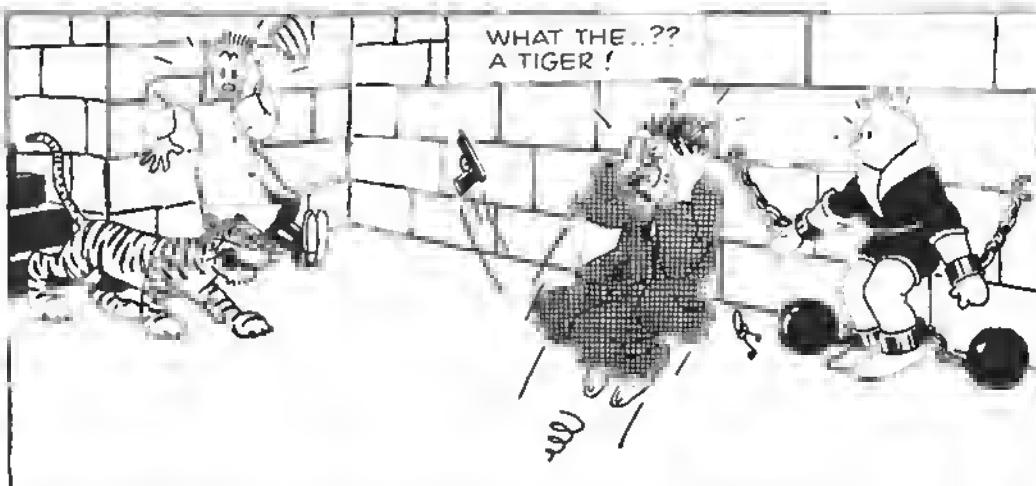
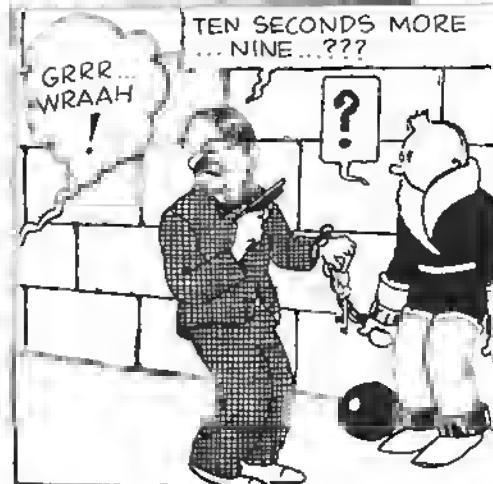
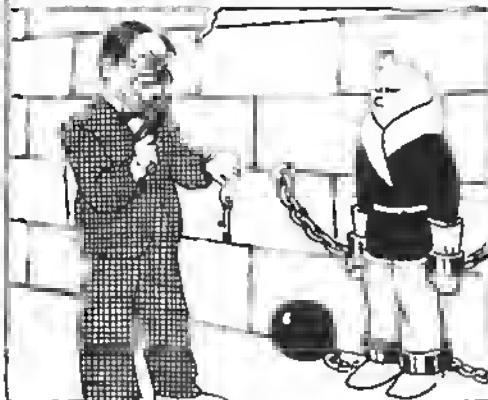
I'LL GIVE YOU THREE MINUTES TO REFLECT... AFTER THAT, I SHOOT YOU !...



I SIMPLY MUST FIND SOME WAY TO SAVE TINTIN !

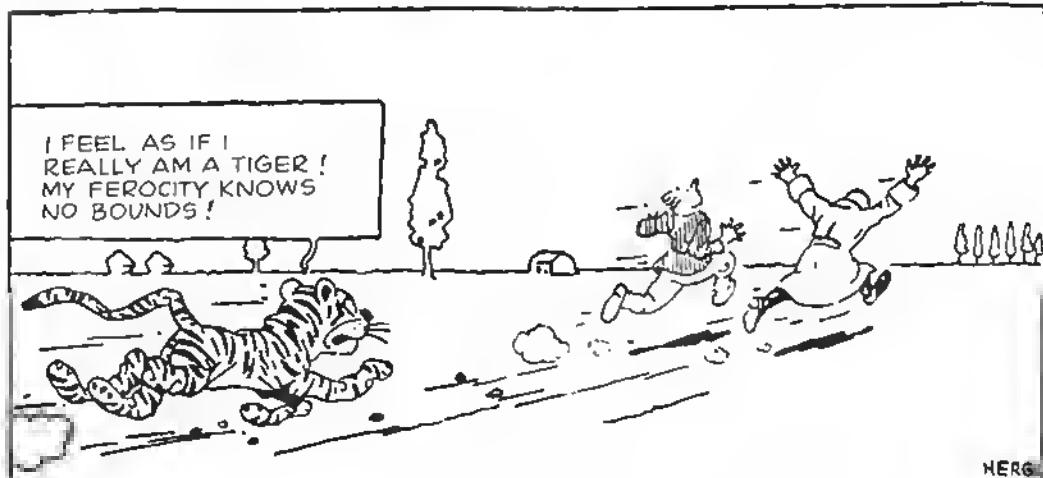
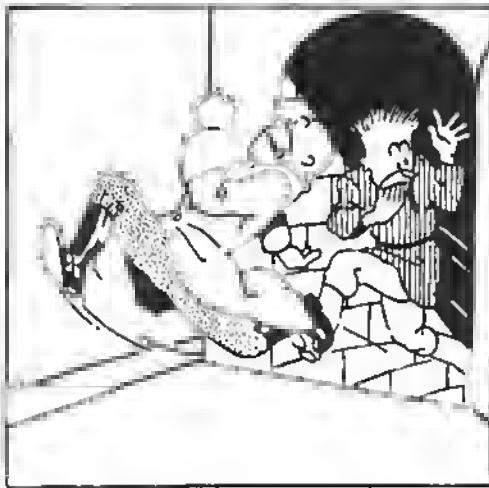
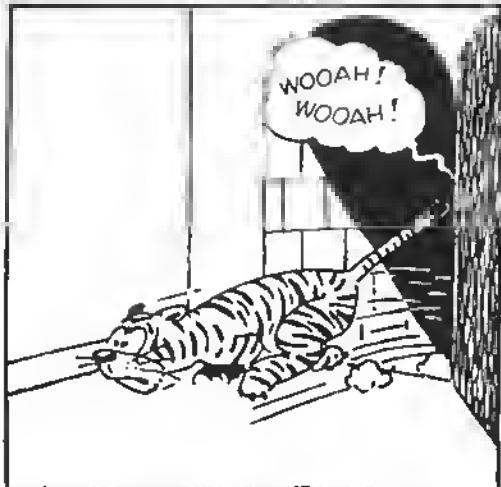


TWENTY SECONDS MORE... AND THAT'S THE LAST ANYONE WILL HEAR OF TINTIN, THE REPORTER!



NONE OF THOSE GANG-  
STERS WILL RECOGNISE  
SNOWY UNDER THIS  
TERRIFYING DISGUISE !  
LUCKY I JUST FOUND  
IT IN THAT OLD CUP-  
BOARD... THEY'LL BE  
SCARED TO DEATH !





JUST MY LUCK!...  
CHASING ALONG  
LIKE THAT I NEVER  
PAID ATTENTION  
TO WHERE I WAS  
GOING, AND NOW  
I'M LOST!



OOOH!...  
A WOLF-TRAP!...  
I'M CAUGHT...



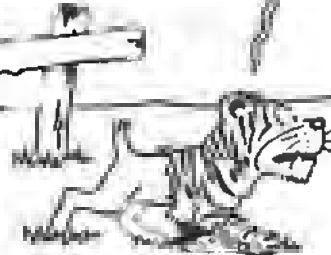
I SIMPLY MUST  
FREE MYSELF...



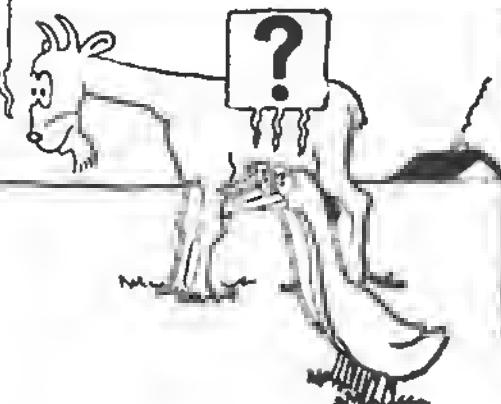
AT LAST!...THE MAIN THING IS,  
I'VE KEPT THE TIGER-SKIN IN  
ONE PIECE!

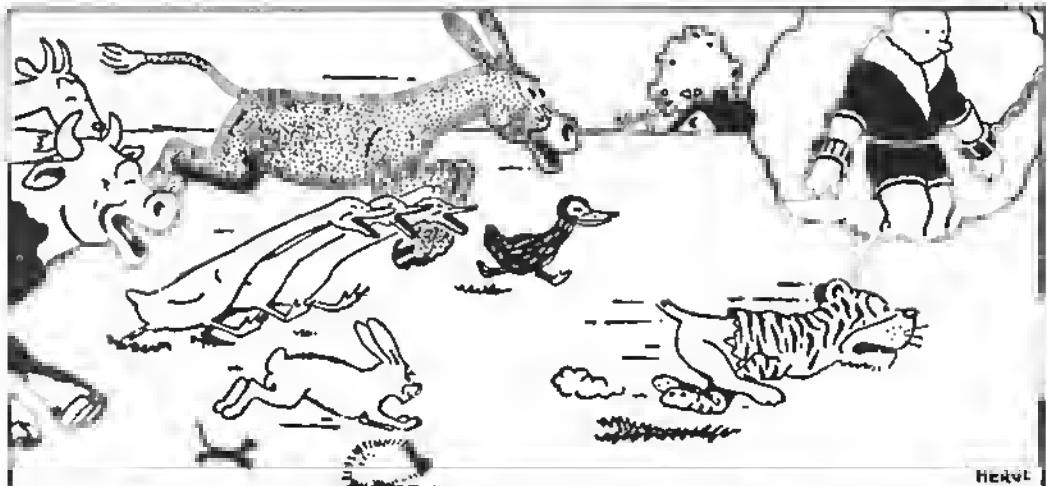
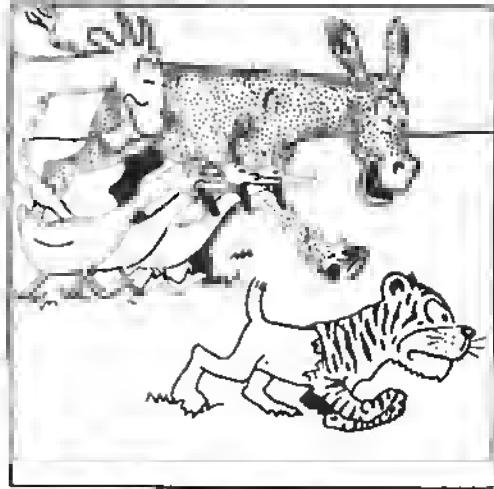


GRR!...GRR!... (I BET  
THEY'LL BE ABSOLUTELY  
TERRIFIED!)



?

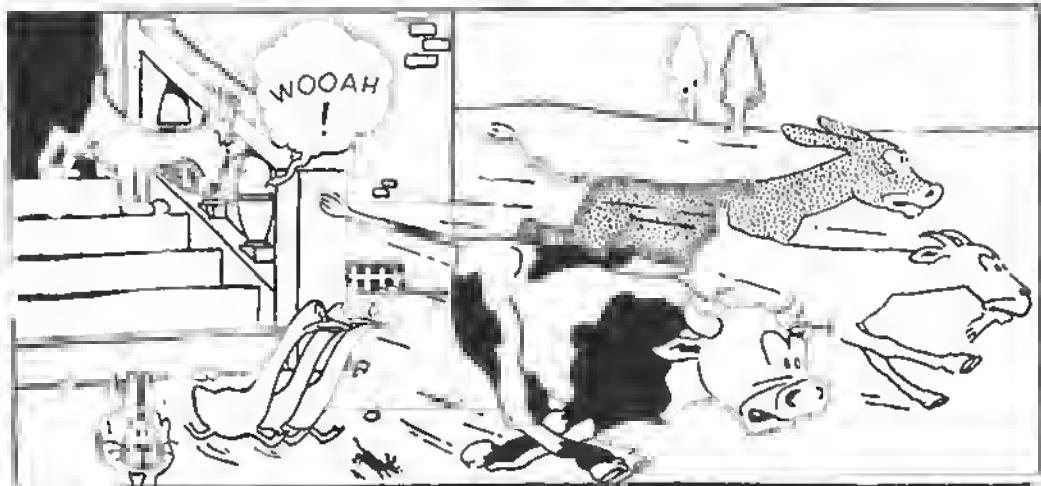
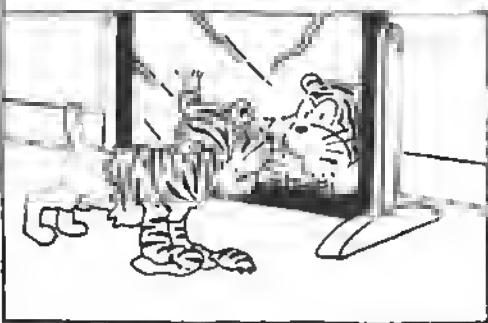




HOW LUCKY... I'VE FOUND THE  
HOUSE AGAIN WHERE TINTIN  
IS HELD PRISONER !



GOLLY ! I'M ONLY WEARING HALF  
A TIGER-SKIN ! NOT SURPRISING  
THEY LAUGHED AT ME... I'LL TAKE  
OFF THE REST OF THE COSTUME  
AND THEN, WATCH OUT !



QUICK ! I MUST  
RESCUE TINTIN.  
I'VE BEEN TOO  
LONG ALREADY.



SNOWY, YOU !... I THOUGHT I'D  
NEVER SEE YOU AGAIN !



THE BOLSHEVIK WHO COLLAPSED AT THE SIGHT OF THE TIGER CAME ROUND, INSTEAD OF EXECUTING ME, HE LEFT ME HERE, CONDEMNING ME TO DEATH BY STARVATION.

LUCKY THE IDIOT FORGOT TO TAKE HIS KEYS !

ALL RIGHT ?...

YES...

FREE ! ...

THANKS TO ME !

BERLIN  
15 KM

THREE HOURS' WALK !... THAT'S NOTHING FOR US !

AND THEN WE GO HOME ?...

COURAGE, SNOWY !

YES, BUT I'M TERRIBLY THIRSTY.

BERLIN !

AT LAST ! NOW TO EAT AND DRINK AND SLEEP.

HERGE

HERE WE ARE IN BERLIN...  
BUT WHY IS EVERYBODY  
LOOKING AT US?



### Zum Löwen Gasthaus

WE'LL HAVE A  
MEAL HERE, AND  
TAKE A ROOM  
FOR THE NIGHT.

SMASHING!

PLEASE BRING US  
A NICE MEAL...

AT LAST WE'RE  
GOING TO  
HAVE A REAL  
TUCK-IN!



HOW LOVELY  
TO HAVE A  
PROPER DINNER!

SNOWY, DON'T  
EAT TOO MUCH...

WOULD YOU  
SHOW ME MY  
ROOM?

JAWOHL,  
MEIN HERR!



HIER IST  
DAS ROOM...

GOOD... IT  
IS VERY  
NICE...

NOW WE'LL  
SLEEP  
WELL!

QUICK... WHILE HIS  
BACK IS TURNED  
LET'S POUR OUT A  
FEW DROPS OF  
THIS SPECIAL  
LIQUID...

HE DIDN'T NOTICE ANYTHING.

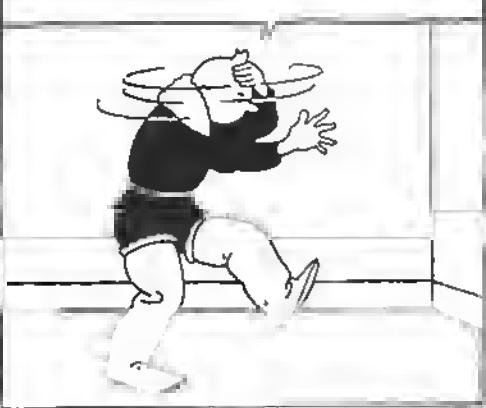
WHAT WAS HE  
POURING OVER  
THESE FLOWERS ?  
WHAT A FUNNY  
SMELL !

HEY, SNOWY !...  
WHAT'S THE MATTER ?

SNOWY !!!  
SNOWY !!!  
SNOWY !!!

BUT... WHAT'S...  
HAPPENING TO ME ?  
...I.... I FEEL...  
SLEEPY...

AIR ! ... I NEED AIR ! ... IF I  
DON'T GET TO THE WINDOW  
I'M DONE FOR !



AT LAST, I CAN BREATHE ! ... THAT  
SMELL WAS CHLOROFORM... SOMEONE  
WANTED TO KNOCK ME OUT. BUT WHO  
IS " SOMEONE " ?



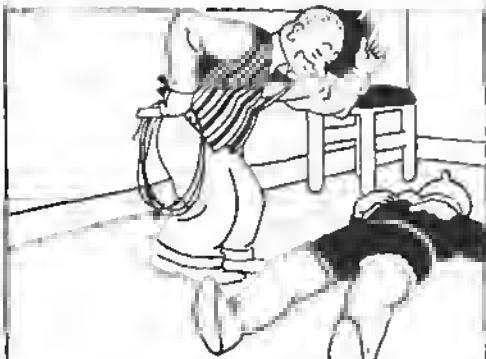
OH ! ... WHAT'S THAT NOISE ? ...  
THE DOOR HANDLE MOVED...  
SOMEONE'S COMING IN...  
QUICK , PLAY DEAD !



AHA ! THAT WAS HIGH QUALITY  
CHLOROFORM ... HE'S OUT FOR  
THE COUNT. WELL, MOSCOW  
WILL BE PLEASED.



YOU'VE ESCAPED FROM EVERY  
TRAP, TINTIN. BUT NO ONE  
ESCAPES FROM ME, BORSCHTISOV!  
... NEVER !



AHA ! YOU THOUGHT YOU HAD ME !  
... NOW, LET'S FIGHT IT OUT,  
BORSCHTISOV !



THERE YOU ARE MY FRIEND,  
TINTIN ISN'T EXACTLY A PUSH-  
OVER ! ... NOW, YOU WORK FOR  
THE OGPU, DON'T YOU ?



OHO ! WHAT'S IN THAT LETTER  
STICKING OUT OF YOUR WAISTCOAT ?



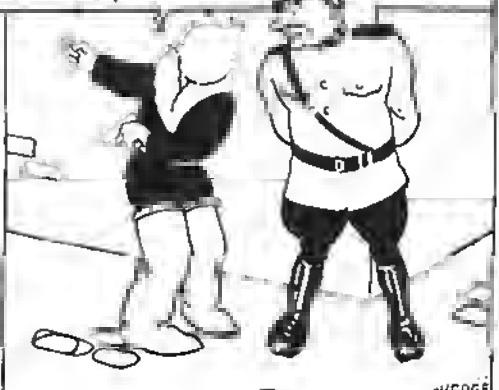
IT'S CERTAINLY AN IMPORTANT  
DOCUMENT, BUT I CAN'T UNDER-  
STAND IT. IT'S ... WRITTEN IN  
CODE.



I MUST ALERT  
THE POLICE  
IMMEDIATELY !



COME QUICKLY, OFFICER ! I HAVE JUST  
ARRESTED A DANGEROUS  
CRIMINAL !

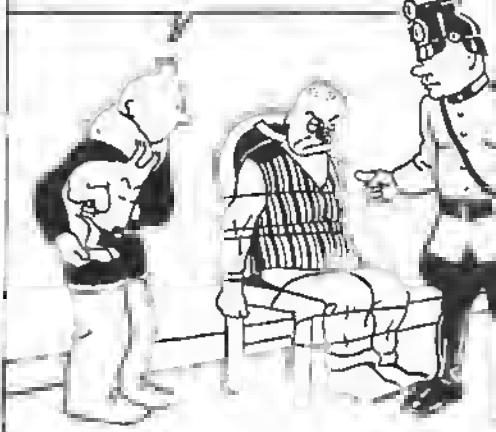


I BELIEVE HE'S  
AN AGENT OF THE  
OGPU !

WHERE  
IS HE ?



THIS IS THE MAN... AND THIS IS  
SNOWY... HE WAS CHLOROFORMED!



LET'S HOPE SNOWY  
RECOVERS...



NOW WE HAVE HIM UNDER  
LOCK AND KEY, LET'S LOOK  
AT THIS FAMOUS PAPER...



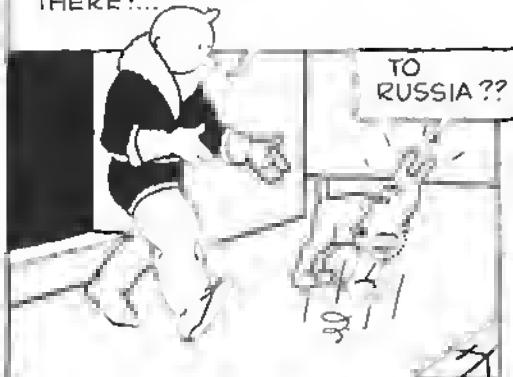
OH !... THIS DOCUMENT REVEALS THAT  
THE MAN IS A BOLSHEVIK, AND HE  
INTENDS TO BLOW UP ALL  
THE CAPITALS OF  
EUROPE WITH  
DYNAMITE !



YOU HAVE SAVED EUROPE ! AND  
HERE IS THE REWARD OF 20.000  
MARKS, OFFERED FOR THE  
CAPTURE OF THAT GANGSTER !



WELL, SNOWY, NOW WE HAVE THE MONEY, AWAY WE GO... TO RUSSIA! WE STILL HAVE PLENTY TO DO THERE!



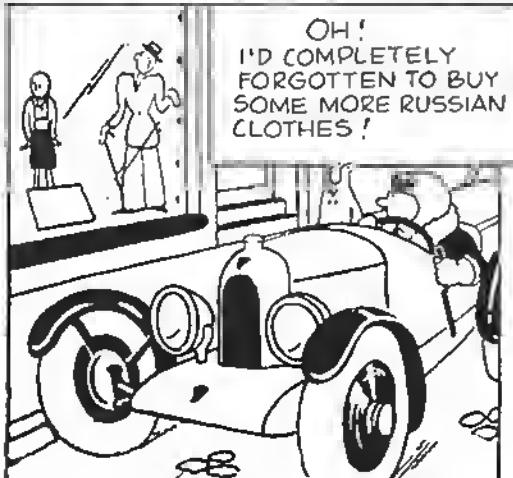
I'M GOING TO BUY A CAR TO MAKE THE JOURNEY...



YOU'LL BE VERY HAPPY WITH THIS CAR, ON THE FLAT SHE'LL DO 150 KM / H.



OH ! I'D COMPLETELY FORGOTTEN TO BUY SOME MORE RUSSIAN CLOTHES !



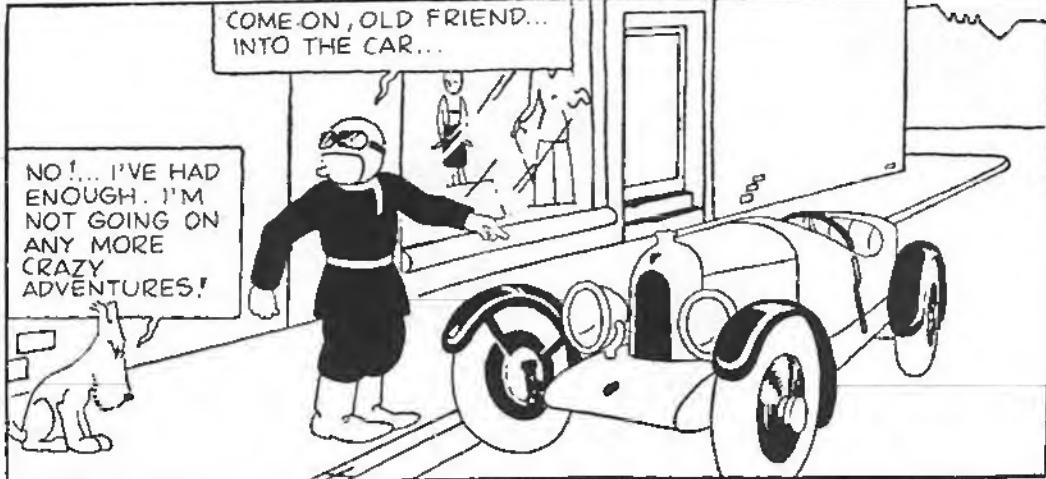
YES, THAT'LL DO ME FINE !



HERGE

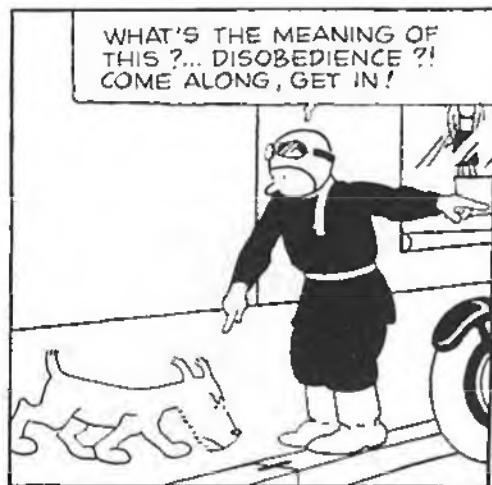
COME ON, OLD FRIEND...  
INTO THE CAR...

NO!... I'VE HAD  
ENOUGH. I'M  
NOT GOING ON  
ANY MORE  
CRAZY  
ADVENTURES!



WHAT'S THE MEANING OF  
THIS?... DISOBEDIENCE?  
COME ALONG, GET IN!

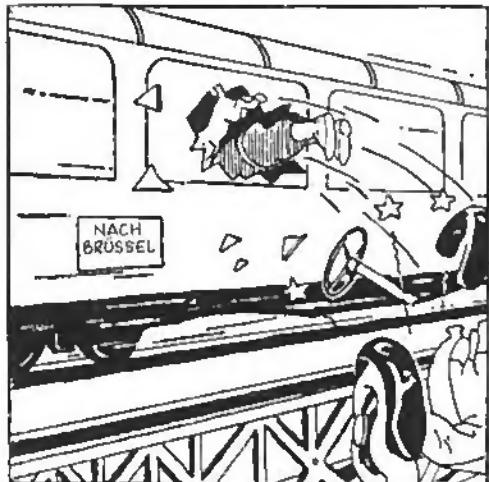
AND DON'T LET ME HEAR ANY  
SUCH THING AGAIN! GOOD DOGS  
ARE ALWAYS OBEDIENT!



THE SALESMAN WAS RIGHT... THIS BUS  
IS SENSATIONAL! WE'VE REACHED 120  
WITH NO TROUBLE AT ALL!

ONE TOUCH ON THE BRAKES  
AND WE'RE DONE FOR!

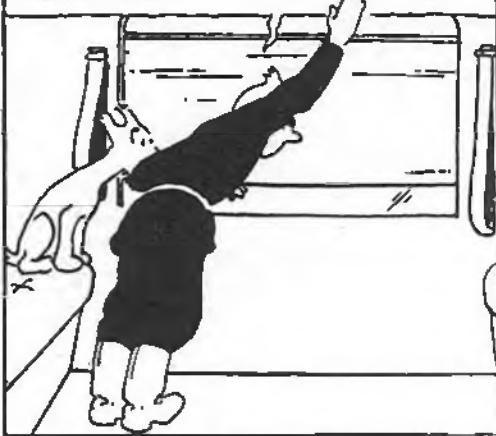




I WONDER IF ANYONE WILL MEET US AT THE STATION...



HOORAY! THERE'S THE BELGIAN FRONTIER!!



IT'S LOVELY TO BE BACK IN BELGIUM, ISN'T IT SNOWY?... TRA... LALA... LA...



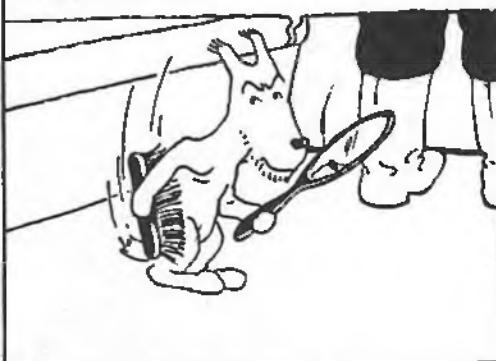
WELL, I'D BETTER SPRUCE MYSELF UP: I MUST LOOK TIDY TO ARRIVE IN BRUSSELS.



NOW, A LITTLE BRUSH UP...



THAT TINTIN! FULL OF HIMSELF! WANTS TO BE THE ONLY ONE TO ARRIVE LOOKING SMART IN OUR HOME TOWN!



SNOWY ! ... SNOWY ! WE'RE  
PASSING LIÈGE ...



MEANWHILE, IN BRUSSELS...



THERE'S TIRLEMONT !!!



WHOOPEE !  
LOOK, LOUVAIN !  
WE'RE NEARLY  
THERE !

